



intercoiffure

MAGAZINE

EDITION 12/2012 • 11,50 \$ • EUR 9 • 7,50 £ • 900 Yen • 11 sfr

the ultimate TRENDS 2012

THE WORLD OF BEST HAIRDRESSERS

EDITORIAL

“FREEDOM”: INSPIRATION AND POSITIVE FASHION-FUTURE

WHAT DRIVES TOP STYLISTS? WHERE DO THEY GET IDEAS FOR THEIR COLLECTIONS, SHOWS AND INNOVATIVE CONCEPTS? INTERCOIFFURE IS CONSIDERED AS ONE OF THE MAIN INSTIGATORS IN THE HAIR FASHION UNIVERSE. IN PARIS, THE ELITE HAIRDRESSERS MET FOR A STRONG PERFORMANCE OF INDUSTRY LEADERS: HARDLY ANY OTHER ORGANIZATION BRINGS TOGETHER SO MANY HIGH-PROFILE GLOBAL MANAGERS OF THE INDUSTRY, INTERNATIONAL TOP STYLISTS AND BEAUTY EXPERTS TO CELEBRATE EXCELLENT CRAFTSMANSHIP AND CREATIVITY.

THE STYLISTS OF THE INTERCOIFFURE MONDIAL ARTISTIC TEAM ARE REGARDED AS GLOBAL BEAUTY AMBASSADORS. THEY SET INTERNATIONAL CUTTING AND COLOR TRENDS AND PRESENT EXCITING NEW LOOKS FOR 2012. “FREEDOM” IS THE CLEAR AND INSPIRING MESSAGE OF THE LATEST TREND COLLECTION. FREEDOM MEANS FUTURE AND EXPRESSES THE VALUES OF INTERCOIFFURE MONDIAL: A CROSS-BORDER, POSITIVE FASHION FUTURE AS VISION OF THE ELITE.



„FREEDOM“: INSPIRATION UND POSITIVE FASHION-FUTURE

Was treibt Top-Stylisten an? Woher nehmen sie ihre Ideen für Kollektionen, Shows und innovative Konzepte? Intercoiffure Mondial gilt als einer der wichtigsten Impulsgeber im Hairfashion-Universum. In Paris trafen sich die Elite-Friseure zu einem starken Auftritt der Branchenführer: kaum eine andere Vereinigung versammelt so viele hochkarätige Global-Manager der Industrie, internationale Top-Stylisten und Beauty-Experten, um exzellentes Handwerk und wegweisende Kreativität zu feiern. Als globale Beauty-Ambassadors gelten die Stylisten des Artistic Team von Intercoiffure Mondial. Sie setzen internationale Cut- und Color-Akzente und präsentieren aufregend neue Looks für 2012. „Freedom - Freiheit“ ist die klare und inspirierende Botschaft der jüngsten Trend-Kollektion. Freedom bedeutet Zukunft und drückt die Werte Intercoiffure Mondials aus: eine grenzüberschreitende, positive Fashion-Future als VISION OF THE ELITE.

« FREEDOM » : INSPIRATION ET AVENIR POSITIF DE LA MODE

Qu'est-ce qui anime les grands stylistes? Où trouvent-ils les idées pour leurs collections, spectacles et concepts novateurs? Intercoiffure Mondial est considéré comme l'un des principaux instigateurs de l'univers de la mode de la coiffure. A Paris, l'élite des coiffeurs s'est réunit pour une importante performance des leaders du secteur : aucune autre organisation ne

rassemble autant d'illustres managers de l'industrie, de stylistes internationaux et d'experts en beauté pour célébrer un art d'excellence et une créativité révolutionnaire. Les stylistes de l'équipe artistique d'Intercoiffure Mondial font figure d'ambassadeurs mondiaux de la beauté. Ils donnent la tendance internationale en coupe et couleur et présentent les vibrantes nouvelles créations pour 2012. « Freedom – Liberté » est le message clair et inspirant de la dernière collection de tendances. Freedom est synonyme d'avenir et exprime les valeurs d'Intercoiffure Mondial : un avenir de la mode positif, au delà des frontières : VISION DE L'ÉLITE.

« FREEDOM » : INSPIRACIÓN Y FUTURO POSITIVO DE LA MODA

¿Qué impulsa a los estilistas? ¿De dónde sacan las ideas para sus propias colecciones, shows y conceptos innovadores? Intercoiffure Mondial es considerado como uno de los principales instigadores en el universo de la moda del cabello. En París, los peluqueros de élite se reunieron para una gran representación de los líderes del sector: casi ninguna otra organización reúne a tantos directivos globales de alto perfil de la industria, a estilistas internacionales y expertos en belleza para celebrar la excelente artesanía y la creatividad. Los estilistas del equipo artístico de Intercoiffure Mondial son considerados como embajadores mundiales de la belleza. Lanzan las tendencias internacionales de corte y color y presentan estupendos nuevos looks para el año 2012. “Freedom - Libertad” es el mensaje claro e inspirador de la última colección de tendencias. Freedom significa el futuro y expresa los valores de Intercoiffure Mondial: un futuro de la moda positivo sin fronteras como VISIÓN DE LA ÉLITE.

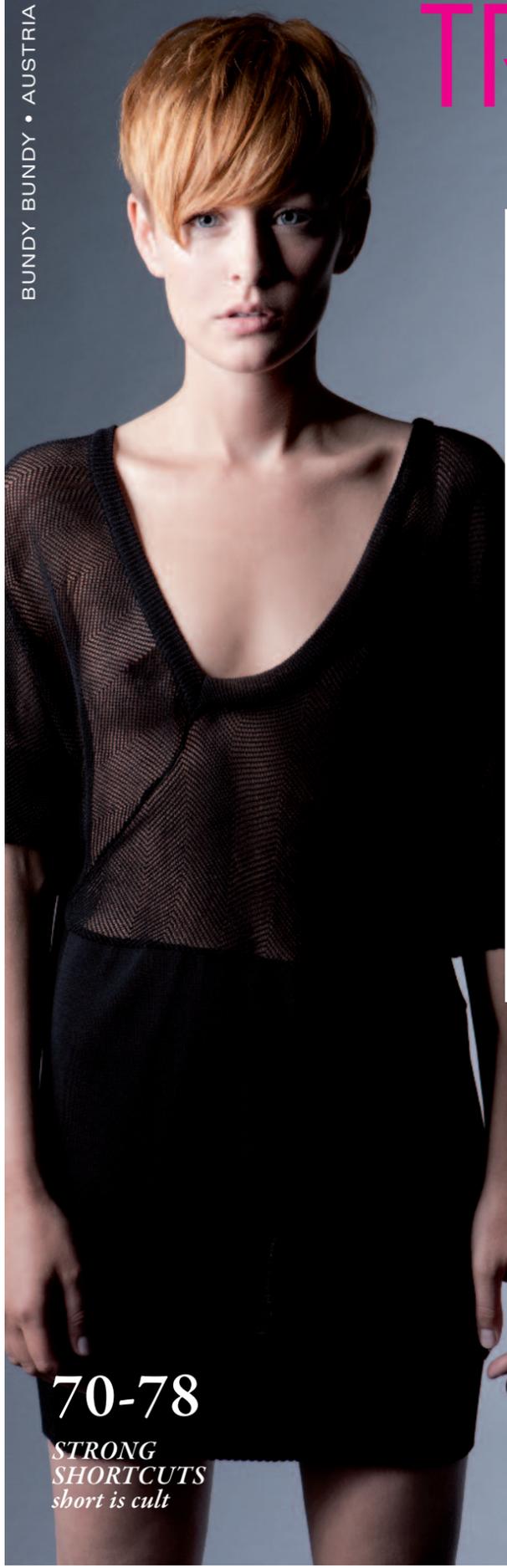
9 = ∞ POSSIBILITIES

experience the **ultra-versatile style-care** hybrid team for any hair type. forming the canvas for creation and **combining** with other Sebastian styling heroes to enhance effects and take **hair to infinity** and beyond.

DEMAND IT FOR YOUR CLIENTS
sebastianprofessional.com/potion9



TREND'S 2012



70-78
STRONG SHORTCUTS
short is cult



54-57
EDUCATION /
Chances for a Better Life
Bremen – Sao Paulo: training under an eight-lane highway. Intercoiffure member Torsten Dembny spontaneously gave a basic hairdressing course in the education project "Little Scissors". 40 very keen Brazilian ladies aged between 13 and 40 were given basic knowledge in handling with scissors - directly on a model. T. Dembny will continue to support the project through personal and financial commitment: "A Brazilian collaborator of mine will go to Brazil for two weeks after her apprenticeship - at my own expense - as a trainer in the frame of this project."



80-87
Wow! Big Hair ARTWORK



92-95
Fondation Guillaume



Otto Sommer (right), Managing Director of the Fondation Guillaume, with Mario Tricoci and Noriko Tsubouchi

intercoiffure



48-53
CURL LOOKS

HIROYUKI OBAYASHI • JAPAN

48-53 **CURL LOOKS**
Curls and waves combine nostalgia and sensuality.

54-57 **CHANCES for a better Life**
Relief program for teenagers: the educational project Education for Life.

60-65 **Magical POWER BOBS**
Shorter, short, chin-length – different lengths based on a common haircut concept: the bob.

66-69 **Trend Vision 2012/WELLA**
Hairdressing's leading lights Eugene Souleiman and Josh Wood share the secrets of their creative collaboration and the inspiration behind their fresh new 2012 Haute Couture trends.

70-78 **STRONG SHORTCUTS**
short is cult
Entirely feminine boyish style: cool, changing rock star looks.

80-86 **Wow! Artworks for BIG HAIR**
Beautiful up dos with loosely braided, pinned and tied styling creations.

88-91 **GREEN ACADEMIES**
Professional Products Division: two new "Green Academies" are emerging.

92-95 **FONDATION GUILLAUME**
Super-sexy, super-glamorous and super-passionate describe the grandiose catwalk show by the youngsters of Intercoiffure Mondial.



10-21
TRENDS



60-65
BOBS

OSAMU FURUSATO • JAPAN
MAKE MAIKO SANO

03 **EDITORIAL**
"Freedom": Inspiration and positive fashion Future.

04-06 **CONTENT**

10-21 **FREEDOM**
Vision of the Elite
Fashion is fueled by fantasies, by the freedom to question the well-tried and by the courage to create new things.

22-25 **Create a better FUTURE**
Interview with Adil Mehboob-Khan, President Global P&G Salon Professional.

28-29 **Get Connected! Awards&Starnight**
Passion for hair fashion, donations for training programs: the beauty community met at the "Night of the Stars" for a global exchange of ideas and for the awards ceremony.

32-41 **PARIS TREND SHOWS**
Trend visions of the best hair stylists.

42-47 **INTERVIEW**
Questions to An Verhulst-Santos, Worldwide Managing Director L'Oréal Professional Products.

80-86 **Wow! Artworks for BIG HAIR**
Beautiful up dos with loosely braided, pinned and tied styling creations.

88-91 **GREEN ACADEMIES**
Professional Products Division: two new "Green Academies" are emerging.

92-95 **FONDATION GUILLAUME**
Super-sexy, super-glamorous and super-passionate describe the grandiose catwalk show by the youngsters of Intercoiffure Mondial.

96-104 **COLOR PLEASE!**
Purple and copper, blonde and turquoise, exciting metallic, loud orange – colors are no longer just blonde, red or brown.

106-109 **Global Hair in ROME**
Beauty spirit. Elite stylists. Business power. Avant-garde fashion. During four days in June, Rome will be Intercoiffure Mondial's megacity.

100-114 **MEN**
Cool, urban, rock: glam styles for men. Classic barber techniques with short, narrow sides are in demand.

CONTENT 2012

96-104
COLOR PLEASE!



106-109
Global Hair
In ROME



100-115 **MEN**

PUBLISHER
INTERCOIFFURE MONDIAL
249 rue Saint Martin
75003 Paris, FRANCE
Phone +33 (0) 1 56 43 22 22
Fax +33 (0) 1 56 43 22 29
paris@intercoiffure.org
www.intercoiffure-mondial.org

PRODUCTION
STUDIO ZAJACZEK
Eidelstedter Weg 55a
20255 Hamburg,
GERMANY
Phone +49 (0) 40 40 20 10
Fax +49 (0) 40 491 74 25
mail@zajaczek.com
www.zajaczek.com

CHIEF EDITOR
Klaus Peter Ochs
COORDINATION
Sabine Cotta
ART DIRECTOR
Axel Zajaczek
EDITORIAL
Petra Weinzierl

TRANSLATION
Sabine Cotta
Fazia Hamidi
Silvia Vannier-Feranec

LAYOUT
Bahar Saydam
John Zajaczek

Printed by
ESTETICA

ROTOLITO LOMBARDA -
Seggiano di Pioltello (MI)

imprint

GET IN TOUCH



USE A QR READER ON YOUR SMARTPHONE
TO GET THE LATEST NEWS
FROM INTERCOIFFURE MONDIAL!

www.intercoiffure-mondial.org
facebook.com/intercoiffure.mondial



COVER: MARKUS HERRMANN • GERMANY [photo: mario naepler]

MATRIX

IMAGINE ALL YOU CAN BE

YOU SEE: dry, lifeless hair

YOUR STYLIST SEES: distressed, depleted cuticle

YOU GET: totally restored, moisturized hair

NEW!
MATRIX
total results™
Moisture

Affordable take-home care featuring
Moisture Cure™ 2-Phase Treatment
that combines intense moisture + shine.



**SIGNS OF
SALON PERFECT HAIR**

ANTI-DRY

TOUCHABLE

RADIANT

REPLENISHED

MATRIX
AMERICAN TECHNOLOGY
FOR PROFESSIONALS



AWAKEN HAIR WITH 3D COLOR EFFECTS.

Create natural 3D color effects with Color Touch's state-of-the-art technology and upgraded techniques to showcase your creativity and delight your clients in new ways. Looks inspired by TREND VISION 2011. www.wella.com

WELLA. PASSIONATELY PROFESSIONAL.

WELLA

PROFESSIONALS

Freedom



VISION OF THE ELITE

FASHION IS FUELED BY FANTASIES, BY THE FREEDOM TO QUESTION THE WELL-TRIED AND BY THE COURAGE TO CREATE NEW THINGS.

FREEDOM, THE NEW COLLECTION BY INTERCOIFFURE MONDIAL, DEFINES MULTICULTURAL TRENDS.

„INDIVIDUALITY IS SOUGHT-AFTER LIKE NEVER BEFORE“, SAYS KLAUS PETER OCHS, PRESIDENT OF INTERCOIFFURE MONDIAL. „THERE IS A QUEST FOR FREEDOM, PROGRESS AND A PERSONAL

MEANINGFULNESS“. THE CREATIVE FASHION TEAM AROUND KLAUS PETER OCHS AND MAURICIO PINA,

FASHION DIRECTOR LATIN AMERICA, HAS CREATED FOUR TRENDS ILLUSTRATING THIS

FORWARD-LOOKING IDEA: LABEL RATS, BOHEMIAN FREEDOM, PRIMARY FREEDOM,

ELITIST FREEDOM. FASHION FUTURE AS VISION OF THE ELITE.

Mode lebt von Phantasien, von der Freiheit Altbewährtes in Frage zu stellen und vom Mut, Neues zu gestalten.

Freedom, die neue Kollektion von Intercoiffure Mondial, definiert multikulturelle Trends. „Individualität ist gefragt wie nie zuvor“, so Klaus Peter Ochs, Präsident Intercoiffure Mondial. „Es ist eine Suche nach Freiheit, Fortschritt und persönlicher Sinnhaftigkeit.“ Das kreative Fashion Team um Klaus Peter Ochs und Mauricio Pina, Fashion Director Latin America, hat zu diesem zukunftsweisenden Thema vier Trends kreiert: Label Rats, Bohemian Freedom, Primary Freedom, Elitist Freedom. Fashion Future als VISION OF THE ELITE.

La mode vit de fantaisies, de la liberté de remettre en question ce qui est infaillible et du courage de créer quelque chose de nouveau.

Freedom, la nouvelle collection d'Intercoiffure Mondial, définit des tendances multiculturelles. « L'individualisme est en vue comme jamais auparavant » dit Klaus Peter Ochs, Président Intercoiffure Mondial. « C'est une quête de liberté, de progrès et de signification personnelle ». La Fashion Team créative autour de Klaus Peter Ochs et Mauricio Pina, Directeur Artistique Amérique Latine, a créé quatre tendances illustrant ce thème avant-gardiste: Label Rats, Bohemian Freedom, Primary Freedom, Elitist Freedom. Un avenir de la mode en tant que VISION DE L'ÉLITE.

La moda es alimentada por las fantasías, por la libertad de cuestionar lo infalible y por el valor de crear cosas nuevas.

Freedom, la nueva colección de Intercoiffure Mondial, define tendencias multiculturales. "Se busca la individualidad como nunca antes", dice Klaus Peter Ochs, Presidente de Intercoiffure Mondial. "Es una búsqueda de la libertad, del progreso y del significado personal". El equipo artístico creativo alrededor de Klaus Peter Ochs y de Mauricio Pina, Director Artístico de América Latina, ha creado cuatro tendencias que ilustran esta idea vanguardista: Label Rats, Bohemian Freedom, Primary Freedom y Elitist Freedom. Futuro de la moda como VISIÓN DE LA ÉLITE.



Label Rats

Nothing's for sure, anything is possible: as long as it is original and colorful! Label Rats incarnate youthful rebels, they are wild and disobedient – and they love street-styles with a touch of design. The hairstyles: short cuts with a punk-chic feel, layered cuts with extravagantly thinned out bangs or braided Iroquois dos. A trend for boys or girls? Why set limits? Tomboy-girls and city pirates love it.



NICHTS GILT MEHR, ALLES IST MÖGLICH: HAUPTSACHE UNANGEPASST UND FARBENFROH! LABEL RATS VERKÖRPERN JUGENDLICHE REBELLEN, SIE SIND WILD UND UNGEHOVSAM – UND FAHREN AB AUF STREET-STYLES MIT DESIGNER-TOUCH. DIE HAIRSTYLES: SHORTCUTS MIT PUNK-CHIC ALLURE, STUFENSCHNITTE MIT EXTRAVAGANTEN EFILIERTEN PONY'S ODER GEFLOCHTENER IROKESEN-LOOK. TRENDS FÜR JUNGEN ODER MÄDCHEN? DIE GRENZEN SIND FLIESSEND. TOMBOY-GIRLS UND NEO-PIRATEN.

Rien n'est acquis, tout est possible : l'essentiel étant que ce soit décalé et haut en couleur! Label Rats incarnent des adolescents rebelles, ils sont turbulents et désobéissants et adorent le street-style avec une touche de design. Les coiffures : des coupes courtes à l'attitude « punk chic », dégradées aux franges effilées extravagantes ou au look iroquois tressé. Une tendance pour filles ou garçons ? A quoi bon fixer des limites ? Elle plaît aux garçons manqués tout comme aux pirates des villes.

Nada está ganado para siempre, todo es posible: ¡lo esencial es que sea original y que tenga mucho colorido! Label Rats son adolescentes rebeldes, turbulentos y desobedientes y adoran el street-style con un toque de diseño. Los peinados: cortes cortos a lo « punk chic », degradados en los flequillos deshilados extravagantes o con look iroqués trenzado. ¿Una tendencia para chicas o chicos? ¿Para qué fijar límites? Gusta a las chicas andróginas y a los piratas nueva generación.



15X MORE CONDITIONING*

NEW ALL SOFT softness for dry/brittle hair

Soften hair like never before. Exclusive **Keratin Enrich Complex** with **IPN** restores hair's protein comprised of keratin for renewed elasticity and intense softness. Hair is instantly softer with 15x more conditioning*, increased manageability, suppleness and lasting shine.

IPN **INTERLOCK PROTEIN NETWORK**
REBUILDS SURFACE PROTECTION
PROVIDES PROGRESSIVE CONDITIONING
STRENGTHENS HAIR'S CORE

Ke **KERATIN ENRICH COMPLEX**
MOISTURIZING FACTOR = REPLENISHMENT
ARGAN OIL = INTENSE SOFTNESS



* All Soft Shampoo, Conditioner and Argan-6 vs. a non-conditioning shampoo.

GENUINE
PRODUCTS
GUARANTEED
ONLY
IN SALONS

GET INSPIRED. BE PART OF IT.

REDKEN.COM



REDKEN
5TH AVENUE NYC

Bohemian Freedom



FREEDOM, DREAMS OF SHAPES AND VOLUMES – UNTAMED-LOOKING HAIR SYMBOLIZES A CERTAIN LIFESTYLE.

MORE IS MORE: CURLS, WAVES AND AFRO STYLES NEED TO BE OVERSIZED. VOLUME AND MOVEMENT FOR THIS SEVENTIES REVIVAL STYLE. BOHEMIAN FREEDOM SHOWS ITSELF AS A MODERN DAY HIPPIE, FULL OF LOVE OF LIFE AND EAGER FOR NOVELTY. HAIRDOS ARE CASUAL IN FIERY RED CURLS OR SENSUAL, BOUDOIR STYLE. WILD MANES IN SUNNY BLOND OR CHOCOLATE BROWN ROCKER CURLS FOR FREEDOM LOVING NEO-HIPIES.

FREIHEIT, FORM-PHANTASIEN UND FÜLLE – SCHEINBAR UNGEBÄNDIGTES HAAR ALS SINNBILD EINES LIFESTYLES.

Mehr ist mehr: Locken, Wellen und Afro-Styles im Oversize-Look. Viel Volumen und Bewegung im Neo-Seventies-Style. Bohemian Freedom zeigt sich als Modern Day Hippie, voller Lebenslust und neugierig auf alles Neue. Die Haare sind lässig: mal in roten feurigen Plissée-Curls oder sinnlich im Boudoir-Style. Wilde Mähne in sonnigem Blond oder schokobraune Rocker-Locken für freiheitsliebende Neo-Hippies.

LIBERTE, REVE DE FORMES ET DE VOLUME – DES CHEVEUX EN APPARENCE INDOMPTES COMME SYMBOLE D'UN STYLE DE VIE.

Tout est plus : boucles, ondulations et style afro surdimensionnés. Beaucoup de volume et de mouvement qui rappellent les années soixante-dix. Bohemian Freedom, ou bien hippie des temps modernes, plein de joie de vivre et curieux de tout ce qui est nouveau. Les coiffures sont décontractées : tantôt en boucles rouge vif, tantôt sensuel, style boudoir. Crinières sauvages en blond lumineux ou boucles de rockeur couleur chocolat pour ces néo-hippies épris de liberté.

LIBERTAD, SUEÑOS DE FORMAS Y VOLÚMENES – CABELLOS INDÓMITOS EN APARIENCIA SIMBOLOS DE UN ESTILO DE VIDA.

Todo es superlativo: bucles, ondulaciones y estilo afro sobredimensionados. Mucho volumen y movimiento que recuerda los años setenta. Bohemian Freedom, o hippie de tiempos modernos, lleno de alegría de vivir y curioso por todo lo nuevo. Los peinados son informales: a veces bucles rojo vivo, a veces sensual, boudoir. Melena salvaje en rubio luminoso o bucles de rockero color chocolate para estos neo-hippies prendados de libertad.

Freedom
VISION OF THE ELITE

Primary Freedom



PURISM MEETS DESIGN, ART INSPIRES HAIR FASHION. EXPRESSIVE COLORS AND BI-COLOR LOOKS.

Laid back classic cuts. These cuts are graphically perfect and geometrical. Spot on trendy bi-color style. This trend draws on contrasts and is designed for non-conformists. A real showstopper: extensions for dyed strands or bangs. Primary Freedom loves precise lines and architectural looks with a few avant-garde details like a delicate veil of strands.

PURISM TRIFTF AUF DESIGN, KUNST INSPIRIERT HAIRFASHION. STARKE FARBEN UND BICOLOR-LOOKS.

Klassische Cuts ganz cool. Die Schnitte sind grafisch perfekt und geometrisch. Die Farbspiele zeigen sich stilsicher im Bicolor-Trend. Ein Styling, das von Kontrasten lebt und für Non-Konformisten gemacht ist. Der Clou: Extensions für farbige lange Strähnen oder Ponys. Primary Freedom liebt exakte Linien und architektonische Looks mit Avantgarde-Details wie Ponysträhnen als zarter Schleier.

LE PURISME A LA RENCONTRE DU DESIGN, LA COIFFURE INSPIRE PAR L'ART. DES COULEURS INTENSES ET EN BICOLORE.

Des coupes classiques très décontractées. Ces coupes sont graphiquement parfaites et géométriques. Le jeu des couleurs se révèle impeccable dans la tendance bicolor.

Une ligne qui vit de contrastes et qui est faite pour des non-conformistes. Le clou : des extensions pour des longues mèches colorées ou des franges. Primary Freedom aime les lignes exactes et les looks architecturaux aux détails avant-gardistes comme ces franges à effet de voile délicat.

EL PURISMO ENCUENTRA EL DISEÑO, EL ARTE INSPIRA LA PELUQUERÍA. COLORES EXPRESIVOS Y LOOKS BICOLORES.

Cortes clásicos muy formales. Estos cortes son gráficamente perfectos y geométricos. El juego de colores resulta impecable en la tendencia bicolor. Una línea que vive de contrastes y que está hecha para no-conformistas. Para remate: extensiones para largos mechones con color o flequillos. A Primary Freedom le gustan las líneas exactas y los looks arquitectónicos con detalles vanguardistas como esos flequillos con efecto de velo delicado.



Freedom
VISION OF THE ELITE



Freedom
VISION OF THE ELITE



Elitist Freedom

ELABORATE AND VIRTUOSIC: AWESOME CHIGNONS LIKE FILIGREE SCULPTURES.

Sensational glamour: so elegant, so beautiful, so alluring. These hair-dos have a dazzling grandezza and a magnificent radiance. Aesthetically perfect, conveying fragility and strength at the same time. It's all about fragile beauty and nostalgia. The chignons are ornate draperies for an evening out, sometimes adorned with a silk ribbon for the special look, sometimes a braid.

KUNSTVOLL UND VIRTUOS: HOCHSTECKFRISUREN MIT WOW-EFFEKT WIE FILIGRANE SKULPTUREN.

Glamour der Meisterklasse: so elegant, so schön, so verführerisch. Updos mit glanzvoller Grandezza und mit wunderbarem Starshine. Eine vollkommene Ästhetik, die gleichzeitig Zerbrechlichkeit und Stärke symbolisiert. Es geht um fragile Schönheit und nostalgischen Stil. Die Hochsteckfrisuren sind kunstvolle Drapierungen für den großen Auftritt am Abend, mal gibt ein seidiges Band als Haar-Accessoire den besondern Look, mal ein geflochtener Zopf.

ARTISTIQUE ET HABILE : DES CHIGNONS SPECTACULAIRES EN SCULPTURES FILIGRANES.

Glamour sensationnel : si élégant, si beau, si séduisant. Des chignons au glamour grandiose et à l'éclat magnifique. Une esthétique parfaite qui symbolise en même temps la fragilité et la force. Voici de la beauté fragile et de la nostalgie. Ces chignons sont des draperies élaborées pour une soirée mémorable. Parfois un ruban soyeux ajoute une touche particulière, parfois c'est une tresse.

ELABORADOS Y VIRTUOSOS: MOÑOS IMPRESIONANTES EN ESCULTURAS FILIGRANAS.

Glamour sensacional: tan elegante, tan bello, tan atractivo. Los moños tienen un glamour grandioso y un resplandor magnífico. Una estética perfecta que simboliza al mismo tiempo fragilidad y fuerza. Se trata de belleza frágil y de nostalgia. Estos moños son drapados elaborados para una velada memorable. A veces una cinta sedosa añade un toque especial, a veces es una trenza.

"CREATE A BETTER FUTURE"

Interview with
ADIL MEHBOOB-KHAN, PRESIDENT,
GLOBAL P&G SALON PROFESSIONAL



by Petra Weinzierl

Mr. Mehboob-Khan, you took over as President of the Global P&G Salon Professional division in May 2011. What are the initiatives with the help of which you will support the Salon Professional business?

Let me start by saying that I love the fact that this is a relationship business. With everything we do we will continue to foster this partnership with hairdressers.

We have a lot of exciting news in the pipeline, here are just some highlights. We will bring Nioxin, our expert brand for thinning hair, to more markets and salons. With Nioxin we address a key need: did you know that over half of the population, men and women, experience some level of thinning hair? We are also working on a breakthrough innovation in permanent color to add to our current color offer which is already seen as state of the art. While I cannot share too many details yet, I can already tell you that the new color will have our most sophisticated technology available in the market, and will provide a totally new experience both to hairdressers, but also to their clients.

Do you plan to change or expand the brand portfolio of P&G Salon Professional?

With Wella Professionals, Sassoon Professional, Sebastian Professional, Nioxin and Clairol (called Londa or Kadus in some geographies) we have a portfolio of really iconic brands.

I truly believe in the strength of this portfolio of brands, products and services as it addresses all the different needs of hairdressers and their clients. That's why we will continue to invest in all these brands – from great new products and services to improved business tools. Also, we are bringing Nioxin, Clairol and Sebastian to more of our markets as not all brands are available in all markets yet so more salons can benefit from this complete offer.

Intercoiffure Mondial unites top hairdressers from all over the world – what's your vision for the future cooperation between P&G Salon Professional and Intercoiffure Mondial?

We have so many values in common - like inspiring and bringing fashion and new trends to the industry. Sharing our knowledge and offering top class Education. Engaging for those who are less privileged.

We both want to support stylists, and strengthen and evolve the salon industry in all its aspects so it can prosper. My vision is to achieve this by uniting our forces to provide extensive support to hairdressers, but also by working together on future scenarios for the salon industry.

Education is a major success factor in this business – what are your plans?

We at P&G are absolutely dedicated to Education which is and will remain an indispensable instrument to help develop the skills of hairdressers. We will keep on investing in Education overproportionally, via constantly improving our seminar content to provide creative and business expertise, or via offering new tools such as E-Education to make it easier for hairdressers to access Education.

Let's talk about your strategies and vision for the future!

Our vision is to create a better future for the salon industry, today and tomorrow, for and with stylists. Stylists are at the heart of everything we do. We want to enable them to make their clients happy and grow their business sustainably. One example is Style Vision which is our revolutionary digital consultation tool in the form of an iPad app we are launching in 2012 and which stylists can use to create the ideal new look together with their clients.

„EINE BESSERE ZUKUNFT ERSCHAFFEN“

Interview mit ADIL MEHBOOB-KHAN, PRESIDENT, GLOBAL P&G SALON PROFESSIONAL

Mr. Mehboob-Khan, Sie haben im Mai 2011 das Amt des Präsidenten der Global P&G Professional Salon Division übernommen. Mit welchen Initiativen unterstützen Sie die Arbeit der Salon Professional?

Lassen Sie mich zunächst ausdrücken, dass ich es mag, dass es sich um eine Geschäftsbeziehung handelt. In all unserem Tun werden wir auch weiterhin diese Partnerschaft mit Friseuren fördern.

Wir haben viele aufregende Neuigkeiten im Gange. Hier nur einige Highlights. Wir werden Nioxin, unsere Experten-Marke für dünner werdendes Haar in mehr Märkte und Salons einführen. Mit Nioxin antworten wir auf einen zentralen Bedarf: Wussten Sie, dass über die Hälfte der Bevölkerung, Männer und Frauen, schon mit der Problematik von Haarverdünnung konfrontiert war? Wir arbeiten auch an einer maßgeblichen Innovation in Hinsicht dauerhafter Coloration, die unserem gängigen Angebot an Spitzen-Colorationen hinzugeführt wird. Obwohl ich noch nicht zu viele Einzelheiten bekanntgeben möchte, kann ich Ihnen bereits mitteilen, dass diese neue Coloration die hochentwickelteste, auf dem Markt verfügbare Technik beinhaltet, und eine völlig neue Erfahrung, sowohl für Friseure, wie auch ihre Kunden bereitstellen wird.

Planen Sie Änderungen oder Ergänzungen des Marken-Portfolio von P&G Salon Professional?

Mit Wella Professionals, Sassoon Professional, Sebastian Professional, Nioxin und Clairol (in einigen Regionen Londa oder Kadus genannt) haben wir ein Portfolio richtiger Kultmarken. Ich glaube wirklich an die Stärke dieses Portfolio, das aus Marken, Produkten und Dienstleistungen besteht, da hierdurch die unterschiedlichen Bedürfnisse der Friseure und ihrer Kunden angesprochen werden. Deshalb werden wir auch weiterhin in all diese Marken investieren - von großartigen neuen Produkte und Dienstleistungen bis hin zu verbesserten Business-Tools. Des Weiteren führen wir Nioxin, Clairol und Sebastian in zusätzliche Märkte ein, da noch nicht alle Marken in allen Märkten erhältlich sind, sodass mehr Salons

von diesem kompletten Angebot profitieren können.

Intercoiffure Mondial vereint Top-Friseure aus der ganzen Welt - was ist Ihre Vision für die künftige Zusammenarbeit zwischen P&G Salon Professional und Intercoiffure Mondial?

Wir haben so viele gemeinsame Werte – wie z.B. Anregen und Überbringen von Mode und neuen Trends in die Branche. Unser Wissen teilen und Anbieten erstklassiger Ausbildung. Engagement für diejenigen, die weniger privilegiert sind.

Wir haben beide den Wunsch, Stylisten zu unterstützen und die Salonindustrie in allen ihren Aspekten zu stärken und weiterzuentwickeln, damit sie gedeihen kann. Meine Vision ist es,

zugewidmet, da diese ein unverzichtbares Instrument zur Entwicklung von Friseurtalenten ist und bleibt. Wir werden fortfahren überproportional in Ausbildung zu investieren, durch ständige Verbesserung der Seminarinhalte um kreatives und geschäftliches Know-how zu liefern, oder durch Angebote neuer Tools wie z.B. „E-Education“ um Friseuren den Zugang zur Ausbildung zu erleichtern.

Lassen Sie uns über Ihre Strategien und Visionen für die Zukunft sprechen!

Unsere Vision ist es, eine bessere Zukunft für die Salonindustrie zu schaffen, heute und morgen, für und mit Stylisten. Stylisten sind das Herzstück all dessen, was wir tun. Wir wollen ihnen ermöglichen, ihre Kunden glücklich und



Swedish singer Maja Ivarsson for Color Ignite from Sebastian

unsere Kräfte zu vereinen und Friseuren umfangreiche Unterstützung zu bieten, ebenso wie eine Zusammenarbeit an zukünftigen Szenarien für die Salonbranche.

Ausbildung ist ein wesentlicher Erfolgsfaktor in diesem Geschäft - was sind Ihre Pläne?

Wir bei P&G sind der Ausbildung sehr

ihre Geschäfte nachhaltig zu machen. Ein Beispiel dafür ist „Style Vision“, unser revolutionäres, digitales Beratungstool in Form einer iPad-App die wir 2012 einführen werden und die Stylisten verwenden können, um den idealen, neuen Look gemeinsam mit ihren Kunden zu gestalten.



Adil Mehboob-Khan together with Sylvie Moreau, General Manager, Global P&G Salon Professional

« CRÉER UN AVENIR MEILLEUR »

Interview d'ADIL MEHBOOB-KHAN, PRÉSIDENT, GLOBAL P&G SALON PROFESSIONAL

M. Mehboob-Khan, vous avez repris le poste de Président de la division Salon Professionnel de P&G Global en mai 2011. Au moyen de quelles initiatives allez-vous soutenir l'activité de Salon Professional ?

Tout d'abord j'aime qu'il s'agisse d'une relation d'affaires. Avec tout ce que nous faisons, nous allons continuer à favoriser ce partenariat avec les coiffeurs.

Nous avons beaucoup de bonnes nouvelles en cours dont voici quelques points forts. Nous allons apporter Nioxin, notre marque d'experts en cheveux fins, sur plus de marchés et de salons. Avec Nioxin nous répondons à un besoin clé: saviez-vous que plus de la moitié de la population, hommes et femmes, a été confrontée au problème de cheveux fins? Nous travaillons également sur une innovation déterminante en coloration permanente qui est à ajouter à notre offre actuelle de coloration qui est déjà de pointe. Bien que je ne puisse pas encore divulguer trop de détails, je peux d'ores-et-déjà vous dire que la nouvelle couleur disposera de la technologie la plus

sophistiquée du marché, et offrira une expérience totalement nouvelle à la fois aux coiffeurs et à leurs clients.

Prévoyez-vous de changer ou d'élargir le portefeuille de marques de P&G Salon Professional ?

Avec Wella Professionals, Sassoon Professional, Sebastian Professional, Nioxin et Clairol (appelée Londa ou Kadus dans certaines zones géographiques) nous avons un portefeuille de marques vraiment emblématiques.

Je crois vraiment en la force de ce portefeuille de marques, produits et services car il répond à tous les différents besoins des coiffeurs et de leurs clients. C'est pourquoi nous allons continuer à investir dans toutes ces marques - des nouveaux produits et services aux outils d'entreprise améliorés. En outre, nous apportons Nioxin, Clairol et Sebastian dans plusieurs de nos marchés car toutes

les marques ne sont pas disponibles sur tous les marchés ainsi plus de salons peuvent bénéficier de cette offre complète.

Intercoiffure Mondial rassemble les meilleurs coiffeurs du monde - quelle est votre vision de la collaboration future entre P&G Salon Professional et Intercoiffure Mondial ?

Nous avons tant de valeurs en commun - comme inspirer, transmettre la mode et les nouvelles tendances aux entreprises. Partager nos connaissances et offrir une éducation de première classe. S'engager pour ceux qui sont moins privilégiés. Nous voulons tous les deux soutenir les stylistes, renforcer et développer tous les aspects de l'industrie afin qu'elle puisse prospérer. Ma vision est d'y parvenir en unissant nos forces pour fournir un soutien considérable aux coiffeurs mais aussi en travaillant ensemble sur les scénarios futurs pour l'industrie du salon.

L'éducation est un facteur de réussite majeur dans cette industrie - quels sont vos projets ?

A P&G nous sommes parfaitement dédiés à l'éducation qui est et qui restera un instrument indispensable pour aider à développer les talents des coiffeurs. Nous allons continuer à investir dans l'éducation proportionnellement en améliorant constamment le contenu de nos séminaires afin de fournir une expertise commerciale et créative ou en offrant de nouveaux outils tels que l'E-éducation pour faciliter l'accès à l'éducation pour les coiffeurs.

Parlons de vos stratégies et de votre vision pour l'avenir !

Notre vision est de créer un avenir meilleur pour l'industrie du salon, aujourd'hui et demain, pour et avec les stylistes. Les stylistes sont au cœur de tout ce que nous faisons. Nous voulons leur permettre de rendre leurs clients heureux et de développer leur activité de manière durable. Un exemple est Style Vision qui est notre outil de consultation digital révolutionnaire sous forme d'une application iPad que nous lançons en 2012 et que les stylistes peuvent utiliser avec leurs clients pour créer le look idéal.

“CRÉER UN MEJOR FUTURO”

Entrevista con ADIL MEHBOOB-KHAN, PRESIDENTE, GLOBAL P&G SALON PROFESSIONAL

Sr. Mehboob-Khan, asumió el cargo de Presidente de la división Global P&G Salon Professional en Mayo de 2011. ¿Cuáles son las iniciativas con las que usted va a apoyar el negocio de Salon Professional ?

Permítame empezar diciendo que me encanta el hecho de que se trata de un negocio de relaciones. Con todo lo que hacemos vamos a seguir esta alianza con los peluqueros.

Tenemos muchas noticias interesantes en proyecto, aquí son sólo algunos aspectos destacados. Vamos a llevar Nioxin, nuestra marca experta en cabellos débiles, en más mercados y salones. Con Nioxin nos dirigimos a una necesidad fundamental: ¿sabía usted que más de la mitad de la población, hombres y mujeres, padecen de algún nivel de adelgazamiento del cabello? También estamos trabajando en una innovación revolucionaria en color permanente para añadir a nuestra oferta actual del color que ya se considera como técnica de punta. Aunque no puedo compartir demasiados detalles ahora, yo ya puedo decir que el nuevo color tendrá nuestra tecnología más sofisticada disponible en el mercado, y proporcionará una experiencia totalmente nueva tanto para los peluqueros como a sus clientes.

¿Tiene planes de cambiar o ampliar la cartera de marcas de P&G Salon Professional ?

Con Wella Professionals, Sassoon Professional, Sebastian Professional, Nioxin y Clairol (llamado Londa o Kadus en algunas zonas geográficas) tenemos una cartera de marcas muy icónicas. Realmente creo en la fuerza de esta cartera de marcas, productos y servicios, ya que se dirige a todas las diferentes necesidades de los peluqueros y sus clientes. Es por eso que vamos a seguir invirtiendo en todas estas marcas - desde nuevos productos y servicios hasta herramientas de negocio mejoradas. Además, estamos llevando Nioxin, Clairol y Sebastian a más de nuestros mercados ya que todas las marcas ya no están disponibles en todos los mercados para que más salones se puedan beneficiar de esta oferta completa.

Intercoiffure Mondial reúne a los mejores peluqueros de todo el mundo - ¿cuál es su visión para la futura cooperación entre P&G Salon Professional e Intercoiffure Mondial ?

Tenemos tantos valores en común - como inspirar y llevar la moda y las nuevas tendencias en la industria. Compartir nuestro conocimiento y ofrecer educación de primera clase. Implicarse con aquellos que son menos privilegiados.

Ambos queremos apoyar a los estilistas, fortalecer y desarrollar la industria de los salones en todos sus aspectos para que pueda prosperar. Mi visión es lograr este objetivo uniendo nuestras fuerzas para ofrecer un amplio apoyo a los peluqueros, y también trabajando juntos en escenarios futuros para la industria de los salones.

La educación es un factor importante del éxito en este negocio - ¿cuáles son sus planes ?

Nosotros, en P&G, somos absolutamente dedicados a la Educación que es y seguirá siendo un instrumento indispensable para ayudar a desar-

rollar las habilidades de los peluqueros. Seguiremos invirtiendo en la Educación de manera desproporcionada, a través de la mejora constante del contenido de nuestro seminario para aportar pericia creativa y de negocios, o a través de oferta de nuevas herramientas como la E-Educación para que sea más fácil para los peluqueros acceder a la educación.

¿Vamos a hablar de sus estrategias y su visión para el futuro ?

Nuestra visión es crear un mejor futuro para la industria de los salones, hoy y mañana, para y con los estilistas. Los estilistas están en el corazón de todo lo que hacemos. Queremos que puedan hacer que sus clientes sean felices y hacer que sus negocios sean sostenibles. Un ejemplo es Style Vision que es nuestra herramienta revolucionaria de consulta digital bajo forma de una aplicación IPAD que estamos poniendo en marcha en 2012 y que los estilistas pueden usar para crear el nuevo look perfecto junto con sus clientes.



Nioxin - P&G's expert brand for thinning hair



Trend Vision 2012 look 'Celeste' - interpreted by the Sassoon team



Balmain Hair is present at Intercoiffure Rome 2012. Please visit our booth and register for FREE EDUCATION.



For the photo shoot Balmain & The City the models were styled with Elegance, DoubleHair and hairMake-up. Special thanks to Fondation Guillaume who is responsible for hair & make-up. Models are wearing Balmain couture. Photography done by Nino Altobelli for Balmain Hair.



BALMAIN HAIR+

HAIR+ FOR FASHION AND CORRECTION

A revolution in the hairdressing industry is born. First there was coloring, styling, curling and cutting. Now Balmain Hair introduces Hair+: professional solutions for everyday clients with everyday hair problems.

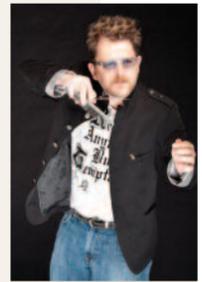
PROFESSIONAL HAIR+ CORRECTIONS FOR EVERYDAY HAIR PROBLEMS

RISK FREE COLOR SERVICE <small>Non-chemical color in 3 minutes</small>	FULL HAIR SERVICE <small>If your ends are thin and fine</small>	LASTING VOLUME SERVICE <small>If your hair loses its body easily</small>	GLAMOUR SERVICE <small>Affordable celebrity hair</small>	HAIR THICKENING SERVICE <small>Solution for thinning hair</small>

"I'm getting thin hair on the top" Hair Thickening Service

- Volume Secret
- Applied in less than 5 minutes
- No hair damage
- Can be used on a daily basis, re-usable

"Our new partnership with Balmain Hair has created a lot of excitement in our US salons. The introduction of these high-quality, professional products gives us the ability to offer volumizing, lengthening and chemicalfree color services to our clients that we have not been able to offer in the past. "In times like these, diversifying your service opportunities becomes increasingly important. With the 5 Hair+ services we can create any solutions across the broad spectrum of clients. The hair quality is the best. Balmain Hair is a truly innovative and exciting option for our stylists and clientele. I would recommend Balmain Hair products to any salon as the standard for exceptional servicing of their clients. They are excellent."



Nino Altobelli
Rocco Altobelli Salons and Day Spas
Minneapolis, USA



Jean, 42
"The last few years my hair is noticeably getting thinner on the top."



From left to right: energetic and creative: ICD Austria as Section of the Year (M. Inmann and P. Pfister), Stylists from Korea, Dan Studer awarded Officer, newly reopened ICD South Korea Section.



GET CONNECTED! AWARDS- AND STARNIGHT



PASSION FOR HAIR FASHION, DONATIONS FOR TRAINING PROGRAMS: THE BEAUTY COMMUNITY MET AT THE "NIGHT OF THE STARS" FOR A GLOBAL EXCHANGE OF IDEAS AND FOR THE AWARDS CEREMONY.



Beauty-Power: W. Dos Santos, S. Stein (P&G Salon Professional) support the Fondation Guillaume (N. Tsubouchi, O. Sommer, M. Tricoci).



Global ambassadors of exceptional hairfashion: the Personalities of the Year.



Standing ovations for two special people. Happy 80th birthday to Masako Tanaka and Otto Sommer.

All the best for education: M. Herrmann donates a check to J. Dagné. W. de Ridder Best Continental Academy, here with G. Engels



See you at the World Congress in Rome! From left to right: K. Tsubouchi, H. Obayashi, KP Ochs with A. Rossi. P. Frantz and P. de Dainville from L'Oréal Professional Products and the ICD Italy team.



Welcome to the "Night of the Stars": ICD Chancellor Arild Martinsen with the Council. Celebration of ICD Taiwan's 30th anniversary (with President Chung-Wei Cheng).



Fashion and passion from Brazil: J.&J. Goossens with M. Escobar, M. Rien, L. Preziosi, M. Yanagui. Happy awardees: M. Kirichenko & F. Sciuto, G. Foss with A. Martinsen.



Congratulations for a great organization of the Nordic Region Congress: ICD Denmark (below: A. Kliim, S. Hirtsgaard) awarded Section of the Year. Always committed to the Vision of the Elite: ICD Chile.

Inspiration and expertise: Mario & Sheryl Tricoci (USA), Alain Zinzus (F), Ad Peters (NL), Raquel Tuset and Jean Peralta (URG).

Hairfashion-experts: (Richard Osborn), J-M. Lucifora, M. & D. Dervyn

A. Herzberg & M. Mason and the Estetica networkers (with R. Pissimglia)



Global networking: K. Burgess and J. Jhally from Australia, T. Höřinek, K. & L. Kochanski, G. Paar and M. Leibold from Germany. Charity check: 20 000 CHF-Donation from Switzerland to "Education for Life".



Global partner: A. Mehboob-Khan with S. Stein and M. Mason (all P&G Salon Professional) with KP Ochs.



Awards for the best national and international academies: Globe-Educator H. Sato.



Leader of the Mondial Collection "Freedom": Mauricio Pina (above) from Brazil and the Créateurs de Mode.



Industry partner: Manager C. Broekhof, KPSS Germany.



Friendship and media relations: the team of ICD Romania with KPO and C. Ciuca. Press awards for two magazines: Estética & Moda from Paraguay (R. de Perez) and Salon Pro from Indonesia (H. Hidayat).



PASSION FOR HAIR FASHION

INOA

LA COLORATION DU FUTUR
DEVIENT SIMPLICITÉ ABSOLUE



AVANT IL Y AVAIT LA COLORATION.
MAINTENANT IL Y A INOA.

*Respect du capital lipidique et des acides aminés essentiels du cheveu naturel. Oil Delivery System = Système de diffusion à l'huile.



NOUVEAU
MIX 1+1
PLUS SIMPLE
ENCORE PLUS
PERFORMANT

- **COUVERTURE RENFORCÉE**
JUSQU'À 100% DES CHEVEUX BLANCS
- **6 SEMAINES D'HYDRATATION**
ET DE NUTRITION INTENSES
- AUCUNE ODEUR. SANS AMMONIAQUE
- CONFORT OPTIMAL DU CUIR CHEVELU
- PUISSANCE DE COULEUR À L'INFINI. BRILLANCE SUBLIME

NOUVEAU : Technologie ODS² (Oil Delivery System²)

La seule technologie qui utilise le pouvoir de l'huile pour maximiser réellement l'action colorante avec une concentration minimale d'agent alcalin. INOA, pour la 1^{ère} fois, un véritable résultat de coloration permanente sans ammoniac, tout en procurant un respect optimal du cheveu* et un confort optimal du cuir chevelu -et maintenant en 2 parties. Plus de 20 brevets déposés.

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ LES COIFFEURS

L'ORÉAL
PARIS
PROFESSIONNEL

lorealprofessionnel.com



PHOTOS: CHRISTINE LEDROIT-PERRIN



Label rats – one of four strong trends of the current Freedom Collection 2012 from Intercoiffure Mondial: punk-chic shortcuts or braided Mohican look.



"Freedom" was the message of the event. ICD President Klaus Peter Ochs: "Freedom means future too. Intercoiffure represents a cross-border positive fashion future."

VISIONS DE TENDANCES DES MEILLEURS STYLISTES DE LA COIFFURE :

internationales, positives, futuristes. Intercoiffure a célébré à Paris la prestigieuse « Night of the Stars » avec 800 invités et a présenté neuf shows de tendances percutants.

VISIONES DE TENDENCIAS DE LOS MEJORES ESTILISTAS DEL CABELLO:

internacionales, positivas, futuristas. Intercoiffure celebró en París la glamorosa "Noche de las Estrellas" con 800 invitados y presentó nueve shows de tendencias de gran alcance.



Trendshows in Paris FASHION FUTURE

TREND VISIONS OF THE BEST HAIR STYLISTS: GLOBAL, POSITIVE, TRENDSETTING. INTERCOIFFURE CELEBRATED IN PARIS THE GLAMOROUS "NIGHT OF THE STARS" WITH 800 GUESTS AND PRESENTED NINE POWERFUL TREND SHOWS.

TRENDVISIONEN DER BESTEN HAIRSTYLISTEN:

Global, positiv, zukunftsweisend. Intercoiffure Mondial zelebrierte in Paris die glamouröse „Night of the Stars“ mit 800 Gästen und zeigte neun starke Trendshows.

ARTISTIC UP-DOS,
FLAMBOYANT BIG
HAIR: A TRIBUTE
TO CHILE'S
"GABRIELA DE
CHILE".



FASHION HOTSPOT PARIS:

femininity, glamour and extravagance as global hair beauty messages. Elegance is the new luxury.

FASHION-HOTSPOT PARIS:

Femininität, Glamour und Extravaganz als globale Hairbeauty-Botschaften. Eleganz ist der neue Luxus.

PARIS, PLATEFORME DE LA MODE :

Féminité, glamour et extravagance sont les messages mondiaux de la coiffure. L'élégance est le nouveau luxe.

PARÍS, PLATAFORMA DE LA MODA:

feminidad, glamour y extravagancia son los mensajes mundiales de la peluquería. La elegancia es el nuevo lujo.



LOVE STORY TO THE
BEAUTY OF WOMEN:
"A SPECIAL
JOURNEY IN ROME –
LIVE IN PARIS".

GLOBAL VISION OF HAIR FASHION: VISION OF THE ELITE

Glamorous fashion mega-summit: the visionary beauty community gathered in the exclusive Palais Brongniart during two days to admire outstanding trend styles. Hardly any other event brings together so many high-profile global managers of the industry, international top stylists and beauty experts to celebrate excellent craftsmanship and creativity: fantastic styling and business power.

GLOBALER HAIRFASHION-WEITBLICK: VISION OF THE ELITE

Glanzvoller Mega-Fashion-Gipfel: Im exklusiven Palais Brongniart traf sich an zwei Tagen die visionäre Beauty-Community, um herausragende Trendstyles zu bewundern. Kaum ein anderes Event versammelt so viele hochkarätige Global-Manager der Industrie, internationale Top-Stylisten und Beauty-Experten, um exzellentes Handwerk und Kreativität zu feiern: Traumstylings und Business-Power.

VISION INTERNATIONALE DU MONDE DE LA COIFFURE : VISION DE L'ÉLITE

Le summum du glamour et de la mode : la communauté visionnaire de la beauté s'est donné rendez-vous pendant deux jours au prestigieux Palais Brongniart pour admirer des tendances et des styles exceptionnels. Aucun autre événement ne rassemble autant d'illustres leaders de l'industrie, d'excellents stylistes internationaux et d'experts en beauté pour célébrer l'excellence du métier et la créativité : styles de rêve et pouvoir du business.

VISIÓN INTERNACIONAL DE LA PELUQUERÍA: VISIÓN DE LA ELITE

Mega-cumbre del Glamour y de la moda: la comunidad visionaria de la belleza se reunió en el exclusivo Palais Brongniart durante dos días para admirar estilos y tendencias excepcionales. Casi ningún otro evento reúne a tantos directivos de alto perfil global de la industria, estilistas internacionales y expertos en belleza para celebrar la excelente artesanía y la creatividad: el estilo fantástico y poder del negocio.



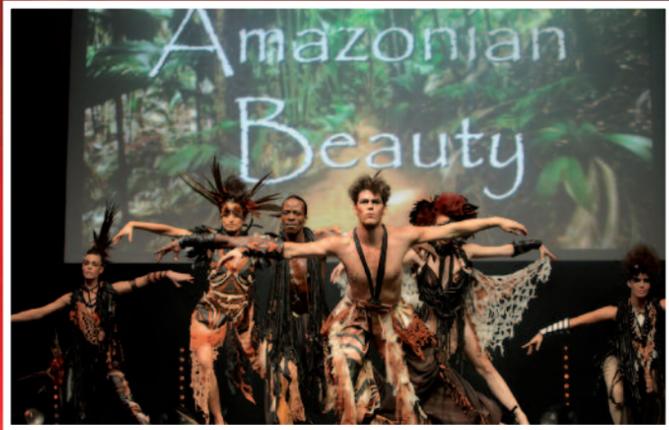


THE ART OF HAIREXTENSION

Our luxurios, hand-selected hair-extensions are used by leading creative stylists worldwide to make dream hair a reality for their clients. How about you?

For more information please visit www.hairdreams.com





Hair fashion art as an interpretation of a modern lifestyle:
"Amazonian Beauty" by kpO - a fascinating, sumptuous catwalk show.



AMAZONIAN BEAUTY: ETHNO-GLAM UND FANTASTISCHE COLOR-KREATIONEN

INTENSIV. MAGISCH. EROTISCH. AMAZONEN
VERKÖRPERN MAXIMALE SCHÖNHEIT, STÄRKE,
SINNLICHKEIT UND EINE TIEFE VERBUNDENHEIT
MIT DER NATUR. ETHNO-FEELING UND INNOVATIVE
TRENDS PRÄSENTIERTE INTERCOIFFURE MONDIAL
PRÄSIDENT KLAUS PETER OCHS MIT SEINER
EXTRAVAGANTE FASHIONSHOW „AMAZONIAN
BEAUTY“. DIE LOOKS BESTECHEN DURCH
SCHEINBAR UNBEZÄHMTE OPULENZ UND
PHANTASTISCHE COLORATIONEN. DIE NEUE
FARBTECHNIK: DIP DYING. NUR DIE HAARSPITZEN
WERDEN IN FARBE GETUNKT – EIN JUNGER,
STYLISHER, HIPPER COLOR-LOOK.



AMAZONIAN BEAUTY:

ETHNIC-GLAM AND AMAZING COLOR CREATIONS

AMAZONIAN BEAUTY: ETHNIC-GLAM AND AMAZING COLOR CREATIONS

Intense. Magic. Erotic. Amazons incarnate maximum beauty, strength, sensuality and a deep connection with nature. Intercoiffure President Klaus Peter Ochs presented Ethnic feeling and innovative trends with his extravagant fashion show "Amazonian Beauty". The looks are characterized by seemingly untamed opulence and fantastic colorations. The new color technique: Dip Dying. Only the hair tips are dipped in color - a young, stylish, hip color look.



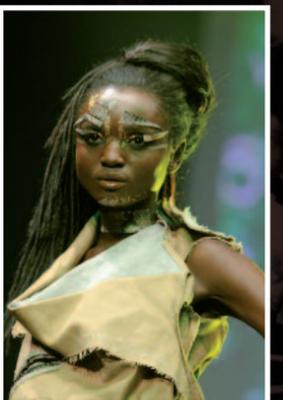
BEAUTÉ AMAZONIENNE : GLAMOUR ETHNIQUE ET CREATIONS DE COULEUR EPATANTES

Intense. Magique. Érotique. Les amazones incarnent la beauté maximale, la force, la sensualité et un attachement profond avec la nature. Klaus Peter Ochs, Président d'Intercoiffure Mondial a présenté des tendances novatrices dans une atmosphère ethnique avec son extravagant show de mode « Amazonian Beauty ». Les styles séduisent de par l'opulence en apparence indomptée et les colorations épatantes. La nouvelle technique de coloration : le Dip Dying. Seules la pointe des cheveux est trempée dans la couleur - un look jeune, élégant, branché et tout en couleur.



BELLEZA AMAZÓNICA: GLAM-ÉTNICO Y ESTUPENDAS CREACIONES DE COLOR

Intensas. Mágicas. Eróticas. Las Amazonas encarnan la belleza máxima, la fuerza, la sensualidad y una profunda conexión con la naturaleza. Sentimiento étnico y tendencias innovadoras presentados por el Presidente de Intercoiffure Klaus Peter Ochs con su interpretación extravagante "Amazonian Beauty". Los diseños se caracterizan por una salvaje opulencia en apariencia y coloraciones fantásticas. La nueva técnica de color: Dip Dying. Sólo las puntas del cabello se sumergen en el color - por un estilo de color joven, elegante, y moderno.



intercoiffure
MONDIAL
PARIS TOKYO LONDON ROMA
NEW YORK BERLIN

WELLA
PROFESSIONALS

L'ORÉAL
Professional Products



Trendshows in paris FASHION FUTURE



NATURALLY SOBER OR
DRAMATICALLY CHIC: STREET
WEAR MEETS AVANT-GARDE



DIABOLIC
TEMPTATION:
HAIR FASHION AS
FANTASTIC STAGE
SHOW: BRILLIANT
UP-DO-ART FROM
JAPAN, FAIRYTALE
STYLE VARIATIONS
FROM ASIA.



TOP CLASS! GLOBALTREND FORECASTS, MOST SPECTACULAR HAIR FASHION CUTTING CRAFT, ELABORATE BIG HAIR STYLING AND INNOVATIVE COLOR EXPERTISE. INTERCOIFFURE MONDIAL PRESENTED EXCITING, EXCELLENT CREATIONS OF THE INTERNATIONAL HAIR DESIGN ELITE.

Große Klasse! Globale Trend-Forecasts, spektakulärste Hairfashion-Schnittkunst, aufwendige Bighair-Stylings und innovative Color-Expertise. Intercoiffure Mondial zeigte aufregende, exzellente Kreationen der internationalen Hairdesign-Elite.

La grande classe ! Des prévisions de tendances mondiales, l'art de la coupe la plus spectaculaire, des coiffures hautes d'envergure et l'expertise de coloration innovante. Intercoiffure Mondial a présenté d'excellentes et passionnantes créations par l'élite internationale de stylisme de coiffure.

¡De primera clase! Pronósticos de tendencias mundiales, el arte del corte más espectacular, diseño de grandes melenas elaboradas y pericia de color innovador. Intercoiffure Mondial presentó creaciones excelentes y emocionantes de la élite internacional del diseño de cabello.



STRONG HEROINES OF MODERN TIMES - PRESENTED BY ICD CHILE. CALLIGRAPHY CUT, AN INNOVATIVE CUTTING TECHNOLOGY FROM GERMANY.



FASHION COMPETENCE RESULTS FROM ARTISTRY, SKILL AND INSPIRATION.

inter view

**AN VERHULST-SANTOS,
Worldwide General Manager
L'Oréal Professional
Products**

L'ORÉAL
Produits Professionnels



**AN VERHULST-SANTOS,
Worldwide Managing Director
L'Oréal Professional Products**

inter view

by Petra Weinzierl

Frau Verhulst-Santos, welche Visionen haben Sie für das Jahr 2012?

L'Oréal Professionnel wird auch im Jahre 2012 wieder die besten Beauty-Fachleute begleiten, so dass diese in der Lage sind, Damen und Herren auf ihrer Suche nach Schönheit und Wellness, professionelle, maßgeschneiderte und extrem leistungsstarke Dienste anzubieten, die der Vielfältigkeit von Beauty-Wünschen im eigenen Land entsprechen. Im Sinne von Leistungen wie Dialight/Diarichesse, die im Jahr 2011 erlaubt haben, das Ton-in-Ton System neu zu erfinden, oder Fusio-Dose von Kérastase, die den Frisuren ermöglicht, einen exklusiven, personenbezogenen Pflegeservice anzubieten, müssen wir mit Initiativen fortfahren, die die Bedeutung „professioneller Unterschied“ klar illustrieren. Unsere Vision ist es auch, dass die Vielfalt der Beauty-Rituale rund um die Welt ein Potenzial neuer Dienste darstellt, die es gilt, Damen und Herren weltweit anzubieten. Diese Rituale sind und werden durch den Anstieg der Lebensstandards und einer höheren Mischung der Bevölkerungen immer beliebter. Der weltweite Erfolg des Einsatzes von Haar-Ölen wie z. B. Elixir Ultime von Kérastase oder Mythic Oil von L'Oréal Professionnel inspiriert uns sehr für die Zukunft.

Mit welchen Programmen und Strategien wollen Sie das professionelle Friseurgeschäft neu beleben?

Wir stellen den Salonfachkräften die besten Technologien zur Verfügung, damit diese ihrer

Kundschaft durch Anwendung der modernsten Innovationen aus dem Bereich der Haarforschung unvergessliche und personenbezogene Beauty & Wellness Momente anbieten können.

Wir sind davon überzeugt, dass wir durch unsere Innovationen alle Vorteile und Möglichkeiten in die Hände der Fachkräfte legen, die dadurch ihren Kunden professionelle, maßgeschneiderte und extrem leistungsstarke Schönheitspflege anbieten können, die man nur in Salons antreffen kann. Dies ist der Leitfaden für alles, was wir dem Berufsstand zur Verfügung stellen.

Das letzte Jahr stand im Zeichen innovativer Coloration und neuer Salon-Welten – was haben Sie im Bereich Education vor?

Die Mission des L'Oréal Geschäftsbereichs Professional Products ist es, die Beauty-Fachkräfte in ihrer Tätigkeit zu unterstützen, zu inspirieren und zu lehren indem wir ihnen Innovationen im Produkt- und Dienstleistungsbereich, wie auch zur Verwaltung ihres „Business“ anbieten. Schulung bleibt demnach eine tragende Säule unserer Wirtschaft und der Unterstützung des Berufsstandes.

Eine Kultmarke wie L'Oréal Professionnel verpflichtet sich z.B. zu sehr abwechslungsreichen Schulungen von höchster Qualität und dies durch jährliche Zusammenführung von nahezu 800 000 Frisuren in Seminaren, Salon-Trainingseinheiten und Shows zur Inspiration. Es handelt sich dabei nicht nur um eine technische, ausschließlich auf unsere Produkte begrenzte Schulung, sondern ebenfalls einer starken Investition in Trend- und Artistikdimensionen. Der Bereich „Business“ bleibt ein ausschlaggebendes Thema, das wir in unseren Angeboten verstärken, wie z. B. im Angebot unserer Marke Redken.

Intercoiffure Mondial und L'Oréal Professionnel haben eine langjährige Partnerschaft – wie sehen Sie die Zukunft?

Durch unser Engagement, mit den besten

Friseure der Welt zu arbeiten, bleiben wir weiterhin stark mit Intercoiffure verbunden. Dieses sehr qualitative Netzwerk von Partnern spielt eine entscheidende Rolle bei der Entwicklung unseres Berufsstandes weltweit. Und die Verbesserung des Berufsstandes ist unsere Leidenschaft.

Deshalb werden wir immer mit allen unseren Ländern ein Know-how von höchstem Niveau teilen, welches einerseits durch unsere Botschafter in alle Länder getragen wird, und auf der anderen Seite von Intercoiffure, dessen Netzwerk ein Synonym für vorzügliche Leistung darstellt.

Was bedeutet Schönheit für Sie?

Für mich über Schönheit zu sprechen, heißt über uns zu sprechen, über unseren Beruf, den ich als den schönsten Job der Welt bezeichnen würde. Professionelle Beauty klingt für mich wie eine offensichtliche Tatsache und ich bin davon überzeugt, dass dies die Art ist, wie Schönheit in der Zukunft geschrieben wird. Nur Beauty-Profis, wie Friseure es sind, haben diese magische Kraft, uns alle zu sublimieren.

Ich bin fest davon überzeugt, dass die Verschönerung des Aussehens professionellen Einsatz verdient: es ist das erste Ritual von Luxus, gleichzeitig auch das zugänglichste, und unser Ziel ist es, dies für mehr Damen und Herren in der Welt zu öffnen.

Ich glaube, wir müssen täglich daran arbeiten, um die magische Kraft unseres Berufsstandes zu verbessern, diese Fähigkeit es in den Fingerspitzen zu haben, Veränderungen durchzuführen, Persönlichkeiten zu unterstreichen, Selbstvertrauen zu stärken... kurz gesagt, um das Aussehen von Personen schöner und attraktiver zu gestalten

Unseren Beruf wird es immer geben, weil Schönheit eine universelle Suche ist, die Zeit, Zivilisationen, Kulturen transzendiert ... es ist ein wunderbarer Beruf, das sollten wir nie vergessen!

Mrs. Verhulst-Santos, what are your visions for 2012?

L'Oréal Professional Products will, yet again in 2012, accompany the best beauty professionals, enabling them to offer men and women in search of beauty and wellness, professional tailor-made and high-performance services, able to meet the various beauty aspirations in their country. In the vein of services like Dialight/Diarichesse that enabled, in 2011, to re-invent the tone on tone service, or like Fusio-Dose from Kérastase that enabled hairdressers to offer new personalized service in terms of care, we must carry on initiatives that illustrate the meaning of “professional difference”.

Our vision is also that the diversity of beauty rituals in the world represents potential new services to show men and women around the world: these rituals are and will be increasingly popular with the improvement of living standards and the greater population mixing in our societies. The worldwide success of the use of hair oils such as Elixir Ultime by Kérastase or Mythic Oil by L'Oréal Professionnel inspires us a lot for the future.

What are your programs and strategies to revive the hairdressing industry?

Provide salon professionals with the best technologies so they can offer their customers an exceptional and personalized moment of beauty and wellness, using the most advanced innovations in the field of hair research.

Our belief is that our innovations deliver all their benefits and potential in the hands of professionals; they help to provide men and women high-performance tailor-made beauty treatment services that can be found in salons only. This is what guides us in everything we make available to the profession.

The last year was marked by innovative coloration and new salon concepts - what are your plans in terms of education?

L'Oréal Professional Products Division's mission is to support, inspire and educate beauty professionals in their activity, by offering innovations in terms of products, services as well as in the management of their “business”. Education remains a pillar of our business and of the support of the profession.

An iconic branch such as L'Oréal Professional is committed for instance to a very high quality and varied training by joining each year nearly 800 000 hairdressers in seminars, salon trainings and shows for inspiration, not limited to purely technical training on our products but investing also a very strong trendy and artistic dimension. As for the “business”, it remains a crucial issue, which we strengthen in our offers, following the example of what our brand Redken offers.

Intercoiffure Mondial and L'Oréal Professional have a long partnership – how do you see the future?

Committed to work with the best hairdressers in the world, we continue to be strongly involved with Intercoiffure. This very qualitative network of partners plays a crucial role

in the development of our profession worldwide. And the enhancement of the profession is our obsession.

Therefore we will always share, with all our countries, know-how of the highest quality, carried on one hand by our ambassadors in all the countries and on the other hand by Intercoiffure, since this network is synonymous of excellence.

What does beauty mean for you?

For me speaking of beauty is speaking of us, of our profession, which I consider as the best job in the world. Professional beauty sounds to me like an obvious fact and I am convinced that this is how beauty is written in the future. No one better than the beauty professionals that hairdressers are has this magical power to sublimate all of us.

I am absolutely convinced that the embellishment of the appearance deserves the intervention of a professional: it is the first ritual of luxury, the most accessible too and our ambition is to open it for more men and women in the world.

I believe that we must work daily to enhance the magical power of our profession, that of having at your fingertips the ability to transform, to assert a personality, to boost self-confidence...in short, to make individuals more beautiful and more attractive... Our business will always exist because beauty is a universal quest that transcends time, civilizations, cultures ... it is a wonderful profession, let us never forget!

*if you love your hair colour,
choose no other.*

CUSTOM CARE
FOR EVERY
HAIR TYPE



ANTI FADE
COMPLEX

Discover **PUREOLOGY**, the only brand created especially for professional colourists and their clients. Our highly concentrated **ZERO SULFATE**[®] shampoos and the exclusive **ANTI FADE COMPLEX**[®] help colour-treated hair retain its fresh-from-the-salon vibrancy with every use.

86% of clients agree our **100% VEGAN, DUAL BENEFIT** formulas help **MAXIMIZE COLOUR RETENTION*** while offering tailored care for every hair type. Now, you don't have to choose between the results you want and the colour care you deserve.



THE
PUREOLOGY
PROMISE
LONG LASTING
HAIR COLOUR
OR YOUR
MONEY BACK
• ANTI FADE COMPLEX • ZERO SULFATE • 100% VEGAN • SUSTAINABILITY COMMITMENT

*In a consumer shampoo test

Only in the finest salons. Discover more at pureology.com

 **PUREOLOGY**
serious colour care

entrevista

AN VERHULST-SANTOS,
Directora General Mundial
de L'Oréal Productos Profesionales



¿Sra. Verhulst-Santos, cuáles son sus visiones para 2012?

L'Oréal Productos Profesionales, incluso en el año 2012, acompañará a los mejores profesionales de la belleza, permitiéndoles ofrecer a las mujeres y los hombres en busca de belleza y bienestar, servicios profesionales hechos a medida y de alto rendimiento, capaces de satisfacer las variadas aspiraciones de la belleza en su país. En la línea de servicios Dialight / Diarichesse que en 2011 ayudaron a reinventar el servicio de tono sobre tono, o de Fusio-Dose de Kérastase que permite a los peluqueros ofrecer un servicio personalizado sin precedentes en términos de cuidado, tenemos que seguir iniciativas que ilustran lo que la "diferencia profesional" es. Nuestra visión es que la diversidad de rituales de belleza en el mundo representa un potencial de nuevos servicios para hacer descubrir a hombres y mujeres de todo el mundo: estos rituales son y serán cada vez más populares, gracias a la mejora del nivel de vida y con mayor diversidad de poblaciones en nuestras sociedades. El éxito mundial del uso de aceites para el cabello como el Elixir Ultime de Kérastase o Mythic Oil de L'Oréal Professionnel nos inspira mucho para el futuro.

¿Cuáles son sus programas y estrategias para reactivar la industria de la peluquería?

Proporcionar las peluquerías profesionales con las mejores tecnologías para que puedan ofrecer a sus clientes un momento de belleza y bienestar personalizado y excepcional, usando las innovaciones más avanzadas en el campo de la investigación del cabello.

Nuestra creencia es que nuestras innovaciones entregan todos sus beneficios y potencial en

manos de profesionales; ellas permiten dar a los hombres y mujeres servicios de belleza a medida de alto rendimiento, que solo se pueden encontrar en salones. Esto es lo que nos guía en todo lo que ponemos a disposición de la profesión. El año pasado fue marcado por coloraciones innovadoras y nuevos conceptos de salones. ¿Cuáles son sus planes en materia de educación?

La misión de L'Oréal División Productos Profesionales es apoyar, inspirar y educar a profesionales de la belleza en su actividad, ofreciendo innovaciones en términos de productos y servicios, así como en la gestión de sus "negocios". La educación sigue siendo uno de los pilares de nuestro negocio y del apoyo a la profesión.

Una marca emblemática como L'Oréal Professionnel se compromete, por ejemplo, a una capacitación de calidad muy alta y variada reuniendo cada año a cerca de 800 000 peluqueros en seminarios, cursos de capacitación en salón así que shows de inspiración. No se limita a una capacitación puramente técnica sobre nuestros productos, también se inyecta una dimensión muy fuerte de tendencias y de arte. En cuanto a los "negocios", siguen siendo un tema crucial que fortalecemos en nuestras ofertas, siguiendo el ejemplo de lo que nuestra marca Redken ofrece.

Intercoiffure Mondial y L'Oréal profesional tienen una larga asociación - ¿Cómo ve usted el futuro?

Comprometidos a trabajar con los mejores peluqueros del mundo, seguimos siendo fuertemente involucrados con Intercoiffure. Esta red muy cualitativa de socios juega un papel crucial en el desarrollo de nuestra profesión en todo el mundo.

Y la valorización de la profesión es nuestra obsesión.

Por lo tanto, siempre vamos a compartir con todos nuestros países competencias de la más alta calidad, a través de nuestros embajadores en todos los países por un lado, y por otro lado de Intercoiffure, ya que esta red es sinónimo de excelencia.

¿Qué significa la belleza para usted?

Para mí hablar de la belleza es hablar de nosotros, de nuestro negocio que considero que es el mejor trabajo del mundo. Belleza profesional me suena como una evidencia y estoy convencida de que es así que será escrita la belleza en el futuro.

Nadie mejor que los profesionales de la belleza que son los peluqueros tiene ese poder mágico para sublimar cada uno de nosotros.

Estoy firmemente convencida de que el embellecimiento de la apariencia merece una intervención profesional: es el primer ritual de lujo, también lo más accesible, y nuestra ambición es que lo abramos a más hombres y mujeres en el mundo.

Creo que debemos trabajar todos los días para mejorar el poder mágico de nuestra profesión, la de tener a su alcance la capacidad de transformar, de afirmar una personalidad, de impulsar la confianza en sí mismo... en definitiva, para hacer las personas más bellas y atractivas...

Nuestra empresa siempre va a existir porque la belleza es una búsqueda universal que trasciende el tiempo, las civilizaciones, las culturas... es una profesión maravillosa. ¡No lo olvidemos nunca!

interview

AN VERHULST-SANTOS,
Directrice Générale Monde
de la Division des Produits
Professionnels L'Oréal

Mme Verhulst-Santos, quelles sont vos visions pour 2012 ?

L'Oréal Produits Professionnels, encore en 2012, va accompagner les meilleurs professionnels de la beauté en leur permettant d'offrir aux femmes et hommes en quête de beauté et de bien-être, des services professionnels sur mesure et ultra-performants, capables de répondre à la diversité des aspirations de beauté dans leur pays.

Dans la veine des services comme Dialight/Diarichesse qui en 2011 ont permis de réinventer le service du ton sur ton, ou de Fusio-Dose de Kérastase qui a permis aux coiffeurs d'offrir un service personnalisé inédit en terme de soin, nous devons poursuivre les initiatives qui illustrent ce que « différence professionnelle » veut dire.

Notre vision c'est aussi que la diversité des rituels de beauté dans le monde représente un potentiel de nouveaux services à faire découvrir aux femmes et aux hommes du monde entier : ces rituels sont et seront de plus en plus prisés, avec l'amélioration du niveau de vie et avec la plus grande mixité des populations au sein de nos sociétés. Le succès mondial de l'utilisation des huiles capillaires par exemple avec Elixir Ultime de Kérastase ou Mythic Oil de L'Oréal Professionnel nous inspire énormément pour le futur.

Avec quels programmes et stratégies pensez-vous relancer l'industrie de la coiffure ?

Donner les meilleures technologies aux professionnels en salons pour qu'ils puissent proposer à leur clientèle, un moment de beauté et de bien-être exceptionnel et personnalisé, utilisant les innovations les plus pointues dans le domaine de la recherche capillaire.

Notre conviction c'est que nos innovations livrent tous leurs bénéfices et leur potentiel entre les mains des professionnels ; elles permettent d'offrir aux femmes et aux hommes, des services de mise en beauté sur mesure ultra performants, qu'on ne peut trouver qu'en salons. C'est ce qui nous guide dans tous ce que nous mettons à disposition de la profession.

L'année dernière a été marquée par des colorations innovantes et des nouveaux univers dans les salons - qu'envisagez-vous en termes d'éducation ?

L'Oréal Division des Produits Professionnels a pour mission d'accompagner, d'inspirer et d'éduquer les professionnels de la beauté dans leur activité, en leur proposant des innovations, tant au niveau des produits, des services que dans la gestion de leur « business ».

L'éducation reste donc un pilier de nos métiers et de cet accompagnement de la profession.

Une marque emblématique comme L'Oréal Professionnel s'attache par exemple à une formation très qualitative et variée en rejoignant chaque année près de 800 000 coiffeurs via des séminaires, des training en salon et des shows d'inspiration, ne se limitant pas à une formation purement technique sur nos produits, injectant également une dimension tendance et artistique très forte. Quant à la partie « business », elle reste un sujet crucial que l'on renforce dans nos offres, à l'exemple de ce que propose notre marque Redken.

Intercoiffure Mondial et L'Oréal Professionnel ont un partenariat de longue durée - comme voyez-vous l'avenir ?

Attachés à travailler avec les meilleurs coiffeurs dans le monde, nous continuons à nous impliquer fortement avec Intercoiffure. Ce réseau très qualitatif de partenaires joue un rôle crucial dans la valorisation de la profession partout dans le monde.

Et la valorisation de la profession est notre obsession.

C'est pourquoi nous allons toujours partager avec tous nos pays un savoir-faire de la plus haute qualité, porté d'une part par nos ambassadeurs dans tous les pays et d'autre part, par Intercoiffure, tant ce réseau est synonyme d'excellence.

Qu'est-ce que signifie pour vous la beauté ?

Pour moi parler de beauté, c'est parler de nous, de notre métier que je considère être le plus beau métier du monde. Beauté professionnelle sonne pour moi comme une évidence et je suis convaincue que c'est ainsi que la beauté va s'écrire dans le futur.

Personne mieux que les professionnels de la beauté que sont les coiffeurs n'a ce pouvoir magique de sublimer chacun de nous.

Je suis intimement convaincue que l'embellissement de l'apparence mérite l'intervention d'un professionnel : c'est le premier rituel de luxe, le plus accessible aussi, et notre ambition est de l'ouvrir à davantage d'hommes et de femmes dans le monde.

Je crois que nous devons nous attacher au quotidien à valoriser ce pouvoir magique de notre profession, celui d'avoir au bout des doigts la capacité de transformer, d'affirmer une personnalité, de booster la confiance en soi ...en bref, de rendre les individus plus beaux et plus séduisants....

Notre métier existera toujours parce que la beauté est une quête universelle qui transcende le temps, les civilisations, les cultures... c'est un métier merveilleux, ne l'oublions jamais !

CURL LOOKS: SEXY AND ROMANTIC

CURLS AND WAVES COMBINE NOSTALGIA AND SENSUALITY. THE NEW CURLED STYLES REVEAL GLAMOROUS WAVE WONDER AND CASUAL, LIGHT CURLY LOOKS. NATURAL MOVEMENT, VOLUME AND A LOT OF STRUCTURE ARE REQUESTED – FEMININE NEW WAVES.

CURLS UND WELLEN
VEREINEN NOSTALGIE UND
SINNLICHKEIT.
DIE NEUEN LOCKEN-STYLINGS
ZEIGEN GLAMOURÖSE
WELLEN-WUNDER UND
UNGEZWUNGENE, LEICHTE
CURLY-LOOKS. NATÜRLICHE
BEWEGUNG, VOLUMEN UND
VIEL STRUKTUR SIND GEFRAGT
– FEMININE NEW WAVES



LINCOLN TRAMONTINI • BRAZIL

DONNA GREYSON • AUSTRALIA
[photo: stephen nicholls]



ICD AUSTRIA [photo: hannes kurtzler]

LOCKEN LOOKS: SEXY UND ROMANTISCH

LOOKS BOUCLÉS : SEXY ET ROMANTIQUE

BOUCLES ET VAGUES COMBINEENT NOSTALGIE ET SENSUALITÉ. LES NOUVELLES TECHNIQUES DE BOUCLES RÉVÈLENT DE MERVEILLEUSES ONDULATIONS ET UN BOUCLÉ NATUREL, TOUT EN LÉGÈRETÉ.

SAUVAGE ET SANS ARTIFICE : LE RETOUR DES NOUVELLES ONDULATIONS ET DES TÊTES BOUCLÉES

Du volume avec beaucoup de stabilité. Et des boucles légères et chatoyantes ? **La tendance est au mouvement :** tour à tour sauvage, volontairement décoiffé et court, volumineux, dans un style frisé. Les nouvelles créations de boucles et de vagues sont très individuelles – variante éphémère grâce aux rouleaux ou métamorphose permanente. Peu importe l'effet souhaité : les nouvelles boucles ont un pouvoir de séduction.

WILD AND UNSOPHISTICATED: THE COMEBACK OF THE NEW WAVES AND CURLY HEADS

Big hair with a lot of stability or a shimmering, airy head of curls? **The trend looks are all in motion:** sometimes wild and deliberately unkempt, then girlish short and voluminous in a frizzy style. The new creations of curls and waves are very individual - ephemeral variation using curlers or permanent metamorphosis. No matter which effect might be desired: new waves have a power of seduction.

WILD UND UNGEKÜNSTELT: DAS COMEBACK DER NEUEN WELLEN UND LOCKENKÖPFE

Big Hair mit viel Stabilität oder eine schimmernde, leichte Lockenpracht? **Die Trend-Looks sind alle in Bewegung:** mal ungezähmt und gewollt zerzaust, dann wieder mädchenhaft kurz und voluminös im Friséc-Style. Die neuen Locken- und Wellen-Kreationen sind sehr individuell – als kurzlebige Variante in Wickler-Technik oder als dauerhaftere Umformung. Welcher Effekt auch immer gewünscht ist: New Waves haben verführerische Kraft.



KOJI FURUKUBO • JAPAN



MANFRED HOHMANN • GERMANY

RIZOS Y ONDAS COMBINAN NOSTALGIA CON SENSUALIDAD.

LOS NUEVOS ESTILOS RIZADOS REVELAN ONDAS GLAMOUROSAS MARAVILLOSAS Y ESTILOS RIZADOS, LUMINOSOS Y CASUALES. MOVIMIENTO NATURAL, VOLUMEN Y MUCHA ESTRUCTURA SON SOLICITADOS - NUEVAS ONDAS FEMENINAS.

SALVAJE Y SENCILLO: el regreso de las nuevas ondas y de las cabezas rizadas

¿Grande melena con mucha estabilidad o más bien una cabeza de rizos brillantes y aireados? Los looks de tendencia están todos en movimiento: a veces salvaje y despeinado deliberadamente, luego corto afeminado y voluminoso en un estilo muy rizado. Las nuevas creaciones de rizos y de ondas son muy individuales - variación efímera mediante rulos o metamorfosis permanente. No importa qué efecto se puede desear: las nuevas ondas tienen un poder de seducción.

LOOKS RIZADOS: SEXY Y ROMÁNTICOS



NETE NIELSEN • FG DENMARK



KOJI FURUKUBO • JAPAN



Advanced Care for Thinning Hair. Inspired by Skin Care

NIOXIN

OPTIMISE

TREAT

CLEANSE

OVER 70% OF USERS NOTICE THICKER, DENSER-LOOKING HAIR IN JUST 4 WEEKS

Experience the power of NIOXIN with the advanced skincare approach to hair. Proven results from Professional Thinning Hair Systems that work.

HAIR SYSTEM KIT



ASK FOR IT AT YOUR SALON

www.nioxin.com



KARL NEILSON • AUSTRALIA



KRISTINA KRUSE • FG DENMARK

ENVIE DE MOUVEMENT, D'OPULENCE ET DE SOPHISTICATION FÉMININE

CASCADES DE CHEVEUX. UNE MODE DE LA COIFFURE POUR DES SIRÈNES. LES STYLES BOUCLÉS ULTRA-FÉMININS SONT UN HOMMAGE À LA NOUVELLE FÉMININITÉ : NATURELLEMENT ENJOUÉE DANS UN GLAMOUR ÉLÉGANT.



NIKOLAY GOLOVKOV • FG RUSSIA

**LET'S MOVE!
NEW WAVES AND CURLS**

IN THE MOOD FOR MOVEMENT, OPULENCE AND FEMININE SOPHISTICATION

HAIR LIKE WATERFALLS.
HAIR FASHION AS FOR MERMAIDS. ULTRA FEMININE CURLS ARE A TRIBUTE TO THE NEW FEMININITY: NATURALLY LIGHT-HEARTED AND GLAMOROUSLY ELEGANT.

LUST AUF BEWEGUNG, FÜLLE UND WEIBLICHER RAFFINESSE

Haare wie Kaskaden. Hairfashion wie für Meerjungfrauen. Ultrafeminine Locken-Looks sind eine Hommage an die neue Weiblichkeit: natürlich unbeschwert und elegant glamourös.

DE HUMOR PARA EL MOVIMIENTO, LA OPULENCIA Y LA SOPHISTICACIÓN FEMENINA

El pelo como cascadas. Peluquería de moda para sirenas. Rizos ultra femeninos son un homenaje a la nueva feminidad: naturalmente alegre y glamorosamente elegante.

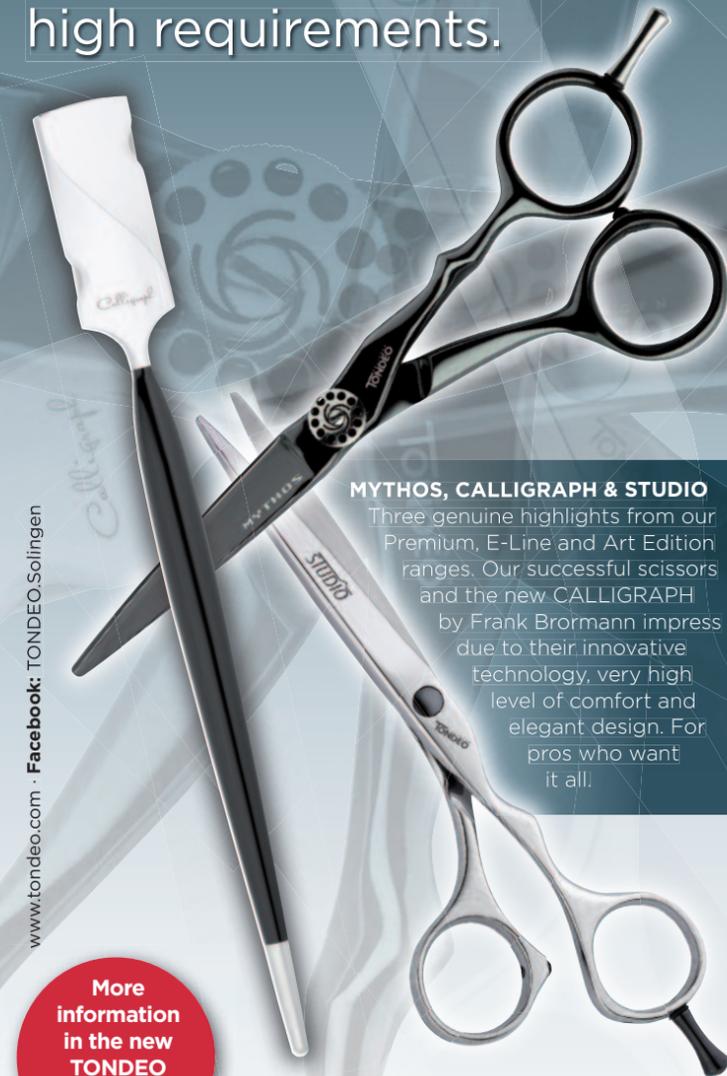


SASSCHA HIRTSGAARD • DENMARK (photo: bert.geman)

TONDEO cut HIGHLIGHTS

CUTTING TOOLS MADE IN GERMANY.

For genuine experts with particularly high requirements.



www.tondeo.com • Facebook: TONDEO.Solingen

MYTHOS, CALLIGRAPH & STUDIO

Three genuine highlights from our Premium, E-Line and Art Edition ranges. Our successful scissors and the new CALLIGRAPH by Frank Brörmann impress due to their innovative technology, very high level of comfort and elegant design. For pros who want it all.

More information in the new TONDEO product catalogue.

We provide support for your creative work with genuine professional tools and a comprehensive product range. Have confidence in TONDEO. For we provide the tools for creative minds - made in Germany!

TONDEO cuts. TONDEO styles.



SOLINGEN
TONDEO



KINDERZUKUNFT (ROMANIA)

WORK AS A LIVELIHOOD

A second training centre was created in 2006 in Timisoara, in collaboration with the Rudolf Walther Foundation (equipped by Welonda and supplied with Wella Professionals products). Street kids and youngsters from a socially weak background can be trained to hairdressing in a six-month course. 14 places are allocated each year. The trainees take an exam and receive a certificate recognized by the State, the best pre-condition for employment.

ARBEIT ALS LEBENSGRUNDLAGE.

Gemeinsam mit der Rudolf-Walther-Stiftung wurde 2006 ein zweites Trainingscenter in Timisoara eröffnet (mit Salon-Equipment von Welonda, Produkten von Wella Professionals). Straßenkinder und Jugendliche aus sozial schwachen Familien können sich in einem sechs-monatigem Kurs zum Friseur schulen lassen, 14 Plätze werden im Jahr vergeben. Die Schüler legen eine staatlich anerkannte Prüfung mit Zertifikat ab, beste Voraussetzung für eine Anstellung.

LE TRAVAIL COMME MOYEN DE SUBSISTANCE

Un deuxième centre de formation a été créé en 2006 à Timisoara, en collaboration avec la Fondation Rudolf Walther (équipé par Welonda et approvisionné en produits Wella Professionals). Les enfants de la rue et les jeunes venus de milieux sociaux difficiles peuvent y être formés à la coiffure au moyen d'une formation de six mois. 14 places sont attribuées chaque année. Les apprentis passent un examen et reçoivent un certificat reconnu par l'Etat – la meilleure prédisposition à l'emploi.

EL TRABAJO COMO MEDIO DE VIDA

Un segundo centro de formación fue creado en 2006 en Timisoara, en colaboración con la Fundación Rudolf Walther (equipado por Welonda y abastecido con productos Wella Professionals). A los niños de la calle y los jóvenes de medios precarios se les enseña la peluquería por medio de una formación de seis meses en la que se atribuyen cada año 14 plazas. Los aprendices pasan un examen y reciben un diploma certificado por el Estado – la mejor predisposición al empleo.

OFFRIR UNE NOUVELLE PERSPECTIVE

Une formation en gage d'avenir. Fortaleza est un refuge situé au Nord du Brésil, pour les enfants et les jeunes maltraités ou en danger. Ils viennent de la rue, n'ont ni famille ni attache sociale. La drogue et la prostitution font partie du quotidien de ces enfants. Le programme "Education for Life" à Fortaleza vient en aide à des adolescents de 16 à 21 ans. Dans le centre de formation les apprentis deviennent des jeunes professionnels de la coiffure. A ce jour, 193 jeunes ont été formés.

OFRECER UNA NUEVA PERSPECTIVA

Una formación para la vida. Fortaleza es un refugio en el Norte de Brasil, para los niños y jóvenes maltratados o en peligro. Vienen de la calle, no tienen ni familia ni arrimo en la sociedad. Las drogas y la prostitución son parte del cotidiano de estos niños. El programa social « Education for Life » en Fortaleza, por su parte, ayuda a los jóvenes entre 16 y 21 años. En este centro de formación, los aprendices se vuelven en verdaderos profesionales de la peluquería. Se cuentan unos 193 jóvenes formados hasta ahora.

CHANCES FOR A BETTER LIFE.



RELIEF PROGRAM FOR TEENAGERS: THE EDUCATIONAL PROJECT "EDUCATION FOR LIFE", LAUNCHED BY INTERCOIFFURE MONDIAL (WITH WELLA PROFESSIONALS' AND L'ORÉAL'S SUPPORT) SHOWS WORLDWIDE SOCIAL COMMITMENT.

FORTALEZA (BRAZIL)

OFFERING A NEW PERSPECTIVE

Training for the future – education as a relief program. Fortaleza is a shelter located in the North of Brazil for abused children and teenagers. They come from the streets, have no family and no social ties. Drugs and prostitution belong to the kids' every day life. "Education for Life" in Fortaleza and its relief program supports teenagers aged 16 to 21. In the training centre the trainees become young professionals in hairdressing. 193 teenagers have been trained so far.

PERSPEKTIVE SCHENKEN.

In die Zukunft investieren - Ausbildung als Überlebensprojekt. Fortaleza ist ein Zufluchtsort für misshandelte und gefährdete Kinder und Jugendliche im Norden Brasiliens. Sie kommen von der Straße, sind ohne Familie, haben keine sozialen Bande. Drogen und Prostitution gehören zum Kinder-Alltag. "Education for Life" unterstützt in Fortaleza Teenager zwischen 16 und 21 Jahren mit seinem sozialen Hilfsprogramm, im Trainingscenter werden sie zu jungen Friseur-Profis angeleitet. 193 Jugendliche wurden bisher ausgebildet.



HELP FOR EDUCATION



INTERCOIFFURE ROMANIA SCHOOL

SUCCESS THROUGH TRAINING.

ICD Romania successfully campaigned for the establishment of hairdressing schools: two "Scoala Intercoiffure Romania" certified by the Romanian government have been launched. The first one in Bucharest with 28 students, and another one in Buzau, 120 kilometres north east from the capital. 40 students, all orphans (aged minimum 18) benefit from a 6 month course. Until now all those who passed the exams have found a job!

ERFOLG DURCH AUSBILDUNG.

ICD Rumänien setzte sich erfolgreich für die Errichtung von Friseurschulen ein: Es wurden zwei von der rumänischen Regierung beauftragte „Scoala Intercoiffure Romania“ eröffnet. Die erste in Bukarest mit 28 Schülern, eine weitere in Buzau, 120 km nordöstlich von der Hauptstadt entfernt. 40 Schüler, die alle Waisen sind (mit einem Mindestalter von 18 Jahren), machen eine 6-monatige Ausbildung. Bisher fanden alle, die ihre Prüfung geschafft haben einen Arbeitsplatz..

DU SUCCÈS GRÂCE À L'ÉDUCATION.

ICD Roumanie a œuvré avec succès pour la création des écoles de coiffure. Deux « Scoala Intercoiffure Romania » certifiées par le gouvernement roumain ont été ouvertes. La première à Bucarest avec 28 élèves et une autre à Buzau, 120 kilomètres au nord est de la capitale. 40 élèves, tous orphelins (âgés d'au moins 18 ans) suivent une formation de 6 mois. Jusqu'à présent tous ceux qui ont réussi leurs examens ont trouvé un emploi !

ÉXITO A TRAVÉS DE LA FORMACIÓN.

ICD Rumania trabajó con éxito para el establecimiento de escuelas de peluquería: dos "Scoala Intercoiffure Romania" certificadas por el Gobierno rumano se han puesto en marcha. La primera de ellas en Bucarest con 28 estudiantes, y otra en Buzau, 120 kilometros al noreste de la capital. 40 estudiantes, todos huérfanos (18 años de edad mínima) se benefician de un curso de 6 meses. ¡Hasta ahora todos los que pasaron los exámenes han encontrado trabajo!



TESSOURINHA (BRAZIL)

A CHANCE WITH "SMALL SCISSORS".

The Brazilian hairdresser Ivan Stringhi founded in 1992 in the slums of Sao Paulo the relief and training project "Tesourinha": the word means "small scissors". "Education for Life" has been supporting this successful initiative since the World Congress in Rio 2008 in order to expand the work to other areas of Sao Paulo and further Brazilian states. More than 17.000 trainees in hairdressing work already, 38 instructors are involved in this project.

UNE CHANCE GRÂCE AUX "PETITS CISEAUX".

Le coiffeur brésilien Ivan Stringhi a fondé en 1992 dans les bidonvilles de Sao Paulo le projet de formation caritatif «Tesourinha»: ce mot signifie « petits ciseaux ». «Education for Life» soutient désormais cette initiative à succès depuis le Congrès Mondial tenu à Rio en 2008 afin d'amener du travail dans d'autres quartiers de Sao Paulo et autres Etats du Brésil. Plus de 17 000 apprentis en coiffure travaillent déjà, 38 enseignants sont impliqués dans ce projet.

CHARITY CHECK FROM SWITZERLAND



CHANCEN MIT „KLEINEN SCHEREN“.

Der brasilianische Friseur Ivan Stringhi gründete 1992 in den Slums von Sao Paulo das Hilfs- und Ausbildungsprojekt „Tesourinha“: das Wort bedeutet „kleine Scheren“. „Education for Life“ unterstützt seit dem Weltkongress in Rio 2008 diese erfolgreiche Initiative und will die soziale Arbeit auf andere Teile Sao Paulos und weitere brasilianische Städte ausweiten. Mehr als 17.000 Friseur-Schüler arbeiten bereits, 38 Lehrer sind in das Projekt involviert.

OPORTUNIDADES CON « PEQUEÑAS TIJERAS ».

El peluquero brasileño Ivan Stringhi fundió en 1992 en las chabolas de São Paulo el proyecto social de capacitación "Tesourinha": esta palabra significa "pequeñas tijeras". "Education for Life" apoya esta iniciativa exitosa desde el Congreso Mundial desarrollado en Río de Janeiro en 2008 con el fin de aportar trabajo en otras áreas de São Paulo y otros Estados brasileños. Más de 17.000 aprendices en peluquería ya encontraron trabajo, 38 profesores están involucrados en este proyecto.

The great gesture at messe2011: during the gala evening a check of 20 000 CHF for "Education for Life" was handed over (KP. Ochs, G. Ehrler, W. Kuhn from Intercoiffure Mondial with H. Ursprung, Managing Director of Mainbridge Basel).

Große Geste der messe2011: während des Gala-Abends wurde ein Scheck über 20 000 CHF für „Education for Life“ überreicht (KP Ochs, G. Ehrler, W. Kuhn von Intercoiffure Mondial mit H. Ursprung, Geschäftsleiter Mainbridge Basel).

Un chèque de la Suisse pour la charité. Un beau geste à messe2011 : pendant la soirée de gala, un chèque de 20 000 CHF a été remis pour « Education for Life » (KP. Ochs, G. Ehrler, W. Kuhn d'Intercoiffure Mondial avec H. Ursprung, Managing Director de Mainbridge Basel).

El cheque Caridad de Suiza. El gran gesto en messe2011: durante la noche de gala un cheque de 20 000 CHF para "Education for Life" fue entregado (KP. Ochs, G. Ehrler, W. Kuhn de Intercoiffure Mondial con H. Ursprung, Director General de Mainbridge Basel).



KINDERZUKUNFT (BOSNIA)

EDUCATION INSTEAD OF WAR.

The Rudolf Walter Foundation [association "Kinderzukunft e.V." (children's future)] operates in children's homes around the world and offers apprenticeship courses to street children or orphans of war. Together with Intercoiffure Mondial, the social offer of "Education for Life" is integrated into the existing structure. A 5th "Education for Life" school opened in 2008 in the children's village "Selo Mira" in Bosnia-Herzegovina - the training takes three years.

EDUCATION STATT KRIEG.

Die Rudolf-Walter-Stiftung (Kinderzukunft e.V.) betreibt in vielen Ländern Kinderheime für Straßenkinder oder Kriegswaisen und bietet Ausbildungskurse an. Gemeinsam mit Intercoiffure Mondial wird das soziale Angebot von „Education for Life“ in die bestehende Struktur integriert. Eine 5. Ausbildungsstätte von „Education for Life“ wurde 2008 im Kinderdorf „Selo Mira“ in Bosnien-Herzegowina eröffnet – die Ausbildung dauert drei Jahre.

L'ÉDUCATION PLUTÔT QUE LA GUERRE.

La Fondation Rudolf Walter [l'association « Kinderzukunft e.V. » (avenir pour l'enfance)] opère dans des foyers d'enfants dans de nombreux pays et propose des cours de formation pour les enfants de la rue ou les orphelins de guerre. Conjointement avec Intercoiffure Mondial l'offre sociale « Education for Life » est intégrée directement à la structure existante. Un 5ème centre d'apprentissage d'« Education for Life » a été créé en 2008 dans le village d'enfants « Selo Mira » en Bosnie-Herzégovine - la formation dure trois ans.

LA EDUCACIÓN EN VEZ DE LA GUERRA.

La Fundación Walter Rudolf [asociación "Kinderzukunft e.V." (futuro de los niños)] opera en los hogares de los niños en todo el mundo y ofrece cursos de aprendizaje para niños de la calle y huérfanos de la guerra. Junto con Intercoiffure Mondial, la oferta social de "Education for Life" es integrada en la estructura existente. Una quinta escuela "Education for Life" abrió sus puertas en 2008 en la aldea infantil "Selo Mira" en Bosnia-Herzegovina - la formación dura tres años.



CASA DO MENOR (BRAZIL)

KNOWLEDGE BRINGS JOBS.

The pilot project of "Education for Life" started in Brazil in 2004. The "Casa Do Menor" is located in the favelas of Rio de Janeiro. Each year, 80 young people are trained to the basics of hairdressing, in order for them to earn a living, free from crime and drugs. The rate of unemployment in certain areas is close to 27%. So far 90% of the trainees have found a job

WISSEN BRINGT JOBS.

Das Pilotprojekt von „Education for Life“ startete 2004 in Brasilien. „Casa Do Menor“ liegt in den Favelas von Rio de Janeiro. Jährlich bekommen dort 80 jungen Menschen eine Friseur-Basis-Ausbildung, um damit ihren Lebensunterhalt selbst zu verdienen - frei von Kriminalität und Drogen. Die Arbeitslosenquote liegt hier in manchen Regionen bei 27 Prozent. Bisher fanden 90 Prozent der Trainees einen Job.

LE SAVOIR FAIRE CRÉE DES EMPLOIS.

Le projet pilote d'« Education for Life » a débuté en 2004 au Brésil. La "Casa Do Menor" est située dans les favelas de Rio de Janeiro. Chaque année 80 jeunes y apprennent les bases de la coiffure, afin qu'ils puissent gagner eux-mêmes leur vie – libérés de la criminalité et de la drogue. Dans certaines régions le taux de chômage avoisine 27%. Par le passé 90% des apprentis ont trouvé un emploi.

EL CONOCIMIENTO CREA PUESTOS DE TRABAJO.

El proyecto piloto de "Education for Life" se inició en Brasil en 2004. La "Casa Do Menor" se ubica en las favelas de Río de Janeiro. Son 80 jóvenes que estudian cada año las bases de la peluquería para que puedan ganarse la vida ellos-mismos – libre de criminalidad y de drogas. En algunas zonas, la tasa de desempleo alcanza los 27%. Hasta ahora 90% de los alumnos consiguieron un trabajo.

LONG TERM HELP

THE CHARITY GOLF CLUB PLAY FOR LIFE E.V. Develop new ideas, create incentives to become involved. For the same reason, in 2005, Jens Dagné, Ludwig Janz and Klaus Bertisch founded the first Charity Golf Club (association "Play for Life e.V.") in Germany. Donations are continuously generated thanks to the membership fees. The gains from the annual Charity Golf Cup flow into relief projects around the world.

Nachhaltig helfen

Der Charity Golfclub Play for Life e.V.

Neue Ideen entwickeln, Anreize schaffen, sich zu engagieren. Aus diesem Grund haben Jens Dagné, Ludwig Janz und Klaus Bertisch 2005 den ersten Charity Golfclub (Play for Life e.V.) in Deutschland gegründet. Durch die Mitgliedsbeiträge werden kontinuierlich Spendeneinnahmen generiert. Auch die Einnahmen durch den alljährlichen Charity Golf Cup fließen in Hilfsprojekte in aller Welt

Un soutien durable

Le Club de golf de bienfaisance Play for Life e.V.

Développer de nouvelles idées, créer l'incitation à s'engager. Pour cette raison, Jens Dagné, Ludwig Janz et Klaus Bertisch ont fondé en 2005, en Allemagne, le premier club de golf de charité (l'association « Play for Life e.V. »). Grâce aux cotisations des membres, les dons sont générés en continu. Les recettes de la coupe de golf de bienfaisance annuelle affluent dans les projets de charité à travers le monde.

Un apoyo a largo plazo

El Club de Golf Caritativo Play for Life e.V

Desarrollar nuevas ideas, crear incentivos para participar. Por la misma razón, en 2005, Jens Dagné, Ludwig Janz y Klaus Bertisch fundaron en Alemania el primer Club de Golf Caritativo (asociación llamada "Play for Life e.V."). Las donaciones se generan continuamente gracias a las cuotas de afiliación. Las ganancias de la copa de Golf caritativa anual acuden a proyectos sociales en el resto del mundo.

CHANCES FOR A BETTER LIFE

Social Project: Education for Life

Bank account: 0274 - 880288.62G

Account Holder:
Intern. des Coiffeurs des
Dames.I.C.D. Intercoiffure-Interbeauté Mondial

Name of account: Education for Life

BIC: UBSWCHZH80A

IBAN CODE: CH41 0027 4274 8802 8862G

BANK: UBS AG, Postfach CH-8098 Zürich



L'ORÉAL
PARIS
PROFESSIONNEL

RÉVOLUTION TON SUR TON L'ORÉAL PROFESSIONNEL

PERFORMANCES DÉMULTIPLIÉES. RÉSULTATS UNIQUES
ET PERSONNALISÉS EN SALON.

2 modules complémentaires : flexibilité maximale, services nouvelle génération.

DIALIGHT

Le 1^{er} Ton sur Ton acide L'Oréal Professionnel : Réussissez tous vos services couleur, même les plus techniques. Personnalisation et correction couleur deviennent rapides, faciles et prédictibles.

Effet resurfaçant de la fibre. Reflets lumineux.
Brillance vinyle. Unisson exceptionnel, même sur cheveux sensibilisés.



DIARICHESSE

Le Ton sur Ton riche puissance augmentée, pour sublimer les cheveux naturels et amener vos clientes vers la couleur sans contrainte.

Couverture renforcée:
jusqu'à 70% de cheveux blancs*.
Reflets riches et profonds.
Douceur exceptionnelle.



EXCLUSIVEMENT ENTRE VOS MAINS D'EXPERT,
UNE COULEUR EST UNIQUE. ELLE EST INIMITABLE.

* Pour les nuances naturelles.

PAR LES PLUS GRANDS COIFFEURS DU MONDE



REVOLUTIONÄR UND IMMER WIEDER EINE HERAUSFORDERUNG: FOREVER BOB
 Bob - dieser meisterhafte Schnitt hat unübertroffene Klasse und in jeder Interpretation großartige Ausdruckskraft. Es ist ein Hairfashion-Revival der Achtziger Jahre. Übereinanderlagern von Formen, geometrische Präzision in Avantgarde-Cuts. Für mädchenhafte, weiche Looks, aber auch für exzentrische und rockige Ladies.

RÉVOLUTIONNAIRE ET ENCORE ET TOUJOURS UN DÉFI : LE CARRÉ À JAMAIS
 Le carré – une coupe magistrale à la classe inégalée et à l'expressivité grandiose pour chaque interprétation. C'est un renouveau des coiffures des années quatre-vingt. La superposition de formes, la précision géométrique des coupes avant-gardes. Pour un doux style de jeune fille, mais aussi pour les rockeuses excentriques.



REVOLUCIONARIO Y UN RETO SIEMPRE: BOB PARA SIEMPRE
 Bob - este corte magistral tiene clase sin igual y una gran expresividad en cada interpretación. Se trata de un renacimiento de la peluquería de los años ochenta. Superposición de formas, precisión geométrica en cortes vanguardistas. Para looks suaves de niña, pero también para damas excéntricas y rockeras.



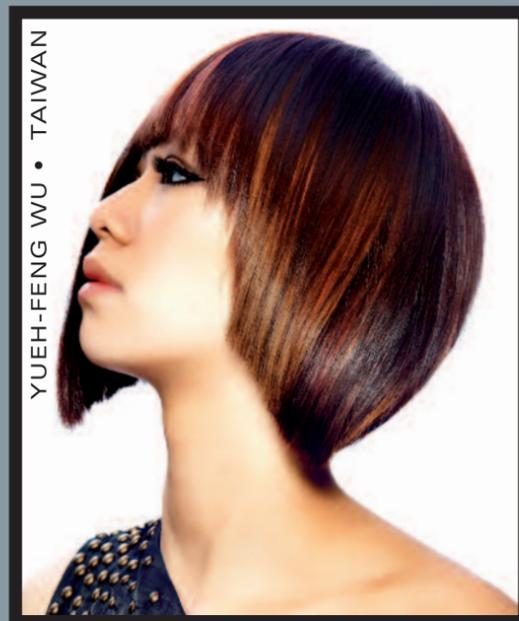
REVOLUTIONARY AND ALWAYS A CHALLENGE: FOREVER BOB
 Bob – this masterful cut has unmatched class and great expressiveness in each interpretation. It is a hair fashion revival of the eighties. Superimposing shapes, geometric precision in avant-garde cuts. For girlish soft looks, but also for eccentric and rocking ladies.

MAGICAL POWER BOBS:

UNSOPHISTICATED, DYNAMIC, OR STRAIGHTFORWARD AND ELEGANT SHORTER, SHORT, CHIN-LENGTH – DIFFERENT LENGTHS BASED ON A COMMON HAIR-CUT CONCEPT: THE BOB. ONE CUT WITH INFINITE VARIATIONS. SOMETIMES AS GEOMETRICAL CLEAR AND COMPACT STYLE OR ASYMMETRICAL WITH LAYERED PARTS. A CLASSIC WITH MODERN ATTITUDE.

DES CARRÉS MAGIQUES AU POUVOIR :
SIMPLES, DYNAMIQUES, OU RECTILIGNES ET ÉLÉGANTS

PLUS COURT, COURT, JUSQU'AU MENTON – DES LONGUEURS DIFFÉRENTES AVEC UNE MÊME FORMULE DE COUPE EN COMMUN : LE CARRÉ. UNE COUPE AVEC DES VARIATIONS INFINIES. PARFOIS DANS UN STYLE GÉOMÉTRIQUEMENT PRÉCIS ET COMPACTE OU ASYMÉTRIQUE AVEC DES PARTIES DÉGRADÉES. UN CLASSIQUE À L'ATTITUDE MODERNE.



YUEH-FENG WU • TAIWAN



KARL NEILSON • AUSTRALIA



JESÚS ROMERO • SPAIN

CUADRADOS MÁGICOS EN EL PODER:
SENCILLOS, DINÁMICOS, O CLAROSY ELEGANTES

Más corto, corto, al mentón - longitudes diferentes que siguen un concepto de corte de pelo común: el bob. Un corte con variaciones infinitas. A veces en un estilo geométrico claro y compacto o asimétrico con las partes graduadas. Un clásico con actitud moderna.



ICD LUXEMBOURG



LEARN HOW TO STAGE THE LATEST TRENDS:
THE SPRING/SUMMER HOT DRAMA
COLLECTION SEMINAR

TRENDVISION2012
WELLA. PASSIONATELY PROFESSIONAL.

Calling all hairdressers who want to elevate their creativity and business potential through the latest Wella trends: Attend our new trend seminar for the Spring/Summer HOT DRAMA collection and discover how Haute Couture trends translate into inspirational looks you can create every day.

1 DAY COURSE – BOOK TODAY
Wella Professionals Studio London 020 7637 7172



HAIRCUTS BETWEEN VINTAGE AND FUTURISM.

Expressive color effects underline the perfect contours. Color as an artistic fashion definition. The styling: voluminous or classic sophisticated.

SCHNITTE ZWISCHEN VINTAGE UND FUTURISMUS.

Expressive Farbeffekte unterstreichen die perfekten Konturen. Color als künstlerische Fashion-Definition. Die Stylings: voluminös oder klassisch sophisticated.

DAIGO SUZUKI • FG JAPAN



CRISTINA GRAMA • ICD ROMANIA



ICD INDONESIA



DES COUPES ENTRE VINTAGE ET FUTURISME.

Les effets de couleurs expressives soulignent les contours parfaits. La couleur en guise de définition artistique de mode. Le style : volumineux ou classique sophistiqué.

CORTES ENTRE VINTAGE Y FUTURISMO.

Efectos expresivos de color subrayan los contornos perfectos. El color como una definición de la moda artística. El estilo: voluminoso o sofisticado clásico.

KLAUS PETER OCHS • [made in paris]



KÜRZER, KURZ, KINNLANG –
 UNTERSCHIEDLICHE LÄNGEN MIT EINER GEMEINSAMEN HAIRCUT-FORMEL: BOB. EIN SCHNITT MIT UNENDLICH VIELEN VARIATIONSMÖGLICHKEITEN. MAL ALS GEOMETRISCH KLARER UND KOMPAKTER STYLE ODER ASYMMETRISCH MIT GESTUFTEN PARTIEN. EIN KLASSIKER MIT MODERNER ATTITUDE.

MAGISCHE POWER-BOBS:
 UNKOMPLIZIERT, DYNAMISCH ODER GERADLINIG UND ELEGANT

Wella Professionals' Global Creative Directors **EUGENE SOULEIMAN** and **JOSH WOOD** share the secrets of their creative collaboration and the inspiration behind their fresh new 2012 Haute Couture trends.



BLAZE: THE FEMME FATALE

WELLA PROFESSIONALS TREND VISION 2012

TALK US THROUGH YOUR WORKING RELATIONSHIP AND WHAT THE WELLA TRENDVISION MEANS TO YOU...

JW: Working collaboratively to create the haute couture trends is an incredible process because it brings together the two vital elements of hair direction ... color and style. Each works in synergy with the other. This is the third collection that we have worked on together and it's been the perfect marriage of color and styling.

ES: It's great to have that creative exchange and support. Together, I believe we've created something truly inspiring, something that will encourage women to have fun with their color and their cut.

TELL US ABOUT THE NEW 2012 TRENDS YOU'VE CREATED AND HOW YOU, AS TOP STYLING PERFORMERS, KEEP YOUR FINGERS ON THE PULSE.

ES: Trends are created through evolution and the need to do beautiful work, to make women feel beautiful and interesting at the same time.

JW: A trend for me is something that happens organically, from working with Eugene and some of the best hairdressers in the world. We've got four incredibly strong trends next season. For Spring/Summer the looks are titled Blaze and Grace – both created for a different kind of female character, with her own style and world. I think Blaze, in particular, has a strong color direction.

ES: This idea was probably my favorite because I haven't seen anything done like this in a very long time. I wanted it to feel like a burlesque dancer from the twenties – that vivaciousness where the girl feels like she is an entertainer.

JW: For me, Grace is all about premium-looking hair and the incredible shine and fluidity of the color. You don't have to say that it looks luxurious, it just speaks for itself.

ES: This look is very expensive. It's about a character taking incredibly good care of herself. A radiant bombshell – you know she's in the room, without even looking.

JW: As we moved into the Autumn/Winter



2012 characters, we worked on Celeste and Roxy. The development and quality of color now allowed me to explore a sense of purity. The tones for Celeste are all about creating an airy, translucent feel. It's beguiling in a very futuristic way.

ES: Celeste has such an otherworldly feel to her. It's alluring yet cool and allowed me to play with very pure texture.

JW: Roxy really allowed me to explore that extrovert side of color. This woman expresses herself with a very extrovert color palette.

ES: Underground culture has always been an amazing source of inspiration and creativity for me. The ramped-up Studio 54 of Roxy feels very iconic disco queen.

PHOTOGRAPHY ERICA MICHELSEN
TRENDVISION BEHIND THE SCENES

Wella Professionals Global Creative Directors **EUGENE SOULEIMAN** und **JOSH WOOD** teilen die Geheimnisse ihrer kreativen Zusammenarbeit und Inspiration die hinter ihren brandneuen 2012 Haute Couture Trends stecken.

ERZÄHLEN SIE UNS ÜBER IHRE PROFESSIONNELLE VERBINDUNG UND WAS DIE WELLA TRENDVISION FÜR SIE BEDEUTET...

JW: In Zusammenarbeit die Haute-Couture-Trends zu erschaffen ist ein unglaublicher Prozess, weil diese die beiden wesentlichen Elemente der Haarhandhabung vereinen... Farbe und Stil. Jeder arbeitet in Synergie mit



dem anderen. Es ist die dritte Kollektion, an der wir zusammen gearbeitet haben und es war die perfekte Kombination von Farbe und Styling.

ES: Es ist großartig diesen kreativen Austausch und diese Unterstützung zu haben. Ich glaube, wir haben gemeinsam etwas wirklich Inspirierendes entworfen, etwas, das Frauen ermutigen wird, Spaß mit ihrer Farbe und ihrem Schnitt zu haben.

BERICHTEN SIE UNS VON DEN NEUEN 2012 TRENDS DIE SIE KREIERT HABEN UND WIE SIE ALS TOP STYLING KÜNSTLER IMMER AM PULS DER ZEIT BLEIBEN.

ES: Trends werden durch Entwicklung und das Bedürfnis gute Arbeit zu leisten, geschaffen, damit sich Frauen schön und interessant zugleich fühlen.

JW: Ein Trend ist für mich etwas, was organisch geschieht, aus der Zusammenarbeit mit Eugene und mit einigen der besten Friseure der Welt. Wir haben vier unglaublich starke Trends für die nächsten Saison. Die Frühjahr/Sommer-Looks nennen sich Blaze und Grace – beide für einen unterschiedlichen weiblichen Charaktertyp erschaffen, mit eigenem Stil und eigener Welt. Ich denke, insbesondere Blaze ist sehr in Richtung Farbe orientiert.

ES: Diese Idee war wahrscheinlich mein Favorit, weil ich so etwas seit Ewigkeiten nicht gesehen habe. Ich wollte, dass es sich wie eine Burlesk-Tänzerin aus den zwanziger Jahren anfühlt – diese Lebhaftigkeit, in der sich das Mädchen fühlt als wenn sie ein Entertainer wäre.

JW: Für mich stellt Grace alles in Hinsicht erstklassig aussehendem Haar und unglaublichem Glanz und fließender Farbe dar. Nicht nötig

zu sagen, dass es luxuriös aussieht, es spricht einfach für sich selbst.

ES: Dieser Look ist sehr teuer. Es geht um eine Person, die unglaublich sorgfältig mit sich umgeht. Eine umwerfende Schönheit – Man weiß, dass sie im Raum ist, ohne auch nur hinzuschauen.

JW: Als wir mit der Saison Herbst / Winter 2012 begonnen haben, arbeiteten wir die Rollen von Celeste und Roxy aus. Die Entwicklung und die Qualität von Farbe erlaubte mir jetzt, ein Gefühl von Reinheit zu erkunden. Die Töne für Celeste sind da, um ein luftiges, durchscheinendes Gefühl zu erschaffen. Es ist in einer sehr futuristischen Art und Weise verführerisch.

ES: Celeste vermittelt den Eindruck aus einer anderen Welt zu stammen. Sie ist faszinierend, dabei kühl und erlaubte mir, mit sehr reinen Texturen zu spielen.

JW: Roxy machte es mir wirklich möglich, diese extrovertierte Seite von Farbe zu erforschen. Diese Frau drückt sich durch eine sehr extrovertierte Farbpalette aus.

ES: Underground-Kultur war schon immer eine fantastische Quelle der Inspiration und Kreativität für mich. Das hochtourige Studio 54 von Roxy vermittelt das Gefühl einer ikonischen Disco-Queen.



GRACE: THE MODERN MUSE



Les Directeurs Artistiques internationaux de Wella Professionals, **EUGENE SOULEIMAN** et **JOSH WOOD** partagent les secrets de leur collaboration créative et l'inspiration derrière les toutes dernières tendances Haute Couture 2012.

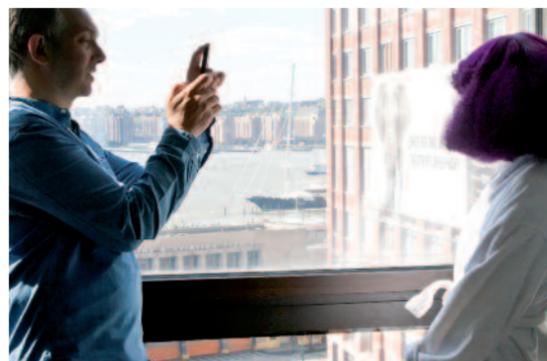
PARLEZ-NOUS DE VOTRE RELATION PROFESSIONNELLE ET DE CE QUE LE WELLA TRENDVISION SIGNIFIE POUR VOUS...

JW: Travailler en collaboration pour créer les tendances de la haute couture est un processus incroyable car il met en relation les deux éléments vitaux de la gestion du cheveu... la couleur et le style. Chaque élément fonctionne en synergie avec l'autre. C'est la troisième collection pour laquelle nous avons collaboré et elle a été l'alliance parfaite entre couleur et style. ES: c'est formidable d'avoir cet échange et ce soutien créatif. Ensemble, je crois que nous avons créé quelque chose de vraiment inspirant, quelque chose qui va encourager les femmes à s'amuser avec leur couleur et leur coupe.

PARLEZ-NOUS DES NOUVELLES TENDANCES 2012 QUE VOUS AVEZ CRÉÉES ET COMMENT, EN TANT QU'ILLUSTRES CREATEURS DE STYLE, ETES-VOUS TOUJOURS A LA PAGE

ES: Les tendances sont créées grâce à l'évolution et au besoin de faire du beau travail, de faire en sorte que les femmes se sentent belles et intéressantes à la fois.

JW: Pour moi une tendance est quelque chose



qui arrive organiquement, après avoir travaillé avec Eugene et quelques-uns des meilleurs coiffeurs. Nous avons quatre tendances incroyablement fortes pour la prochaine saison. Pour le printemps/été, les looks s'intitulent Blaze et Grace – les deux créées pour des femmes au caractère différent, avec leur propre style et leur propre monde. Je pense que Blaze en particulier est fortement orienté vers la couleur. ES: Cette idée est probablement ma préférée parce que je n'ai rien vu de tel depuis très longtemps. Je voulais me sentir comme un danseur burlesque des années vingt - cette vivacité qui fait que la fille se sent comme une amuseuse. JW: Pour moi, Grace a tout des cheveux de qualité avec en plus un brillant incroyable et une fluidité de la couleur. Inutile de dire que ça à l'air luxueux, cela va de soi.

ES: Ce look est très cher. Il s'agit d'un personnage qui prend extrêmement soin de lui-même. Une bombe radieuse – vous savez qu'elle est dans la

pièce sans même la regarder.

JW: Lorsque nous avons commencé la saison automne/hiver 2012, nous avons travaillé les personnages de Celeste et Roxy. Le développement et la qualité de la couleur m'ont permis d'explorer un sens de pureté. Les tons de Celeste sont là pour créer une impression aérée et translucide. C'est captivant de manière très futuriste.

ES: Celeste donne l'impression d'être d'un autre monde. C'est séduisant tout en étant cool et cela m'a permis de jouer avec des textures très pures.

JW: Roxy m'a vraiment permis d'explorer ce côté extraverti de la couleur. Cette femme s'exprime avec une palette de couleurs très extravertie.

ES: la culture underground a toujours été une fantastique source d'inspiration et de créativité pour moi. Le très intense Studio 54 de Roxy donne l'impression d'une reine iconique du disco.

WELLA PROFESSIONALS TREND VISION 2012

Los directores artísticos a escala mundial de Wella Professionals, **EUGENE SOULEIMAN** y **JOSH WOOD** comparten los secretos de su alianza creativa y la inspiración que subyace a sus nuevas tendencias de alta costura para 2012.

HÁBLENNOS DE SU RELACIÓN PROFESIONAL Y DE LO QUE SIGNIFICA WELLA TRENDVISION PARA USTEDES...

JW: Trabajar en equipo para crear tendencias de alta costura es un proceso increíble, porque reúne los dos elementos cruciales de la dirección estilística... color y peinado. Ambos factores se complementan. Esta es la tercera colección en la que hemos colaborado, y ha sido una combinación perfecta de color y peinados.

ES: Es genial contar con este apoyo y esta posibilidad de intercambio creativo. Creo que juntos hemos creado algo realmente inspirador, que alentará a las mujeres a divertirse con su corte y sus colores.



HÁBLENNOS DE LAS NUEVAS TENDENCIAS QUE HAN CREADO PARA 2012 Y DE CÓMO USTEDES, UNOS ESTILISTAS TAN FAMOSOS, CONSEGUÍIS SEGUIR A LA ÚLTIMA.

ES: Las tendencias surgen de la evolución y la necesidad de hacer un buen trabajo, con el que las mujeres se sientan bellas y que al mismo tiempo sea interesante.

JW: Para mí, una tendencia es algo que sucede de forma orgánica, trabajando con Eugene y con algunos de los mejores peluqueros del mundo. Tenemos cuatro tendencias increíblemente potentes para la próxima temporada. Los looks que hemos creado para la temporada primavera/verano se denominan Blaze y Grace; ambos responden a un tipo diferente de carácter femenino, con un estilo y un mundo propios. Creo que Blaze, en particular, posee una dirección de color especialmente poderosa.

ES: Ese es probablemente mi concepto favorito, porque no he visto nada parecido desde hace muchísimo tiempo. Quería que se asemejara a las bailarinas burlescas de los años veinte, con una vivacidad que hacía que la chica se sintiera toda una artista.

JW: A mi juicio, Grace es ante todo un peinado exclusivo con un brillo y una fluidez de color increíbles. Huelga decir que su aspecto es extremadamente lujoso, el peinado habla por sí mismo.

ES: Se trata de un look muy caro. Es propio de un personaje que se cuida con un mimo extremo. Una bomba radiante: sabes que ella está en la sala, incluso sin mirar.

JW: A medida que nos sumergíamos en los caracteres de la temporada otoño/invierno 2012, comenzamos a trabajar en Celeste y Roxy. El desarrollo y la calidad del color me permitían explorar una sensación de pureza. Los tonos de Celeste buscan crear una sensación etérea, translúcida. Resulta una propuesta cautivadora con un matiz tremendamente futurista.

ES: Celeste da la sensación de pertenecer a otro mundo. Es seductor y fantástico a la vez; me permitió jugar con una textura purísima.

JW: Roxy me dio la posibilidad de explorar el lado extrovertido del color. Esta mujer se expresa con una paleta de colores muy extrovertida.

ES: La cultura underground ha sido siempre una fantástica fuente de inspiración y creatividad para mí. El Studio 54 aumentado de Roxy crea una icónica reina de las discotecas.

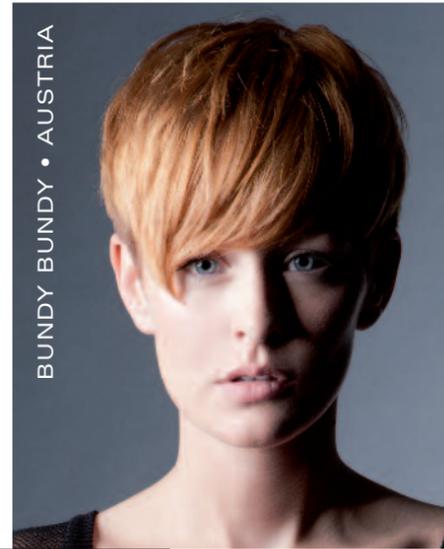
FOTOGRAFÍA: ERICA MICHELSEN. TRENDVISION ENTRE BASTIDORES



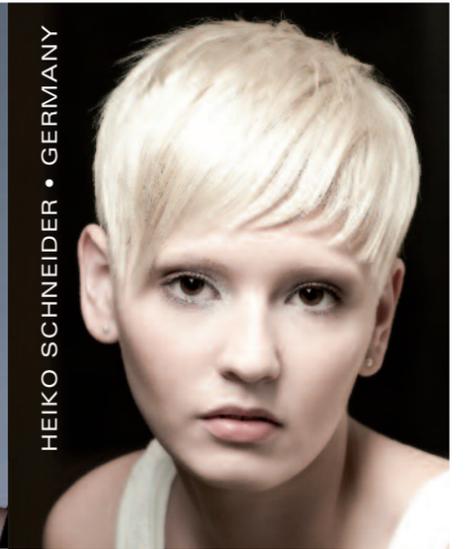
STRONG SHORTCUTS: SHORT IS CULT

GARÇONNE, PIXIE CUTS:
SHORT HAIR IS AN ABSOLUTE
TREND STATEMENT.
WHO COMMITSTO A
SHORTCUT IS FEMININE,
AUDACIOUS AND ORIGINAL.
A HAIRSTYLE FOR NON
CONFORMISTS.
THIS INCLUDES A PERFECT
BALANCE BETWEEN FORM,
COLOR AND STYLING.

BUNDY BUNDY • AUSTRIA



HEIKO SCHNEIDER • GERMANY



ULF SCHJERPEN • NORWAY

**ENTIRELY FEMININE BOYISH STYLE:
COOL, CHANGING ROCK STAR LOOKS**



The model Agyness Deyn has demonstrated it with her shortcut: sex appeal is not created only by long hair. Short, distinctive, layered cuts with geometric contours and extravagant bangs look cool and young. There are trendy new looks with glam factor - Hollywood beauties like Emma Watson and Michelle Williams lead the way.

**JUNGEN-STIL GANZ WEIBLICH:
COOLE, ROCKIGE UND WANDELBARE LOOKS**

Model Agyness Deyn hat es mit ihrem Shortcut bewiesen: Sexappeal wird nicht nur über lange Haare erzeugt. Kurze, markante Schnitte, durchgestuft mit geometrischen Linien und extravaganten Ponys wirken lässig und jung. Es sind angesagte New Looks mit Glam-Faktor – Hollywood-Beauties wie Emma Watson und Michelle Williams machen es vor.

**GARÇON MANQUÉ ULTRA FÉMININ :
LOOKS COOL ET CHANGEANT**

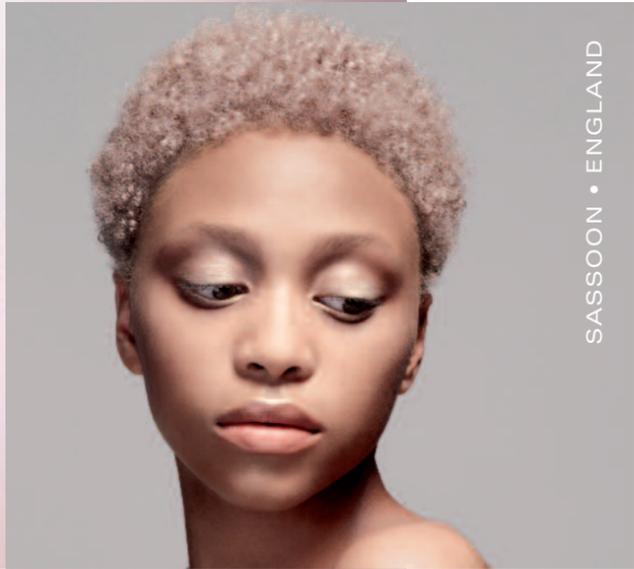
Le modèle Agyness Deyn l'a démontré avec sa coupe courte : le sex appeal n'est pas engendré uniquement par les cheveux longs. Les coupes courtes, prononcées, dégradées, aux contours géométriques et aux franges extravagantes ont un effet cool et jeune. Elles représentent le dernier look tendance au facteur glam – les beautés d'Hollywood comme Emma Watson et Michelle Williams en sont la preuve.

**ESTILO GARÇON TOTALMENTE FEMENINO:
COOL, ESTILOS CAMBIANTES DE ROCK STAR**

La modelo Agyness Deyn lo ha demostrado con su corte corto: el sex appeal no se crea sólo por el pelo largo. Cortes cortos, distintivos, en capas con contornos geométricos y extravagantes flequillos parecen tranquilos y jóvenes. Hay nuevos diseños de moda con factor glamour - bellezas de Hollywood como Emma Watson y Michelle Williams muestran el camino.



ICD FRANCE



SASSOON • ENGLAND



ULF SCHJERPEN • NORWAY

STARKE SHORTCUTS: KURZ IST KULT

BUBI, GARCONNE, PIXIE:
KURZE HAARE SIND ABSOLUTE
TREND-STATEMENTS.
WER SICH ZU EINEM SHORT-
CUT BEKENNT IST FEMININ,
MUTIG UND EIGENWILLIG.
EIN HAIRSTYLE DER UNANGE-
PASSTEN. DAZU GEHÖRT EINE
PERFEKTE BALANCE VON
FORM, FARBE UND STYLING.



SASSCHA HIRTSGAARD • DENMARK



SASSOON CHROMATOLOGY

DESIGNING COLOUR. ADVANCING INDIVIDUALITY.



SASSOON
PROFESSIONAL

Visit our collection gallery at www.sassoon.com to find out more.



COUPE GARÇONNE OU PIXIE : LE CULTE DU COURT

SOMSAK CHALACHOL • THAILAND



LES CHEVEUX COURTS SONT UNE TENDANCE ABSOLUE. CELLE QUI REVENDIQUE UNE COUPE COURTE EST FÉMININE, AUDACIEUSE ET ORIGINALE. UNE COIFFURE POUR NON-CONFORMISTES, À LAQUELLE S'AJOUTE UN ÉQUILIBRE PARFAIT ENTRE FORME, COULEUR ET STYLISME.

**PRÉCISES ET AVANT-GARDES :
COUPES GARÇONNES ET PIXIES
AVEC DES EFFETS DE COULEURS**

La rigueur géométrique rencontre le stylisme féminin et le pouvoir des couleurs. Les coupes courtes fascinent par leur perfection et par le désir d'expérimentation. Et elles ont de l'élégance et du star appeal.

**PRÄZISE UND AVANTGARDE:
BUBIS UND BOYCUTS MIT COLOR-EFFEKTEN**

Geometrische Strenge trifft auf feminine Stylings und Power-Farben. Shortcuts faszinieren durch Experimentierfreude und Perfektion. Dann haben sie Eleganz und Star-Appeal.

DANI BLAKELEY • AUSTRALIA



MANA DAVE • NEW ZEALAND



PERNILLE JENSEN • FG DENMARK



MANA DAVE • NEW ZEALAND



**CORTES CORTOS FUERTES:
EL CORTO ES CULTO**

**ACCURATE AND AVANT-GARDE:
PIXIES AND BOY CUTS WITH COLOR EFFECTS**

Geometric rigor meets feminine styling and power of colors. Shortcuts fascinate by the keenness for experimentation and perfection. Then they have elegance and star appeal.

**PRECISO Y VANGUARDISTA:
PIXIES Y CORTES JUVENILES CON EFECTOS DE COLOR**

El rigor geométrico se encuentra con el estilo femenino y el poder de los colores. Los cortes cortos apasionan por el entusiasmo de la experimentación y de la perfección. Luego tienen elegancia y atractivo de estrellas.



**CORTES GARÇONNE,
PIXIE:**

EL PELO CORTO ES UNA DECLARACIÓN ABSOLUTA DE TENDENCIA. QUIEN SE COMPROMETA A UN CORTE CORTO ES FEMENINO, AUDAZ Y ORIGINAL. UN ESTILO PARA INCONFORMISTAS. ESTO INCLUYE UN PERFECTO EQUILIBRIO ENTRE FORMA, COLOR Y ESTILO.



MARKUS HERRMANN • GERMANY (photo: mario naegler)

**CREATING THE ESSENTIALS
BEYOND THE VISIBLE**

www.olymp.de

OLYMP GmbH & Co. KG ~ Hohenheimer Str. 91-97 ~ 70184 Stuttgart, Germany ~ Fon +49 711 2131-0 ~ service@olymp.de

OLYMP[®]
BEST SALON INSPIRATION

HEIKO SCHNEIDER • GERMANY



GEOMETRIC LINES WITH AUDACIOUS DETAILS IN COLOR AND FORM

Everything seems innovative, revolutionary and extremely sensual: shortcuts are expressive, feminine and emancipated.

GEOMETRISCHE LINIEN MIT KÜHNEN DETAILS IN FARBE UND FORM

Alles wirkt innovativ, revolutionär und extrem sinnlich: Shortcuts sind ausdrucksstark, feminin und feministisch.

LIGNES GÉOMÉTRIQUES AUX DÉTAILS DE COULEUR ET DE FORME AUDACIEUX

Tout semble innovant, révolutionnaire et extrêmement sensuel : les coupes courtes sont expressives, féminines et émancipées.

LÍNEAS GEOMÉTRICAS CON DETALLES EN COLOR Y FORMA AUDACES

Todo parece innovador, revolucionario y muy sensual: cortes cortos son expresivos, femeninos y feministas.

WILLIAM DE RIDDER • BELGIUM



ICD INDONESIA



NEW WELLA PROFESSIONALS STYLING EXPRESS YOUR STYLE WITH BOOSTED CHARISMA

Amplify styling control with new Velvet Amplifier, a style primer that improves virtually any style, including short, textured shapes created with Pearl Styler Styling Gel. Go beyond style to express charisma with any look. Learn more at www.wella.com

WELLA. PASSIONATELY PROFESSIONAL.



WELLA
PROFESSIONALS

Wow! ARTWORKS FOR BIG HAIR

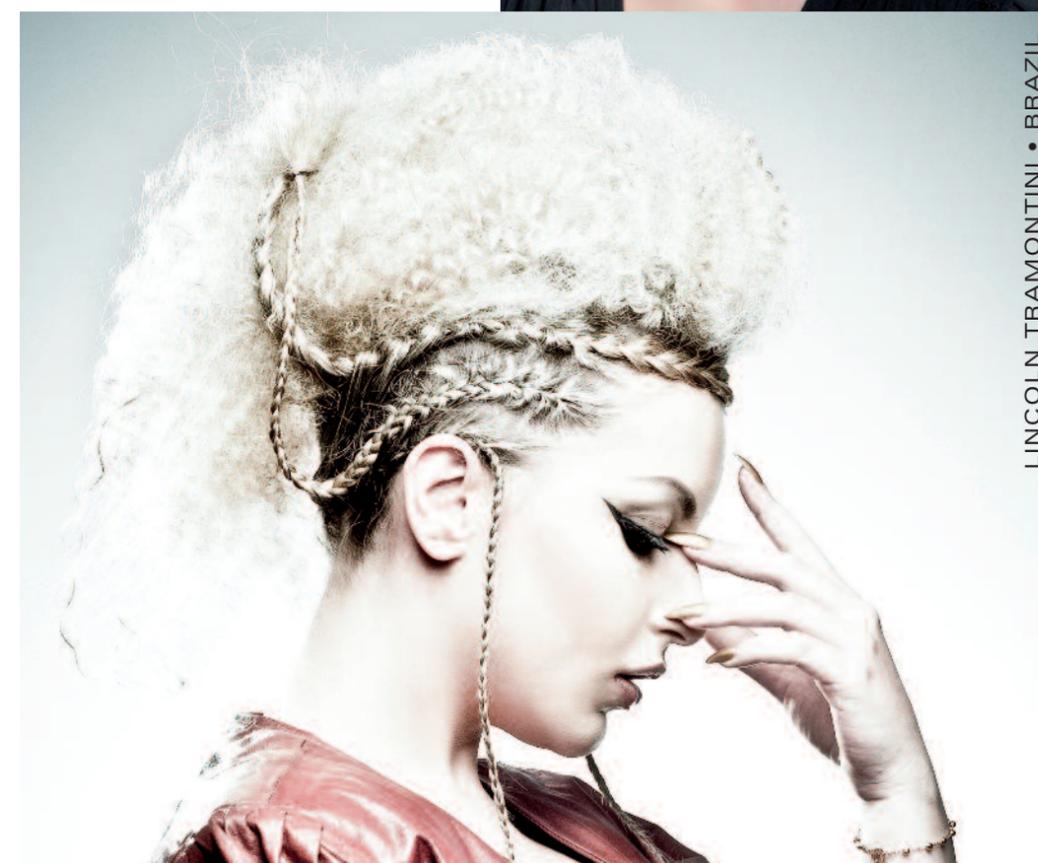
EXPERIMENTAL HAIR FASHION DESIGNS FOR GLAM APPEARANCES: BEAUTIFUL UP DOS WITH LOOSELY BRAIDED, PINNED AND TIED STYLING CREATIONS. ALWAYS WITH A BIG STAR APPEAL. THIS INVOLVES GREAT SKILL, EXCELLENT CRAFTSMANSHIP AND ENDLESS FASHION FANTASY.



DONNA GREYSON • AUSTRALIA



ANTHONY TAN • AUSTRALIA



LINCOLN TRAMONTINI • BRAZIL

Wow! BIG HAIR KUNSTWERKE

EXPERIMENTELLE HAIRFASHION-DESIGNS FÜR GLAM-AUFTRITTE:

wunderschöne Updos als geflochtene, gesteckte und locker zusammengefasste Stylingwerke. Immer mit großem Star-Appeal. Dazu gehört große Kunstfertigkeit, exzellentes Handwerk und unendliche Fashion-Fantasie.



KARL NEILSON • AUSTRALIA



NINA VIRGINIA HANSON • FG DENMARK



EZRA ISAACS • SOUTH AFRICA

Wow! ŒUVRES D'ART SUR DU VOLUME

CRÉATIONS DE COIFFURE
EXPÉRIMENTALES POUR UNE ENTRÉE
EN SCÈNE GLAMOUR :
MAGNIFIQUES CHIGNONS FLOUS,
LÉGERS, ORNÉS DE TRESSÉS.
LE STAR APPEAL EST TOUJOURS PRÉSENT.
CECI DEMANDE UNE GRANDE
HABILETÉ, UNE EXCELLENTE FINITION ET
UNE IMAGINATION SANS FIN.



SUPAKIT SINGHABOOT - THAILAND



MAURICIO PINA • BRAZIL



JEAN WITTE • SOUTH AFRICA
[photo: ros hillier]



ANNA FRUENSGAARD • FG DENMARK

¡Wow! OBRAS DE ARTE PARA GRANDES MELENAS

DISEÑOS DE PELUQUERÍA DE
MODA EXPERIMENTALES
PARA LOOKS GLAMOUR:
Hermosos moños con creaciones
gruesamente trenzadas, recogidas y
atadas. Siempre con mucho star
appeal. Esto implica una gran
habilidad, artesanía excelente y
fantasía de la moda sin fin.

Kadus
PROFESSIONAL

CLAIROL
PROFESSIONAL

Londa
PROFESSIONAL



FOR VIBRANT COLOR, BURSTING WITH LIFE

We believe that there is more to grey coverage than simply covering grey. The new Color.Plus service from Kadus Professional brings vibrancy and multi-tonality to your color in just 10 minutes. www.kadus-professional.com

F O R L I V I N G H A I R



EXTRAVAGANT DIVA: futuristic and romantic up do styling

FASCINATING AND EXTREMELY INDIVIDUAL:
ELEGANT AND EXPRESSIVE BIG HAIR CREATIONS WITH EXTENSIONS AND ARTISTIC HAIR ACCESSORIES. CURLY HAIR, RASTA TOWERS, MEGA-CHIGNONS: UP DO STYLING AS ARCHITECTURAL SUPERSTRUCTURES. ALWAYS WITH THE INTENTION TO SET OUTSTANDING TRENDS.

SUPAKIT SINGHABOOT • THAILAND



THERES DATWYLER • SWITZERLAND



WAYNE RICHARDSON • NEW ZEALAND



OLIVER EHRT & REMO ISELI • SWITZERLAND



Diva-Extravaganza: futuristische und romantische Hochsteck-Stylings

Faszinierend und extrem individuell: elegante und ausdrucksstarke Big Hair Kreationen mit Extensions und kunstvollen Haar-Accessoires. Lockenköpfe, Rasta-Türme, Mega-Chignons: Hochsteck-Stylings als architektonische Aufbauten. Immer mit dem Ziel: auffallende Trends zu setzen.

Diva extravagante : coiffure haute futuriste et romantique

Fascinantes et individuelles à l'extrême : créations de volume avec des extensions et des accessoires de cheveux. Boucles, crinières rasta, méga-chignons: superstructures architecturales.

Avec toujours la même intention de lancer des tendances exceptionnelles.

Diva extravagante: estilo de moños futurista y romántico

Fascinante y sumamente individual: creaciones de grandes melenas elegantes y expresivas con extensiones y artísticos accesorios de cabello. Pelo rizado, torres Rasta, moños gigantes: el moño como superestructura arquitectónica. Siempre con la intención de lanzar tendencias excepcionales.

CHRISTIAN KAPANOV • BULGARIA (photo: radtich banev)



VINTAGE MAGIC: MODERN BIG HAIR VARIATIONS. PROPORTIONS ARE ADJUSTED, EXTENSIONS USED TO ADD VOLUME AND HIGH BRAIDS TO GIVE AN AVANT-GARDE STYLE. ART MEETS HAIR FASHION.

Vintage-Magic: moderne Big Hair Variationen. Proportionen werden verschoben, Extensions als Voluminizer benutzt und hohe Zöpfe zu Avantgarde-Stylings. Art trifft auf Hairfashion.



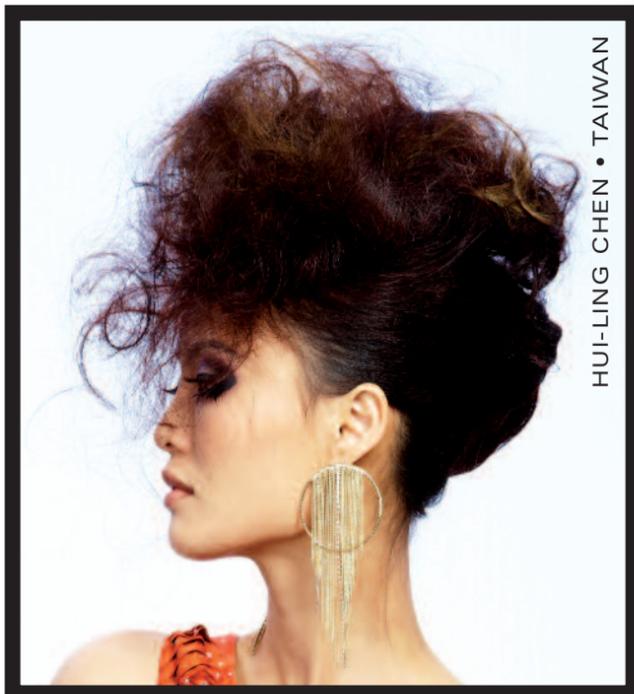
PETER HANMER • AUSTRALIA - [photo: kate Klein]

VINTAGE-MAGIC:
modern big hair variations.



Magie du vintage : variantes modernes des coiffures hautes. Les proportions sont ajustées, le volume est créé au moyen d'extensions et les tresses hautes donnent un style avant-gardiste. L'art à la rencontre de la mode de la coiffure.

Magia del Vintage: variaciones modernas de grandes melenas. Las proporciones son ajustadas, se utilizan las extensiones para aumentar el volumen y las trenzas para dar un estilo de vanguardia. El arte encuentra la peluquería de moda.



HUI-LING CHEN • TAIWAN



This is
The ROLLER BALL



Multi-Function Hair Processor

Super Technology

The original ROLLER BALL featured the world's first infrared dome with a rotating ring. This design offers an airiness and smart processing style that you can't get with hood-shaped hair processors. From its launch more than 20 years ago to the present day, the ROLLER BALL has been a hit with customers and has become an iconic product for Takara Belmont. To the original ROLLER BALL's superb performance characteristics, we've added more power, more style. Designed for a new generation and poised to make its debut—we present **ROLLER BALL F**.



TAKARA BELMONT

TOKYO. NEW YORK. LONDON. FRANKFURT. PARIS. TORONTO. SÃO PAULO. SEOUL. TAIPEI. SHANGHAI. SINGAPORE
Tel. +81-6-6213-5945 e-mail: beauty@takara-net.com http://www.takarabelmont.co.jp



Galeria Andes



Acadèmia Santiago de Chili

green ACADE- MIES

PROFESSIONAL PRODUCTS DIVISION: TWO NEW "GREEN ACADEMIES" ARE EMERGING

After Madrid and Geneva in 2010, Strasbourg and Santiago de Chili are in turn endowed in 2011 with a "green academy" for L'Oréal Professional Products. The concept? Unique, these L'Oréal training centers are fully designed with respect for the environment and welfare of the hairdressers: accessible locations, water savings, purified air, heating controlled, cleaner environment or architecture promoting natural light... In addition to providing quality education and connecting them to a global professional network, this new generation of training centers intends to develop in future hairdressers sustainability principles and to teach them responsible action related in particular to the use of water and waste recycling. The stated objective is to become a benchmark of educational excellence while establishing itself as a model of environmental responsibility to inspire beauty professionals. The Green Academy of Strasbourg will train 1000 professionals per year, those of Madrid and Santiago 8000 and 3000 respectively. Other creations of Green Academies are already announced in Brussels and Hamburg...



PROFESSIONAL PRODUCTS DIVISION: ZWEI NEUE "GREEN ACADEMIES" IN SICHT

Nach Madrid und Genf im Jahr 2010, haben sich 2011 Straßburg und Santiago de Chile mit einer „grünen Akademie“ für L'Oréal Professionnelle Produkte ausgestattet. Das Konzept? Einzigartig sind diese L'Oréal Ausbildungszentren, die mit Rücksicht auf die Umwelt und das Wohlbefinden der Friseurin durchdacht wurden: leicht zugängliche Räume, Einsparung von Wasser, reine Luft, regulierte Heizung, eine sauberere Umwelt oder aber auch eine das Tageslicht fördernde Architektur... Neben der Bereitstellung einer hochwertigen Ausbildung und Anschluss an ein globales Business-Netzwerk, will diese neue Generation von Ausbildungszentren den zukünftigen Friseurinnen die Grundsätze der Nachhaltigkeit nahe legen und sie verantwortliches Handeln insbesondere für die Nutzung von Wasser und Abfallverwertung lehren. Zielsetzung ist es, Maßstab für pädagogische Kompetenz zu werden und sich gleichzeitig als Vorbild in Hinsicht Verantwortung für die Umwelt durchzusetzen und somit die Beauty-Profis anzuregen. Die „Green Academy“ von Straßburg bildet 1.000 Fachkräfte pro Jahr aus, die von Madrid und Santiago jeweils 8.000 und 3.000. Weitere Einrichtungen von Green Akademien sind bereits in Brüssel und Hamburg angekündigt...



DIVISIÓN DE PRODUCTOS PROFESIONALES: DOS NUEVAS "ACADEMIAS VERDES" ESTÁN SURGIENDO

Después de Madrid y Ginebra en 2010, Estrasburgo y Santiago de Chile, a su vez, han conseguido en el año 2011 una "Academia Verde" de L'Oréal Productos Profesionales. ¿El concepto? Únicos, estos centros de formación de L'Oréal son totalmente pensados con el respeto del medio ambiente y del bienestar de los peluqueros: locales accesibles, ahorro de agua, aire purificado, calefacción dominada, medio ambiente saneado o más bien una arquitectura que favorece la luz natural ... Además de proporcionarles una educación de calidad y conectarlos a una red global de profesionales, esta nueva generación de centros de formación pretende inculcar a los futuros peluqueros principios de sostenibilidad y enseñarles actitudes responsables en relación con el uso del agua y el reciclaje de los residuos. El objetivo declarado: convertirse en una referencia pedagógica de excelencia, imponiéndose como un modelo de eco-responsabilidad para inspirar a los profesionales de la belleza.

La Academia Verde de Estrasburgo formará a 1.000 profesionales por año, las de Madrid y Santiago a 8000 y 3000, respectivamente. Otras creaciones de Academias Verdes ya están anunciadas en Bruselas y Hamburgo...

Après Madrid et Genève en 2010, Strasbourg et Santiago du Chili se sont à leur tour dotées en 2011 d'une « académie verte » pour L'Oréal Produits Professionnels. Le concept ? Uniques en leur genre, ces centres de formation de L'Oréal sont entièrement pensés dans le respect de l'environnement et du bien-être des coiffeurs : locaux accessibles, eau économisée, air purifié, chauffage maîtrisé, environnement assaini ou encore architecture favorisant la lumière naturelle... En plus de leur offrir un enseignement de qualité et les connecter à un réseau professionnel mondial, cette nouvelle génération de centres de formation entend inculquer aux futurs coiffeurs des principes de durabilité et leur apprendre des gestes responsables liés notamment à l'utilisation de l'eau et au recyclage des déchets. L'objectif affiché : devenir une référence d'excellence pédagogique tout en s'imposant comme un modèle d'éco-responsabilité pour inspirer les professionnels de la beauté.

La Green Académie de Strasbourg formera 1000 professionnels par an, celles de Madrid et de Santiago respectivement 8000 et 3000. D'autres créations de Green Académie sont d'ores et déjà annoncées à Bruxelles et Hambourg...

green ACADE- MIES

DIVISION PRODUITS PROFESSIONNELS : DEUX NOUVELLES
« GREEN ACADEMIES » VOIENT LE JOUR



PROFESSIONAL PRODUCTS DIVISION: ZWEI NEUE "GREEN ACADEMIES" IN SICHT

Nach Madrid und Genf im Jahr 2010, haben sich 2011 Straßburg und Santiago de Chile mit einer „grünen Akademie“ für L'Oréal Professionnelle Produkte ausgestattet. Das Konzept? Einzigartig sind diese L'Oréal Ausbildungszentren, die mit Rücksicht auf die Umwelt und das Wohlbefinden der Friseurin durchdacht wurden: leicht zugängliche Räume, Einsparung von Wasser, reine Luft, regulierte Heizung, eine sauberere Umwelt oder aber auch eine das Tageslicht fördernde Architektur... Neben der Bereitstellung einer hochwertigen Ausbildung und Anschluss an ein globales Business-Netzwerk, will diese neue Generation von Ausbildungszentren den zukünftigen Friseurinnen die Grundsätze der Nachhaltigkeit nahe legen und sie verantwortliches Handeln insbesondere für die Nutzung von Wasser und Abfallverwertung lehren. Zielsetzung ist es, Maßstab für pädagogische Kompetenz zu werden und sich gleichzeitig als Vorbild in Hinsicht Verantwortung für die Umwelt durchzusetzen und somit die Beauty-Profis anzuregen. Die „Green Academy“ von Straßburg bildet 1.000 Fachkräfte pro Jahr aus, die von Madrid und Santiago jeweils 8.000 und 3.000. Weitere Einrichtungen von Green Akademien sind bereits in Brüssel und Hamburg angekündigt...



DIVISIÓN DE PRODUCTOS PROFESIONALES: DOS NUEVAS "ACADEMIAS VERDES" ESTÁN SURGIENDO

Después de Madrid y Ginebra en 2010, Estrasburgo y Santiago de Chile, a su vez, han conseguido en el año 2011 una "Academia Verde" de L'Oréal Productos Profesionales. ¿El concepto? Únicos, estos centros de formación de L'Oréal son totalmente pensados con el respeto del medio ambiente y del bienestar de los peluqueros: locales accesibles, ahorro de agua, aire purificado, calefacción dominada, medio ambiente saneado o más bien una arquitectura que favorece la luz natural ... Además de proporcionarles una educación de calidad y conectarlos a una red global de profesionales, esta nueva generación de centros de formación pretende inculcar a los futuros peluqueros principios de sostenibilidad y enseñarles actitudes responsables en relación con el uso del agua y el reciclaje de los residuos. El objetivo declarado: convertirse en una referencia pedagógica de excelencia, imponiéndose como un modelo de eco-responsabilidad para inspirar a los profesionales de la belleza.

La Academia Verde de Estrasburgo formará a 1.000 profesionales por año, las de Madrid y Santiago a 8000 y 3000, respectivamente. Otras creaciones de Academias Verdes ya están anunciadas en Bruselas y Hamburgo...

Après Madrid et Genève en 2010, Strasbourg et Santiago du Chili se sont à leur tour dotées en 2011 d'une « académie verte » pour L'Oréal Produits Professionnels. Le concept ? Uniques en leur genre, ces centres de formation de L'Oréal sont entièrement pensés dans le respect de l'environnement et du bien-être des coiffeurs : locaux accessibles, eau économisée, air purifié, chauffage maîtrisé, environnement assaini ou encore architecture favorisant la lumière naturelle... En plus de leur offrir un enseignement de qualité et les connecter à un réseau professionnel mondial, cette nouvelle génération de centres de formation entend inculquer aux futurs coiffeurs des principes de durabilité et leur apprendre des gestes responsables liés notamment à l'utilisation de l'eau et au recyclage des déchets. L'objectif affiché : devenir une référence d'excellence pédagogique tout en s'imposant comme un modèle d'éco-responsabilité pour inspirer les professionnels de la beauté.

La Green Académie de Strasbourg formera 1000 professionnels par an, celles de Madrid et de Santiago respectivement 8000 et 3000. D'autres créations de Green Académie sont d'ores et déjà annoncées à Bruxelles et Hambourg...

green ACADE- MIES

DIVISION PRODUITS PROFESSIONNELS : DEUX NOUVELLES
« GREEN ACADEMIES » VOIENT LE JOUR



POWER ON STAGE: "SUPERSTARS" AN EXTRAVAGANT GLAMOUR SHOW BY THE JUNIORS

SUPER-SEXY, SUPER-GLAMOROUS AND SUPER-PASSIONATE DESCRIBE THE GRANDIOSE CATWALK SHOW BY THE YOUNGSTERS OF INTERCOIFFURE MONDIAL. ITS TITLE: "SUPERSTARS". 32 JUNIORS OF THE FONDATION GUILLAUME FROM 19 NATIONS TOOK THE LOOKS OF ROCK LADIES AND POP-QUEENS TINA TURNER, CHER, LADY GAGA AND PINK AS MODEL AND DEVELOPED WONDERFUL HAIRDOS WITH EXTENSIONS, BRAIDS AND HAIR PIECES FROM BALMAIN - IN LOUD COLORS AND FUTURISTIC DESIGN. BEAUTIFUL AND CLASSIC UP-DOS IN A RETRO LOOK À LA BRIGITTE BARDOT AND AUDREY HEPBURN. A GREAT PERSPECTIVE ON THE NEW GENERATION OF "SUPERSTAR-STYLISTS:"

LE POUVOIR EN SCENE: "SUPERSTARS" – UN SHOW GLAMOUR EXTRAVAGANT PAR LES JUNIORS

Super-sexy, super-glamour et super-passionné décrivent le show défilé des jeunes d'Intercoiffure Mondial. Son titre: "Superstars". 32 juniors de la Fondation Guillaume venus de 19 nations se sont inspirés du look des rockeuses et reines de la pop Tina Turner, Cher, Lady Gaga et Pink pour créer de fantastiques coiffures avec des extensions, des tresses et des postiches de Balmain – le tout dans des couleurs éclatantes et un design futuriste. Coiffures hautes belles et classiques au style rétro à la Brigitte Bardot et à la Audrey Hepburn. Un magnifique aperçu de la nouvelle génération de stylistes « superstars ».

PODER EN ESCENA: "SUPERSTARS" – UN SHOW GLAMOUR EXTRAVAGANTE POR LOS JUNIORES

Súper-sexy, súper glamouroso y súper-apasionado se describió el desfile grandioso por los jóvenes de Intercoiffure Mondial. Su título: "Superstars". 32 jóvenes de la Fondation Guillaume de 19 países tomaron como modelos los looks de las estrellas rock y reinas de la pop como Tina Turner, Cher, Lady Gaga y Pink, y desarrollaron maravillosos peinados con extensiones de cabello y trenzas de Balmain - en colores llamativos y diseño futurista. Hermosos y clásicos moños en un estilo retro à la Brigitte Bardot y Audrey Hepburn. Una gran perspectiva de la nueva generación de "estilistas-superstars".

fon
da
tion
GU
ILL
AU
MIE



POWER ON STAGE: „SUPERSTARS“ - EINE EXTRAVAGANTE GLAMOUR-SHOW DER JUNIOREN

SUPER-SEXY, SUPER-GLAMOURÖS UND SUPER-PASSIONIERT WAR DIE GRANDIOSE CATWALK-SHOW DER YOUNGSTERS VON INTERCOIFFURE MONDIAL. DER TITEL: „SUPERSTARS“. 32 JUNIOREN DER FONDATION GUILLAUME AUS 19 NATIONEN NAHMEN DIE LOOKS DER ROCKLADYS UND POP-QUEENS TINA TURNER, CHER, LADY GAGA UND PINK ALS VORBILD UND ENTWICKELTEN TRAUMHAFTE HAARGEBILDE MIT EXTENSIONS, TRESSEN UND HAARTEILEN VON BALMAIN - IN KNALLFARBEN UND FUTURISTISCHEM DESIGN. WUNDERSCHÖN UND KLASSISCH DIE UP-DOS IM RETRO-LOOK À LA BRIGITTE BARDOT UND AUDREY HEPBURN. EIN GROSSARTIGER AUSBLICK AUF DIE NEUE GENERATION DER „SUPERSTARS“-STYLISTEN.



**fondation
GUILLAUME**



**STYLING, DANCING,
PERFORMING:
THE FONDATION
GUILLAUME
SEDUCES WITH
PASSION AND
CREATIVITY**

"The young creatives inspire us with their passion, their intuition for trends and their excellent craftsmanship," says Otto Sommer, Managing Director of the Fondation Guillaume (on the right side of the photo with Mario Tricoci and Noriko Tsubouchi). "We are proud of the youngsters and their vision of hair fashion and with them we set signs for our future!"

For more than 25 years the Fondation Guillaume has been supporting the promotion of young talents, and now in addition to the international foundation there are also many national Fondation Guillaume sections.

**STYLEN, TANZEN, PERFORMEN: DIE FONDATION
GUILLAUME BEGEISTERT MIT PASSION UND KREATIVITÄT**

„Die jungen Kreativen begeistern uns mit ihrer Leidenschaft, ihrem Trendgespür und ihrem ausgezeichneten Handwerk“, so Otto Sommer, Managing Director der Fondation Guillaume (rechts auf dem Foto, mit Mario Tricoci und Noriko Tsubouchi). „Wir sind stolz auf die Youngster und ihre Hairfashion-Visionen und setzen mit ihnen Zeichen für unsere Zukunft!“ Seit über 25 Jahren setzt sich die Fondation Guillaume für die Förderung des Nachwuchses ein, inzwischen existieren neben der internationalen Stiftung auch viele nationale Fondation Guillaume Sektionen.

**STYLISME, DANSE, PERFORMANCE : LA FONDATION
GUILLAUME SEDUIT AVEC PASSION ET CREATIVITE**

« Les jeunes créatifs nous séduisent avec leur passion, leur intuition pour les tendances et leur excellent travail d'artiste » dit Otto Sommer, Managing Director de la Fondation Guillaume (à droite sur la photo, avec Mario Tricoci et Noriko Tsubouchi). « Nous sommes fiers des jeunes et de leur vision de la mode de la coiffure et avec eux nous posons les jalons de l'avenir! » Depuis plus de 25 ans, la Fondation Guillaume soutient la promotion de jeunes talents, et maintenant, outre la fondation internationale, il existe aussi de nombreuses sections nationales de la Fondation Guillaume.

**ESTILIZAR, BAILAR, REPRESENTAR: LA FONDATION
GUILLAUME ENCANTÓ CON PASIÓN Y CREATIVIDAD**

"Los creativos jóvenes nos inspiran con su pasión, su intuición para las tendencias y su excelente artesanía", dice Otto Sommer, Director General de la Fondation Guillaume (a la derecha de la foto encima, con Noriko Tsubouchi y Mario Tricoci). "¡Estamos orgullosos de los jóvenes y de su visión de la peluquería de moda, y con ellos estamos propulsados hacia el futuro!" Durante más de 25 años, la Fondation Guillaume ha sido apoyando la promoción de talentos jóvenes, y ahora, además de la fundación internacional hay también muchas ramificaciones nacionales de la Fondation Guillaume.

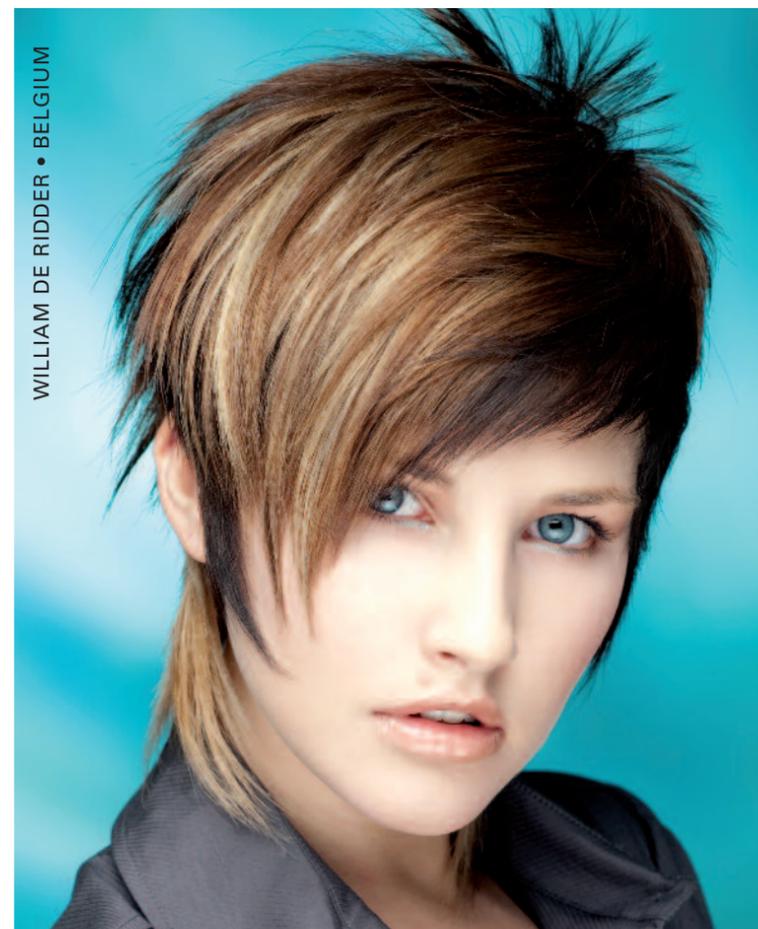


Admired star styling:
32 juniors created retro-looks
of pop-rock icons
and Hollywood divas



COLOR PLEASE! SPECIAL EFFECTS FOR THE HAIR

WILLIAM DE RIDDER • BELGIUM



PURPLE AND COPPER, BLONDE AND TURQUOISE, EXCITING METALLIC, LOUD ORANGE – COLORS ARE NO LONGER JUST BLONDE, RED OR BROWN. FASHION TRENDS ARE SET WITH HIGHLIGHTS, GLOSSING OR PAINTING. COLOR VISIONS WITHOUT LIMITS AND INNOVATIVE TECHNIQUES SUCH AS DIP DYING – ONLY THE TIPS ARE DIPPED IN COLOR – ARE THE CURRENT TREND.

GLAMOUR AND SHINE WITH COLOR SERVICES.



WENDY DA SILVA • SOUTH AFRICA



SASSOON • ENGLAND



FARBE BITTE! SPECIAL-EFFECTS FÜRS HAAR

GLANZ UND GLOSS MIT COLOR-SERVICES.



JONAS HERLITSCHEK • FG DENMARK



JAS JHALLY • AUSTRALIA



HUGO GUERRA • CHILE



LYNNETTE KARAM-WHALLEY • NEW ZEALAND



SASSOON • ENGLAND

LILA UND KUPFER,
BLOND UND TÜRKIS,
AUFREGENDES METALLIC,
KNALLIGES ORANGE -
COLORATIONEN SIND
SCHON LANGE NICHT
MEHR NUR BLOND,
ROT ODER BRAUN.
ES WERDEN FASHION-
AKZENTE MIT HIGHLIGHTS,
GLOSSING ODER PAINTING
GESETZT. IM TREND
SIND COLOR-VISIONEN
OHNE GRENZEN UND
INNOVATIVE TECHNIKEN
WIE DIP DYING -
DA WERDEN NUR DIE
SPITZEN IN FARBE
GETAUCHT.

Violet et cuivre, blond et turquoise, métallisé passionnant, orange criard - depuis longtemps les couleurs ne sont plus simplement blonds, roux ou brun. Les ponctuations de mode sont composées de « highlights », de « glossing » ou de « painting ». La tendance est aux visions de couleur sans limites et aux techniques innovantes telles le Dip Dying - ici seule l'extrémité est trempée dans la coloration.

WELLA. PASSIONATELY PROFESSIONAL.



NEW WELLA PROFESSIONALS CARE SEE, TOUCH, SENSE CARE³

The global professional color expert has redefined professional care with innovative technology that enables you to experience Care³. See alluring color brilliance, touch irresistible softness, sense invigorating fragrance. www.wella.com



WELLA

PROFESSIONALS



¡COLOR POR FAVOR!

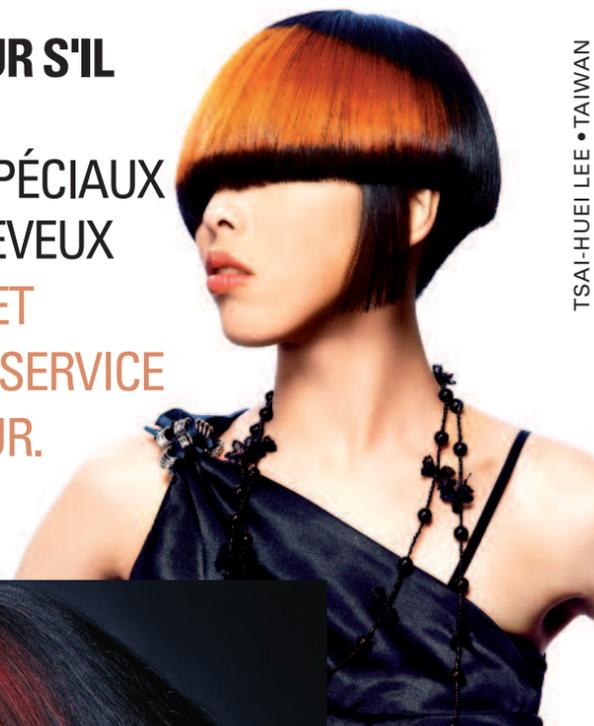
EFFECTOS ESPECIALES PARA EL CABELLO

LUMINOSIDAD Y BRILLO CON SERVICIOS DE COLOR.

Morado y cobre, rubio y turquesa, metálico emocionante, naranja chillón – coloraciones no son por mucho tiempo únicamente rubias, pelirrojas o morenas. Los énfasis de la moda se ponen a través de reflejos, de lucimiento y de tintes del cabello. En la tendencia actual hay visiones de color sin límites y técnicas innovadoras como el Dip Dying - aquí se trata de sumergir solo las puntas en el color.



DE LA COULEUR S'IL VOUS PLAÎT!
DES EFFETS SPÉCIAUX POUR LES CHEVEUX
LUMINOSITÉ ET BRILLANT AU SERVICE DE LA COULEUR.



NOTHING IS MORE BORING THAN JUST ONE HAIR COLOR

Variation and courage to try new shades are required. Pastels mix with brown and blond. Blond gets iridescent effects. Red shines in polished copper. The colors appear more intense, warm and cold shades are combined, surface-applied tones have design appeal.

NICHTS IST LANGWEILIGER ALS NUR EINE HAARFARBE

Vielfarbigkeit ist gefragt und Mut zu neuen Nuancen. Pastelltöne mischen sich mit Braun und Blond. Blond bekommt changierende Effekte. Rot leuchtet in glänzendem Kupfer. Die Farben wirken intensiver, warme und kalte Nuancen werden kombiniert, flächig-aufgetragene Töne haben Design-Appeal.

RIEN N'EST PLUS ENNUYEUX QU'UNE SEULE COULEUR DE CHEVEUX

La polychromie est en vue ainsi que l'audace d'essayer de nouvelles teintures. Des tons pastels se mélangent au brun et au blond. Le blond prend des effets irisés. Le roux rayonne dans un cuivre resplendissant. Les couleurs sont plus intenses, les tons chauds et froids sont combinés, les tons appliqués en surface sont très design.

NO HAY NADA MÁS ABURRIDO QUE UN ÚNICO COLOR DE CABELLO

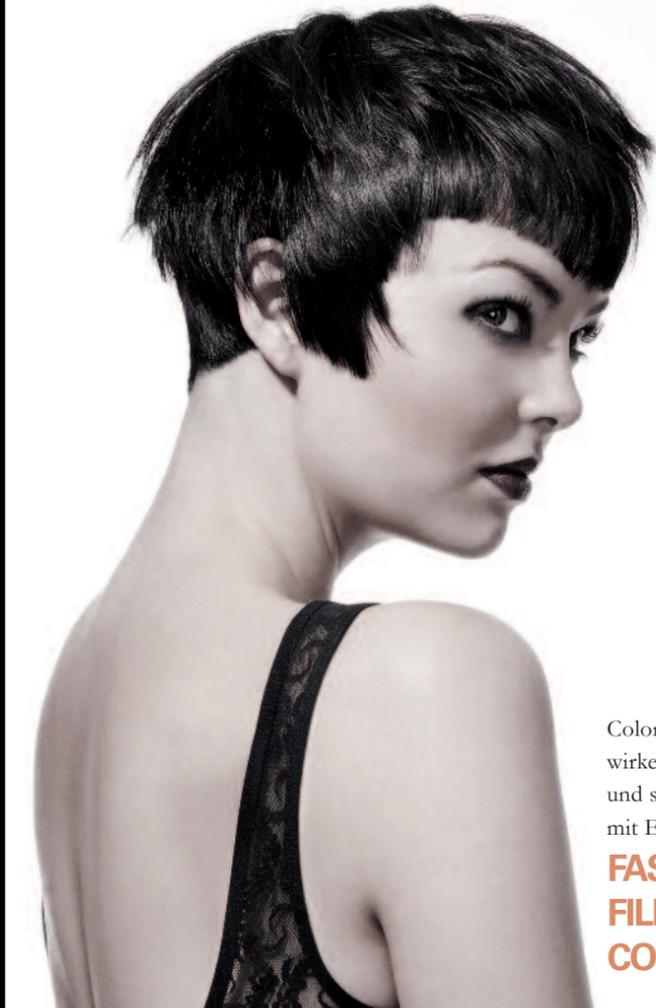
Abigarramiento y coraje son obligatorios para intentar nuevos tonos. Tonos pastel se mezclan con marrones y rubios. El rubio consigue efectos iridiscentes. El rojo brilla en un cobre brillante. Los colores son más intensos, se combinan tonos cálidos y fríos, los tonos aplicados en superficie tienen un diseño atractivo.





FASHION
CONTRASTS:
BRIGHT COLORS,
SOPHISTICATED
WEAVING-
TECHNIQUES,
AUDACIOUS COLOR
COMBINATIONS

Color-offensive: dark tones look strong and dramatic. Blond is sexy and sensual – even in sweet nuances with a touch of strawberry and orange.



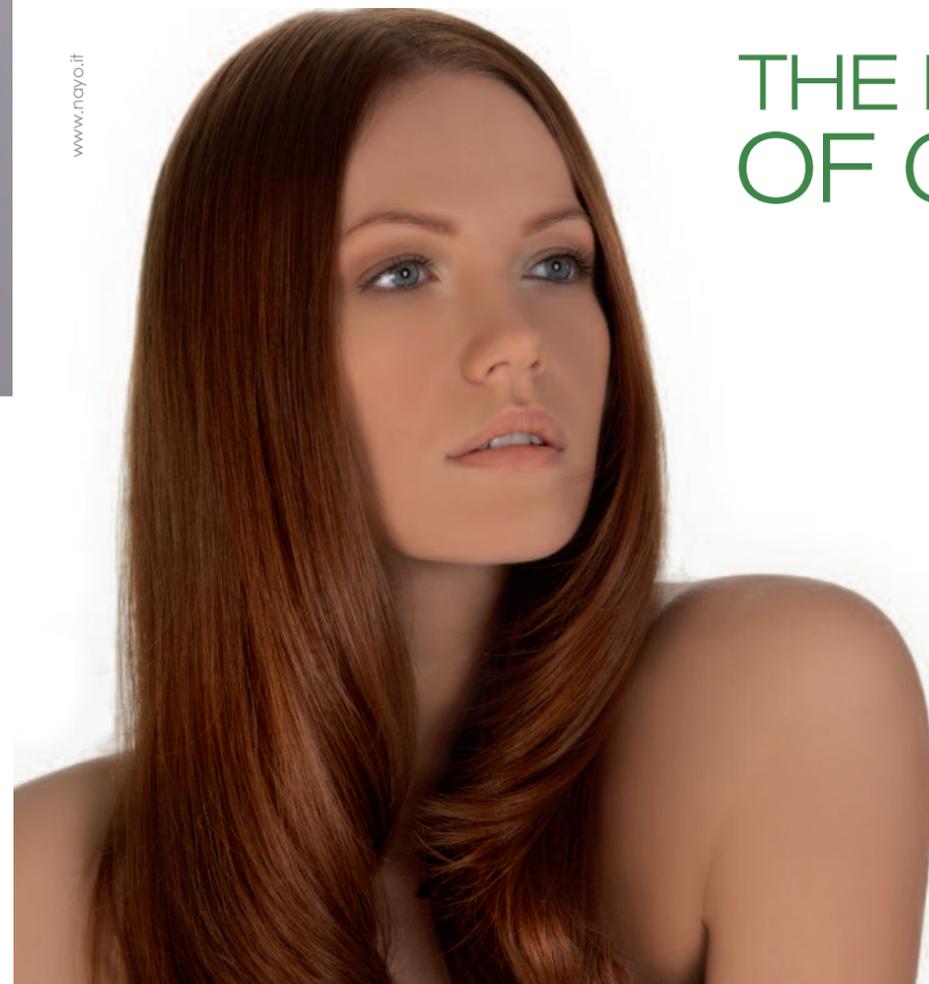
Color-Offensive: Stark und dramatisch wirken dunkle Töne. Blond ist sexy und sinnlich – auch in Bonbon-Nuancen mit Erdbeer- und Orange-Touch.

FASHION-KONTRASTE: KNALLFARBEN,
FILIGRANE WEBTECHNIKEN, KÜHNE
COLOR-KOMBINATIONEN



OFFENSIVE DE
COULEURS:
LES TONS SOMBRES
ONT UN EFFET FORT
ET DRAMATIQUE. LE
BLOND EST SEXY
ET SENSUEL – MÊME
DANS LES NUANCES
DOUCES AVEC UNE
TOUCHE DE FRAISE
ET D'ORANGE.

CONTRASTES DE MODE: COULEURS VIVES,
TECHNIQUES DE TISSAGE EN FILIGRANE,
COMBINAISONS DE COULEURS AUDACIEUSES.



THE PLEASURE OF COLOUR **Na^y**



DISCOVER **NaYo**
The new ammonia-free hair colour cream with natural organically grown* ingredients.

- 100% coverage of grey hair
- Lightening up to 4/5 levels
- Total uniformity of the tone and extraordinarily long-lasting results

* flax and calendula



SOPHIE EVANS • AUSTRALIA

CONTRASTES DE LA MODA:

COLORES VIVOS, TÉCNICAS DE TEJIDO EN FILIGRANA, COMBINACIONES DE COLORES AUDACES.

OFENSIVA DE COLORES :
LOS TONOS OSCUROS
PARECEN FUERTES Y
DRAMÁTICOS. EL RUBIO
ES SEXY Y SENSUAL –
AÚN EN MaticES DULCES
CON UN TOQUE DE
FRESA Y NARANJA.



MANA DAVE • NEW ZEALAND



21st Intercoiffure World Congress

JUNE 9-12 2012



4 GOOD REASONS

to attend the 21st Intercoiffure World Congress.

Meeting and sharing know-how and experiences with hair stylists from 56 countries.

Discovering this city and the richness of its renowned history.

Merging with this wonderful creative capital which is turned towards the future.

Falling in love again with the enchanting Eternal City and its welcoming Roman people.

Official Event

Hosted by

Worldwide Sponsors

Organized by



e-mail: info@intercoiffuremondialroma2012.it
www.intercoiffuremondialroma2012.it

21^{ème} CONGRÈS MONDIAL
D'INTERCOIFFURE:

COIFFURES INTERNATIONALES À Rome

ESPRIT DE BEAUTÉ. STYLISTES
D'ÉLITE. BUSINESS-POWER. MODE
AVANT-GARDISTE.
PENDANT QUATRE JOURS EN JUIN,
ROME DEVIENDRA LA MÉGAPOLE
D'INTERCOIFFURE MONDIAL.

Les rues de Rome sont le plus grand théâtre d'Italie offrant une scène grandiose. La « Ville Eternelle » fait don d'un décor spectaculaire pour les tendances de mode et un style de vie branché, elle a l'aplomb d'une métropole dynamique et allie créativité et élégance d'une manière fascinante. Du 9 au 12 juin, Rome deviendra la mégapole d'Intercoiffure Mondial – grâce au 21^{ème} Congrès Mondial d'Intercoiffure. Des milliers d'experts en beauté sont attendus par le Président d'Intercoiffure Mondial Klaus Peter Ochs, le Président d'ICD Italie Alberto Rossi et les partenaires de l'industrie L'Oréal et P&G Salon Professionnel/Wella. L'Auditorium Conciliazione sera le site principal du Congrès Mondial. Ici l'histoire vient à la rencontre du futur: coiffures internationales à Rome – Vision de l'Élite.

21^º CONGRESO MUNDIAL
DE INTERCOIFFURE:
PELUQUERÍA MUNDIAL
EN ROMA

Espíritu de la belleza. Estilistas élite. Poder del negocio. Moda vanguardista. Durante cuatro días en junio, Roma será la megalópolis de Intercoiffure Mondial.

Las calles de Roma son el teatro más grande de Italia con un escenario grandioso. La "Ciudad Eterna" ofrece un paisaje espectacular para las tendencias de moda y el modo de vida popular; tiene el aplomo de una metrópolis vibrante combinando creatividad y elegancia de una manera fascinante. Del 9 al 12 de junio Roma será la mega-ciudad de Intercoiffure Mondial con el 21^º Congreso Mundial de Intercoiffure. El Presidente de Intercoiffure Mondial Klaus Peter Ochs junto con el Presidente de ICD Italia Alberto Rossi y los socios de la industria L'Oréal y P&G Salon Professional/Wella esperan a miles de expertos en belleza. El Auditorium Conciliazione será la sede principal del Congreso Mundial. Aquí la historia se encuentra con el futuro: peluquería mundial en Roma - Visión de la Élite.



Fountain at Piazza Navona

Rome is an inspiring mix of history, architecture and design. The Villa Borghese is one of Rome's most famous city parks. In the days of Pope Innocent XIII, there was a slope covered with vegetation between the church Santa Trinità dei Monti and the Piazza di Spagna. The pope decreed that steps should be built: the Spanish Steps. The Pyramid of Cestius is the tomb of a Roman praetor. The oldest and best preserved bridge is Ponte Fabricio. Baroque Rome can be enjoyed at the bustling Piazza Navona.

THE CITY

VILLA BORGHESE
SPANISH STEPS
THE PYRAMID OF CESTIUS
PONTE FABRICIO
FOUNTAIN AT PIAZZA NAVONA



Villa Borghese



The Pyramid of Cestius



Spanish Steps

Rom ist eine inspirierende Mischung aus Historie, Architektur und Design. Die Villa Borghese gilt als bekanntester Stadtpark Roms. Zwischen der Kirche Santa Trinità dei Monti und der Piazza di Spagna befand sich zu Zeiten von Papst Innozenz XIII ein bewachsener Hang. Der Papst verfügte, dass eine Treppe gebaut werden sollte: die Spanische Treppe. Die Cestius-Pyramide ist das Grabmal eines römischen Prätors. Die älteste erhaltene Brücke heißt Ponte Fabricio. Das barocke Rom genießt man an der belebten Piazza Navona.

Rome est un mélange inspirant d'histoire, d'architecture et de design. La Villa Borghèse est l'un des parcs municipaux le plus connu de Rome. Entre l'église Santa Trinità dei Monti et la Piazza di Spagna se trouvait à l'époque du Pape Innocent XIII une pente recouverte de végétation. Le pape a décrété qu'un escalier devait être construit : l'escalier de la Piazza di Spagna. La Pyramide de Cestius est le tombeau d'un préteur romain. Le pont antique et parfaitement conservé se nomme le Ponte Fabricio. La Rome baroque peut être appréciée depuis la très animée Piazza Navona.



Ponte Fabricio

Roma es una inspiradora mezcla de historia, de arquitectura y de diseño. La Villa Borghese es uno de los parques de la ciudad de Roma más famosos. En tiempos del Papa Inocencio XIII, había una pendiente cubierta de vegetación entre la Iglesia de Santa Trinità dei Monti y la Plaza de España. El Papa decretó que una escalera se iba a construir: la Escalinata de la Piazza di Spagna. La pirámide Cestia es la tumba de un pretor romano. El puente más antiguo y mejor conservado es Ponte Fabricio. La Roma barroca se puede disfrutar en la muy animada Piazza Navona.

THE STREETS OF ROME ARE ITALY'S LARGEST THEATRE WITH A GRANDIOSE STAGE. THE "ETERNAL CITY" OFFERS A SPECTACULAR SCENERY FOR FASHION TRENDS AND POPULAR LIFESTYLE; IT HAS THE SELF-CONFIDENCE OF A VIBRANT METROPOLIS COMBINING CREATIVITY AND ELEGANCE IN A FASCINATING WAY. FROM JUNE 9th TO 12th ROME WILL BE INTERCOIFFURE MONDIAL'S MEGACITY – WITH THE 21st INTERCOIFFURE WORLD CONGRESS. THOUSANDS OF BEAUTY EXPERTS ARE EXPECTED BY INTERCOIFFURE MONDIAL PRESIDENT KLAUS PETER OCHS, ICD ITALIA PRESIDENT ALBERTO ROSSI AS WELL AS THE INDUSTRY PARTNERS L'ORÉAL AND P&G SALON PROFESSIONAL / WELLA. THE AUDITORIUM CONCILIAZIONE WILL BE THE MAIN LOCATION OF THE WORLD CONGRESS. HERE HISTORY MEETS FUTURE: GLOBAL HAIR IN ROME - VISION OF THE ELITE.

BEAUTY-SPIRIT. ELITE-STYLISTEN. BUSINESS-POWER. FASHION-AVANTGARDE.
FÜR VIER TAGE IM JUNI WIRD ROM ZUR INTERCOIFFURE MONDIAL MEGA-CITY.

ITALIENS GRÖSSTES THEATER MIT GRANDIOSER BÜHNE SIND DIE STRASSEN ROMS. DIE „EWIGE STADT“ BIETET EINE EINDRUCKSVOLLE KULISSE FÜR FASHION-TRENDS UND ANGESAGTEN LIFESTYLE; SIE HAT DAS SELBSTBEWUSSTSEIN EINER PULSIERENDEN METROPOLE UND VERBINDET KREATIVITÄT UND ELEGANZ AUF FASZINIERENDE WEISE. VOM 9. BIS 12. JUNI WIRD ROM ZUR INTERCOIFFURE MONDIAL MEGA-CITY – MIT DEM 21. INTERCOIFFURE WELTKONGRESS. TAUSENDE VON BEAUTY-EXPERTEN WERDEN VON INTERCOIFFURE MONDIAL PRÄSIDENT KLAUS PETER OCHS, ICD ITALIA PRÄSIDENT ALBERTO ROSSI, SOWIE DEN INDUSTRIE-PARTNERN L'ORÉAL UND P&G SALON PROFESSIONAL/WELLA ERWARTET. DAS AUDITORIUM CONCILIAZIONE WIRD DIE HAUPT-LOCATION DES WELTKONGRESSSES. HIER TRIFFT GESCHICHTE AUF ZUKUNFT: GLOBAL HAIR IN ROM – VISION OF THE ELITE.

21st INTERCOIFFURE WORLD CONGRESS:

GLOBAL HAIR IN ROME

BEAUTY SPIRIT. ELITE STYLISTS. BUSINESS POWER. AVANT-GARDE FASHION.
DURING FOUR DAYS IN JUNE, ROME WILL BE INTERCOIFFURE MONDIAL'S MEGACITY.



MAXXI



Vatican Museum

ART & EDUCATION

ART, CULTURE, MUSEUMS IN ROME: CONTEMPORARY MEETS HISTORY.

MAXXI
MACRO
VATICAN MUSEUM
CINECITTA

A new museum of modern art was opened in 2010 in the old brewery Peroni: the MACRO (Museo d'Arte Contemporanea Roma). Another Museum of contemporary art opened in 2010: the MAXXI - designed by Zaha Hadid. The "Musei Vaticani" houses the papal art collections, one of the largest collections of cultural and artistic treasures. In the "Film city" Cinecittà, famous stage directors have created cinematic history.

In den ehemaligen Hallen der Brauerei Peroni ist 2010 in Rom ein neues Museum für moderne Kunst eröffnet worden: Das MACRO (Museo d'Arte Contemporanea Roma). Ein weiteres erst 2010 eröffnetes Museum für zeitgenössische Kunst ist das MAXXI - entworfen von Zaha Hadid. Die Musei Vaticani beherbergen die päpstlichen Kunstsammlungen, eine der größ-

ten Sammlungen an Kultur- und Kunstschätzen. In der Filmstadt Cinecittà schufen Regie-Könige Kinogeschichte.

Un nouveau musée d'art moderne a ouvert ses portes en 2010 sur le site de l'ancienne brasserie Peroni : le MACRO (Museo d'Arte Contemporanea Roma). Un autre musée d'art contemporain a ouvert en 2010 : le MAXXI - conçu par Zaha Hadid. Le "Musei Vaticani" abrite les collections d'art papal, l'une des plus grandes collections de trésors culturels et artistiques. Dans la cité du cinéma Cinecittà, les metteurs en scène célèbres ont créé l'histoire du cinéma.

Un nuevo museo de arte moderno fue inaugurado en 2010 en la antigua fábrica de cerveza Peroni: el MACRO (Museo d'Arte Contemporanea Roma). Otro museo de arte contemporáneo se abrió en 2010: el MAXXI - diseñado por Zaha Hadid. Los "Musei Vaticani" albergan las colecciones de arte papales, una de las mayores colecciones de tesoros culturales y artísticos. En la Cinecittà "Ciudad del Cine", los famosos guionistas han creado la historia del cine.



Cinecitta

FOOD

HUNGRY? HINTS FOR BREAKFAST, LUNCH AND DINNER...

BREAKFAST
BRUNCH
LUNCH
APERITIF
DINNER
EXTRAS

BREAKFAST: NECCI - HOMEMADE PIES, CAFFÈ DELLA PACE - MEETING PLACE FOR ARTISTS. **BRUNCH:** CAFÉ CAFÉ - GREAT PLACE BEHIND THE COLISEUM, IL MARGUTTA - VEGETARIAN SINCE 1979, SALOTTO 42 - BOOKS BAR. **LUNCH:** LA RENELLA - ONE OF ROME'S BEST BAKERIES, 00100 PIZZA - STUFFED PIZZAS, GUSTO OSTERIA - TRADITIONAL DISHES, WINE AND DESIGN. **DINNER:** GIGETTO AL PORTICO D'OTTAVIA - ROMAN-JEWISH CUISINE, AI FIENAROLI - ROMAN CUISINE, TRATTORIA PINO ALLE COPPELLE. **EXTRAS:** POMPI - THE BEST TIRAMISU, GIOLITTI - ICE CREAM SINCE 1900, LA CASA DEL CAFFÈ - ALL AROUND COFFEE.

Frühstück: Necci - selbstgemachte Pies, Caffè della Pace - Treffpunkt für Künstler. **Brunch:** Café Cafè - toller Platz hinter dem Koloseum, Il Margutta - vegetarisch seit 1979, Salotto 42 - Bücher Bar. **Lunch:** La Renella - eine der besten Bäckereien Roms, 00100 Pizza - gefüllte Pizzen, Gusto Osteria - traditionelle Gerichte, Wein & Design. **Dinner:** Gigetto al Portico D'Ottavia - römisch-jüdische Küche, Ai Fienaroli - römische Küche, Trattoria Pino alle Coppelle. **Extras:** Pompei - die beste Tiramisu, Giolitti - Eiscreme seit 1900, La casa del caffè - alles Kaffee.

Petit-déjeuner: Necci - tartes maison, Caffè della Pace - lieu de rencontre des artistes. **Brunch:** Café Cafè - superbe lieu derrière le Colisée, Il Margutta - végétarien depuis 1979, Salotto 42 - bar à livres. **Déjeuner:** La Renella - une des meilleures pâtisseries de Rome, 00100 PIZZA - pizzas fourrées, Gusto Osteria - plats traditionnels, vin et design. **Dîner:** Gigetto al Portico D'Ottavia - cuisine romaine-juive, Ai Fienaroli - cuisine romaine, Trattoria Pino alle Coppelle. **Extras:** Pompei - le meilleur tiramisù, Giolitti - crèmes glacées depuis 1900, La Casa del Caffè - tout autour du café.

Desayuno: Necci - tartas caseras, Caffè della Pace - lugar de encuentro para los artistas. **Brunch:** Café Cafè - gran lugar detrás del Coliseo, Il Margutta - vegetariano desde 1979, Salotto 42 - bar de libros. **Almuerzo:** La Renella - una de las mejores panaderías de Roma, 00100 PIZZA - pizzas rellenas, Gusto Osteria - cocina, vino y diseño típicos. **Cena:** Gigetto al Portico d'Ottavia - cocina judío-romana, Ai Fienaroli - cocina Romana, Trattoria Pino alle Coppelle. **Extras:** Pompei - el mejor tiramisú, Giolitti - helado desde 1900, La Casa del Caffè - Café de todos tipos.

SPORT

LEISURE ACTIVITIES:
ROME AND ITS
SPORTS FACILITIES

GOLF
SQUASH
TENNIS

The Italian capital offers a tremendous variety of sportive activities. Very nice itineraries allow sightseeing by bicycle. Golf gains popularity throughout Italy. Guest players who are not members on site are welcome in many golf clubs. A few sports clubs for those interested: Roma Acquasanta Golf Club, Olgiata Golf Club, Squash Rom, Freetime Sporting Club, Tennis Club Roma, Tennis Club Parioli.

Freizeit-Aktivitäten: Rom und seine sportlichen Angebote

Die italienische Hauptstadt bietet eine enorme Vielfalt an sportlichen Aktivitäten für seine Besucher. Per Rad können die Sehenswürdigkeiten auf einigen schönen Routen kennengelernt werden. Der Golfsport gewinnt in ganz Italien an Popularität. In vielen Golfclubs sind Gastspieler willkommen, die keine Mitglieder vor Ort sind. Einige Sportclubs für Interessierte: Roma Acquasanta Golf Club, Olgiata Golf Club, Squash Rom, Free Time Sporting

Club, Tennis Club Roma, Tennis Club Parioli.

Loisirs: Rome et ses installations sportives

La capitale italienne propose une large gamme d'activités sportives. Un joli parcours permet de découvrir la ville à vélo. Le golf gagne en popularité à travers tout le pays. De nombreux clubs de golf accueillent volontiers les joueurs qui ne sont pas membres. Voici quelques clubs sportifs pour les plus motivés: Roma Acquasanta Golf Club, Olgiata Golf Club, Squash Rom, Freetime Sporting Club, Tennis Club Roma, Tennis Club Parioli.

Actividades de ocio: Roma y sus instalaciones deportivas

La capital italiana ofrece una gran variedad de actividades deportivas. Turismo se puede hacer en bicicleta por itinerarios muy agradables. El golf gana en popularidad en toda Italia. Jugadores ocasionales que no son miembros son bienvenidos en muchos clubes de golf. Algunos clubes deportivos para los interesados: Roma Acquasanta Golf Club, Olgiata Golf Club, Squash Rom, Free Time Sporting Club, Tennis Club Roma, Tennis Club Parioli.



ICDMAGAZINEROME

NIGHTLIFE

THE ETERNAL CITY NEVER SLEEPS AND IS A TRENDY CLUB AND PARTY TOWN.

Many bars, clubs and restaurants can be found around the Via della Pace, in Trastevere and in the Pantheon district. Also Testaccio is mecca for night owls: AKAB - 80's design with soul & dance; ALPEUS - live bands & theatre, BRANCALEONE - bar, cinema, techno beats; CIIRCOLO DEGLI ARTISTI - performance live & DJs: Black & Rock, 70's aux 90's.

Um die Via della Pace, in Trastevere und im Pantheon-Viertel liegen viele Bars, Clubs und Restaurants. Auch Testaccio ist Mekka für Nachtschwärmer: AKAB - 80er-Design mit Soul&Dance; ALPEUS - Live-Bands & Theater; BRANCALEONE - Bar, Kino, tecno, CIIRCOLO DEGLI ARTISTI - Live-Acts & DJs: Black & Rock, 70's to 90's.

Les quartiers de Via della Pace, Trastevere et du Panthéon comptent de nombreux bars, clubs et restaurants. Testaccio est aussi la Mecque des noctambules: AKAB - décor 80's soul & dance; ALPEUS - musique live & théâtre, BRANCALEONE - bar, cinéma, techno beats; CIIRCOLO DEGLI ARTISTI - performance live & DJs: Black & Rock, 70's aux 90's.

Muchos bares se pueden encontrar alrededor de la Via della Pace, en Trastevere y en el distrito del Panteón se encuentran clubes y restaurantes. Al igual Testaccio es la meca de los amantes de la noche: AKAB - diseño de los 80 con Soul y Dance; ALPEUS - orquestas en vivo y teatro, BRANCALEONE - bar, cine, tecno, CIIRCOLO DEGLI ARTISTI - números en directo y DJs: Black & Rock, estilos de los años 70 a 90.

SHOPPING

ARMANI, GUCCI AND CO.:
THE ITALIAN CAPITAL
IS A FASHION HOTSPOT.

VIA DEL CORSO
VIA CONDOTTI
VIA MARGUTTA



Rome is a design and fashion metropolis. The most interesting shops are located in the ancient city center. The Via del Corso is one of the most famous shopping streets. Not far from the Via del Corso, in the alleyways around the Via Condotti near the Spanish Steps, are based the renowned luxury labels like Gucci, Prada, Armani and Co. The Via Margutta belongs entirely to art. Fellini used to live there.

Rom ist Design- und Fashion-Metropole. Die interessantesten Geschäfte liegen in der antiken Innenstadt. Die Via del Corso ist eine der bekanntesten Einkaufsstrassen. Unweit der Via del Corso, in den Gässchen rund um die Via Condotti, in der Nähe der Spanischen Treppe, sind die berühmten Luxuslabels wie Gucci, Prada, Armani und Co. angesiedelt. Die Via Margutta gehört ganz der Kunst. Fellini wohnte hier.

Rome est une métropole de la création et de la mode. Les meilleures boutiques sont situées dans le centre historique de la ville. La Via del Corso est l'une des rues les plus réputées pour le shopping.

Non loin de la Via del Corso, dans les ruelles autour de la Via Condotti près de la Piazza di Spagna, se trouvent les grandes marques de luxe comme Gucci, Prada, Armani et Co. La Via Margutta est entièrement dédiée à l'art. Fellini y a habité.

Roma es una metrópolis de la moda y del diseño. Las tiendas más interesantes se encuentran en el antiguo centro de la ciudad. La Via del Corso es una de las calles comerciales más famosas. No muy lejos de la Via del Corso, en los callejones alrededor de la Via Condotti, cerca de la Escalinata Española, se han basado las marcas de lujo más famosas como Gucci, Prada, Armani, etc. La Via Margutta pertenece totalmente al arte. Fellini solía vivir allí.



m

e

n



COOL, URBAN, ROCK:

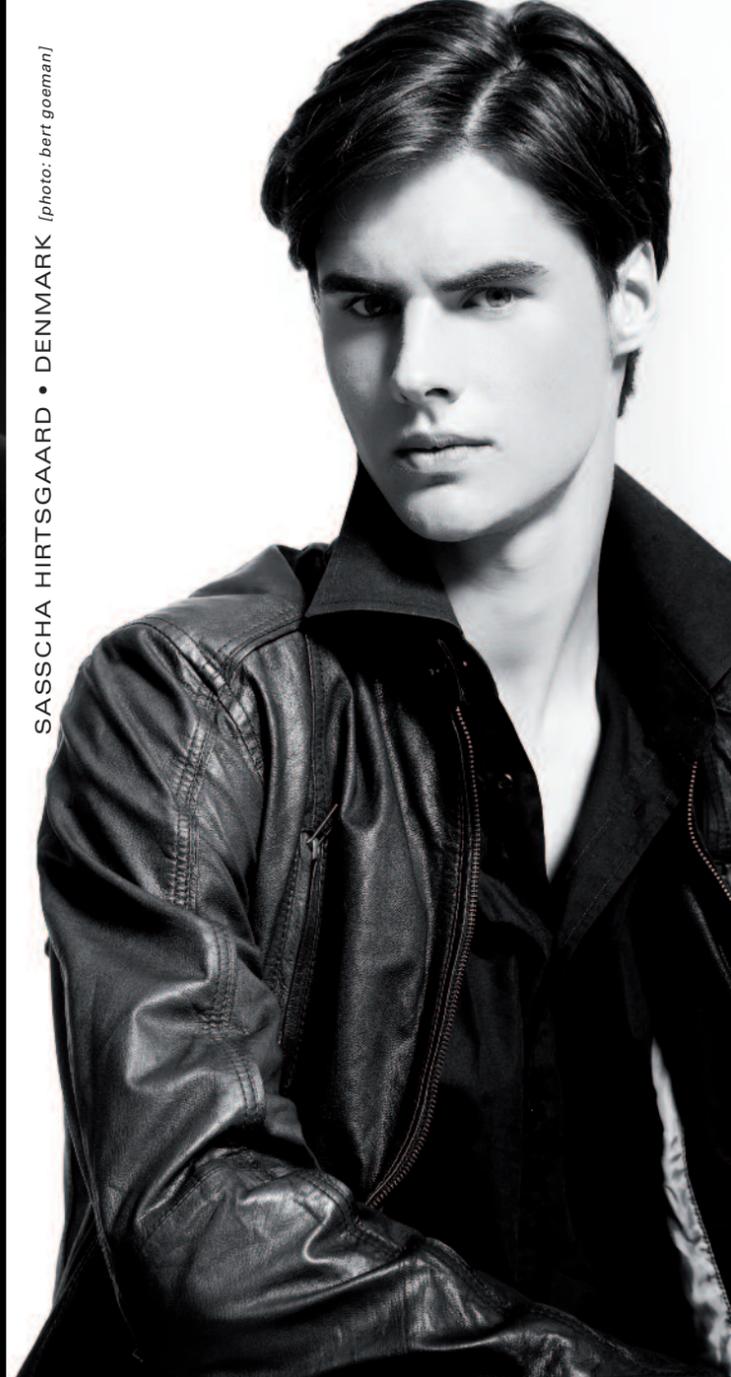
GLAM STYLES FOR MEN. CLASSIC BARBERTECHNIQUES WITH SHORT, NARROW SIDES ARE IN DEMAND. SHORTCUTS WITH CLEAR CONTOURS UNDERLINE THE GENTLEMAN APPEAL, PERFECTLY KEMPT AND TRENDY. REVIVAL OF MUSHROOM HEAD OR JAMES DEAN STYLE. THE MAIN THING IS: STYLISH AND FASHIONABLE.



KLAUS PETER OCHS • [made in paris]

COOL, URBAN, ROCKIG: GLAMOUR-
STYLES FÜR MÄNNER. KLASSISCHE
BARBERTECHNIKEN SIND GEFRAGT MIT
KURZEN, SCHMALEN SEITEN. SHORT-
CUTS MIT KLAREN KONTUREN UNTER-
STREICHEN DEN GENTLEMAN-APPEAL,
PERFEKT GEPFLEGT UND TRENDY.
OB PILZKOPF-REVIVAL ODER JAMES-
DEAN-STYLING. DIE HAUPTSACHE:
STILVOLL UND FASHIONABLE.

SASSCHA HIRTSGAARD • DENMARK [photo: bert goeman]



m
e
n

SOMSAK CHALACHOL • THAILAND



ICD AUSTRIA [photo: hannes kutzler]



THERES DÄTWYLER • SWITZERLAND

**STRONG FASHION MACHOS:
MEN CONQUER THE BEAUTY WORLD**

Comeback of fashion heroes: accurate crew cuts with hair grease, cool looks with long top layer of hair, geometric cuts as an art performance and soft rocker quiffs à la James Dean. Men's new styling is elegant, willful, imaginative and sexy. Strong guys present themselves as hair fashion beaus and expressive personalities.

**STARKE MODE-MACHOS:
MÄNNER EROBERN DIE BEAUTY-WELT**

Comeback der Fashion-Helden: Präzise Rassel-Cuts mit Pomade, lässige Looks mit langem Deckhaar, geometrische Schnitte als Art-Performance und softe Rocker-Tollen à la James Dean. Die neuen Männer-Stylings sind elegant, eigensinnig, phantasievoll und sexy. Starke Typen inszenieren sich selbst als Hairfashion-Beaus und ausdrucksstarke Persönlichkeiten.

**MACHOS DE LA MODE :
LES HOMMES À LA CONQUÊTE
DU MONDE DE LA BEAUTÉ**

Un retour au héros de la mode : coupes à la brosse précises et gominées, styles cool avec le dessus plus long, coupes géométriques telles une performance artistique et bananes floues de rockeur à la James Dean. Le nouveau style homme est élégant, déterminé, imaginatif et sexy. Les types forts se mettent en scène tels des dandys de la mode et des personnalités très expressives.

**MACHOS FUERTES DE LA MODA:
LOS HOMBRES CONQUISTAN
EL MUNDO DE LA BELLEZA**

Regreso de los héroes de la moda: Crew cut (cortado al rape) cuidado con gomina, estilo tranquilo con larga capa superior de pelo, cortes geométricos como interpretación artística y flequillos suaves de rockero à la James Dean. El nuevo estilo de los hombres es elegante, determinado, imaginativo y sexy. Hombres fuertes se presentan como galanes de moda del cabello y personalidades expresivas.



LLONGUERAS • SPAIN



SUPAKIT SINGHABOOT • THAILAND



SASSOON • ENGLAND

Cool, urbain, rock: styles glam pour hommes. Les techniques de barbier classiques avec des côtés courts et étroits sont très en vogue. Les coupes courtes aux contours clairs soulignent le charme du gentleman tendance et au soigné impeccable. Coupe au bol ou style James Dean : l'essentiel étant que ce soit chic et élégant.



BUNDY BUNDY • AUSTRIA

m
e
n

COOL, URBANO, ROCK: ESTILOS GLAM PARA HOMBRES. TÉCNICAS CLÁSICAS DE BARBERO CON LOS LADOS CORTOS Y ESTRECHOS ESTÁN SOLICITADAS. CORTES CORTOS CON CONTORNOS CLAROS SUBRAYAN EL ATRACTIVO DE LOS SEÑORES, PERFECTAMENTE CUIDADOS Y DE MODA. RENACIMIENTO DEL CORTE TAZÓN O DEL ESTILO JAMES DEAN. LO MÁS IMPORTANTE: QUE SEA DE ESTILO Y DE MODA.



ICD FRANCE



SP



DECODE HAIR & SCALP PERFECTION

New SP Men: mix for perfection to provide dual-benefit personalization. Fuse the SP Men Hydrate Elixir for smooth, manageable hair and the SP Men Sensitive Tonic to soothe the scalp, and unlock the personalized code for men. Learn more at www.wella.com.

SP. THE SCIENCE OF PERSONALIZED CARE. FROM **WELLA** PROFESSIONALS



L'ORÉAL
PARIS
PROFESSIONNEL

NEW Oriental blow-dry
Moroccan waves, only with MYTHIC OIL
*Glamorously smooth hair,
with remarkably supple movement and brilliant shine.*

ORIENTAL
ODYSSEY



BY THE WORLD'S GREATEST HAIRSTYLISTS